

HEIBAR

herriaren arima



REVISTA POPULAR

III EPOCA - AÑO 60 - Número 116
2013ko GAZTAINERRE
Precio: 2,50 euros

Eibar

REVISTA POPULAR - III EPOCA (Número 116)

EDITOR: Asociación Cultural Eibar - Revista de un Pueblo (ASOCIACIÓN SIN ANIMO DE LUCRO)

COORDINADORA: Margarita Olañeta

CONSEJO DE REDACCION: J. Antonio Rementeria, Jesus Gutiérrez, Antxon Narbaiza, J. L. Gorostegi

ADMINISTRACION: Estaziño kalea, 3 - Pl. baja - (Eibar) / Tfno. 943 82 03 60 / E-mail: revistaeibar@euskaltel.net

MIEMBROS ASOCIADOS: Xabi Zubizarreta • Maria Angeles Zulaica • Pepe Txikiena • Jesus Maria Aguirre • Fernando Etxeberria Aldazabal

COLABORAN: Centro Cultural de Amaña, ...eta kitto!, Eibarko Udala

IMPRIME: Gertu koop. (Oñati)

Depósito legal: SS-787/94. ISSN 1885-5946

La redacción no se hace responsable de las opiniones de los autores.

EDITORIALA

Beti irakurri eta entzun izan dut Elizak santu guztiak omendu nahi dituela Domusantu egunez. Eta, beharbada bereziki, santutegian agertzen ez diren horiek: santu ezezagunen ejerzitoa osatzen duten horiek. Izan ere, bizitzan barrena agian egin izango genuen topo, noiz edo noiz, kanonizatzeke merezimenduak egin dituen norbaitekin, bere istorio pertsonala urrezko letraz idatzita daukan norbaitekin. Baina, zalantzarik gabe, holakoen aldean makina bat jende xume on ezagutu dugu, anbizio apalekoak, langile zintzoak, kontzientzia zuzenekoak, ama sakrifikuak, edozein kale bazterretako gizon eta emakumeak. A ze barre algar botako zuten santuzat jo izan bagenitu!

Egia esanda, santu ofizialik gehienak herri leialaren exenplu izateko intentzioarekin kanonizatu zituzten, baina hain da zaila euren mailara iristea, eredu izan beharrean, mirari bat direla. Horregatik jotzen da eurengana gauzak eskatzeko, eta ez estimulu bat aurkitzeko asmotan. Jeinu harrigarrien tankerakoak dira, gizateria ilun eta sotil honetatik sortuak. Cristiano Ronaldoren kasuan ere, futbolzaleek ez dute harengana estimulu bila josten, haren jokoa txalotzeko baizik.

Gizartean -gaur egungoan eta aintzinakoan, baina oraingo honetan gehiago igartzen dabada talde txiki bat jende ilustrez eta ahaltsuz osatua eta haiena da agintaritzaren gidaritzaren, lidergoa... Eta bada gehiengo zabal bat obeditu egiten duena. Gutxi batzuk dira, beraz, pertsonaiak. Gainerakoak masa dira. Aldiz, Ebanjelioaren originaltasunetako bat gehiengo horren papera indartu eta pertsonaia mailara ekartzea izan da. Ebangelikoki, izen ospetsurik gabeko gizaki bakoitza pertsonaia bat da. Santu ofizial asko, gehiengo horretako kide dira.

Azaroaren lehena, eta baita urteko beste egun guztiak ere, behartsuen festa dira, aberastasun bakarra bihotzean dutenen festa. Horrela ba, Santuen Elkartasuna maitasunarrerako bizi diren gizon eta emakume guztiak elkartzten dituen haria da.

(*"El grano de mostaza"*
liburutik hartutako gogoetak)



Margarita
Olañeta

Siempre leí y escuche que la Iglesia quería honrar hoy a todos los santos; pero, quizá, de modo especial a los que no están en el calendario. Al ejército oscuro de los santos desconocidos. En la vida nos habremos encontrado con algún ser canonizable, un santo de leyenda dorada. Pero seguro que hemos conocido a un incalculable número de buenas gentes, anodinas, alejadas de ambiciones, esforzados trabajadores, gente de recta conciencia, madres sacrificadas, peatones de cualquier calle. ¡Ni se hubieran reído si les hubiéramos llamados santos!

Porque resulta que la mayor parte de los santos oficiales, canonizados, precisamente para servir de ejemplo al pueblo fiel, más que un ejemplo son un milagro. Por eso se acude a ellos a pedirles cosas y no a sentirse estimulado. Son como maravillosos genios de esta raza anodina y oscura que es la raza humana. El aficionado al fútbol no se siente estimulado por Cristiano Ronaldo: se limita a aplaudirle

La sociedad -esta nuestra y la de todos los tiempos, pero en esta se nota más-, se compone de una minoría de gentes ilustres e influyentes, que mandan, rigen, ordenan, etc. Lideran... y son obedecidas. Y hay una mayoría que obedece... Sólo esas pocas personas son personajes. Los demás son masa. Una de las originalidades del Evangelio consiste en haber potenciado el papel de la mayoría, hasta convertirla en personaje. Cada ser innominado es, evangélicamente, un personaje. Una buena cantidad de santos oficiales pertenece a esa mayoría.

El 1 de noviembre y todos los días es la fiesta de los deheredados, de aquellos cuya única riqueza es su propio corazón. La comunión de los santos es, entre otras cosas, el hilo que une a todos los que viven para amar.

(Reflexiones recogidas del libro
"El grano de mostaza")



9

Hemos traído a nuestras páginas el último artículo de la que fue nuestra colaboradora.

Agirre Sorondo se adentra en la fiesta de Gaztañerre y de los caracoles como ritual.

20



14

M. Lapeyra repasa la historia del derribado frontón de Txaltxazelai.



34

Relato de la visita de la mascarada que nos trajo la Casa de Cantabria desde Silió.



39

El peruano Einer hace milagros en el arte del retoque fotográfico y el juego con la imagen.

La empresa Esperanza y Unceta, de pistolas, marchó hace 100 años de Eibar a Gernika.



41

El 75 Aniversario del Eibar va a llevar sus colores e indumentaria por todo el mundo.



42

- 2 Editoriala
- 3 Aurkibidea
- 4 Harena, Neurea, Zurea (*Irakurlearen txokoa*)
- 5 El sprint que si existió (*Amatiño*)
- 6 Friegas de la tractorista (*Pepe Txikiena*)
- 7 Kanbixua abiatu da edo... (*S. Hernandez*)
- 8 Carta al Papa Francisco (*Jose Antonio Pagola*)
- 9 Agur gure kolaboratzaillari (*M.A. Zulaika*)
- 10 Ustekabek Carlos Sanchez Barbaren lana eskertuz
- 11 Gogoetak egungo egoerari buruz (*Mundo Socio-Laboral*)
- 12 Eibar, la ciudad más sexy (*Jesus Gutiérrez*)
- 13 Un centenario singular (*Mateo Guilabert*)
- 14-15 Las batallas del Frontón Viejo (I) (*Javier Martin Lapeyra*)
- 15 Fiesta de Kaleetan Kantuz (*Aurora Larreategi*)
- 16-17 Errobera Borobil (*Jose Aranberri*)
- 18 La transición en el tablero mundial (*Asier Ecenarro*)
- 19 Las mujeres en los orígenes de la Iglesia (*Arantza Lasa*)
- 20 Eibar y los caracoles (*Antxon Agirre Sorondo*)
- 21 ¿Padres conservadores? (*Jose Mari Kruzeta*)
- 22-31 Galería de Eibarreses
- 32 Crear un partido de pensionistas (*Santiago Gorrotxategi*)
- 33 Ikasten, avanzando
- 34-35 La Vijanera de Silió (*Gorritxategi & Hurtado*)
- 36 2.000 euroko otarra zozketatuko du ...eta kittedu!
- 37 Aquellos primeros plenos (*Mikel Larrañaga*)
- 38 Eibarko umoria
- 39 Einer Rodriguez... fotógrafo y artista
- 40 Una sorpresa juvenil en Eibar (*Mateo Guilabert*)
- 41 Eibar Munduan, una novedosa iniciativa
- 42 La industrialización de Gernika (I) (*J. Angel Etxaniz*)
- 43 Kezka Dantza Taldea Kirchtag 70. jaialdian
- 44 Su Majestad la Farsa (*J.M. Ayuso*)
- 45 Crónica de un viaje en autocaravana (*J.F. Gutiérrez*)
- 46-47 Fernando Agirre Berezibar (*J.A. Larrañaga*)
- 48 Demográficas
- 49 Centenarios y centenarias
- 50-51 Saski-Naski
- 52 El corazón del cristianismo (*J.A. Pagola*)

Harena, Neurea eta Zeurea

Nuevo párroco de Azitain y San Agustín

El domingo 1 de septiembre tuvimos la honra de recibir, en la Iglesia Parroquial de la Asunción de Nuestra Señora ó Parroquia del Santuario del Cristo de Azitain de Eibar a Monseñor don Jose Ignacio **Munilla**, obispo de la diócesis de Donostia.

En la misa de las 11 de la mañana, que fue presidida por el señor obispo y el carmelita **Jon Aristondo**, con asistencia de muchos feligreses de la parroquia y otros vecinos de Eibar, tuvo lugar, entre otras cosas, el nombramiento oficial como **párroco de Azitain** del carmelita Aristondo. Al final de la ceremonia, fue aplaudido por el personal asistente a la misa. Y el señor obispo se interesó por esta parroquia -que no conocía y que le gustó mucho- y continuó dialo-

gando con los feligreses, interesándose por algunos problemas que tenemos en la misma.

También asistió a la parroquia de San Agustín, en la misa de la 1 de la tarde, para realizar el mismo nombramiento -o sea, del carmelita Jon Aristondo como párroco también de esta parroquia-. Lo que pongo en conocimiento de los feligreses de ambas parroquias y de la ciudad de Eibar en general.

Dandoos las gracias por vuestra publicación, en la Revista Eibar, aprovecho, en nombre de la Comunidad Cristiana de Azitain, para enviaros un cordial saludo.

Maircelino Iriondo



“Munduko Paisaiak” sobre el Sáhara

Desde la Asociación Eibar-Sahara, comunicamos que en noviembre nuestra asociación realizará varias colaboraciones con la biblioteca de Eibar. Como todos los años, en noviembre editarán una revista -“Munduko Paisaiak”-, que este año versará sobre el Sahara. Habrá varias actividades durante este mes en Portalea y, en algunas de ellas, colaboraremos como asociación.

La programación estará constituida por las siguientes actividades: día 4, a las 19.00 horas, videoforum, “Hijos de las nubes” - La última colonia, dirigida por Alvaro Longoria y protagonizada por Docu-

mentary, Javier Bardem y Alvaro Longoria, en Portalea; día 13, a las 19.00 horas, charla de la Asociación Eibar-Sáhara, junto con otras asociaciones de Euskal Herria, en Portalea; día 20, a las 19.00 horas, curso de comida saharai y té saharai, en Portalea; y día 27, a las 19.00 horas, cuenta cuentos saharai para niños mayores de 10 años o adultos, en Portalea. Durante todo el mes de noviembre, habrá una exposición fotografica sobre Sáhara, de Jose Luis Irigoien, en Portalea; y una exposición de objetos saharais en la biblioteca.

Eibar-Sahara Elkarte

En Atzegi todos tenemos un papel: ¡Encuentra el tuyo!

Atzegi es la asociación guipuzcoana de personas con discapacidad intelectual. Unas pocas familias la crearon en 1960, para hacer frente a una sociedad que rechazaba a sus familiares. Y, desde entonces, uno de nuestros objetivos ha sido **cambiar la sociedad a positivo**. Para ello, entre otras cosas, organizamos la campaña anual de sensibilización, intentando que nuestro cartel se vea por toda Gipuzkoa y difundiendo nuestro mensaje a través de los medios de comunicación.

El lema de este año es **“En Atzegi todos tenemos un papel. ¡¡Encuentra el tuyo!!”**. Con la campaña de este año queremos recordar lo importante que es, para las personas con incapacidad intelectual, vivir en un entorno que les conozca, que les aprecie y que les ayude cuando les haga falta. Porque, con frecuencia, las dificultades no se deben, únicamente, a la discapacidad intelectual, sino que el entorno no es todo lo favorable que debiera-

Entre todos formamos esta sociedad y cada uno de nosotros tenemos algo que ofrecer. Seas familiar o no, tengas discapacidad o no, tengas mucho o poco tiempo, tengas la edad que tengas, seas de aquí o de allí, hombre o mujer, con estudios o sin ellos... ¡¡Tú también puedes encontrar tu papel en Atzegi!!

Aquí recogemos algunas ideas de cuál podría ser ese papel: Des-

pues de leer la revista **Atzegi**, déjala en el bar que alternes. / Comparte nuestros contenidos en tu Facebook o en tu Twitter. / Que en tu lugar de trabajo, biblioteca, polideportivo, no falte el cartel de la campaña. / Asegúrate de que en el centro de salud, en los servicios sociales, no falte el cartel. / Pídeles sus datos a las personas de tu entorno para poder enviarles la Revista. / Ponnos en contacto con la escuela de tus hijos, para que podamos dar charlas de sensibilidad. / Ayúdanos a buscar lugares donde personas con discapacidad puedan realizar sus prácticas de trabajo (Ayuntamientos, empresas, comercios...). / Queda, de vez en cuando, con una persona con discapacidad intelectual para ir al cine, tomar un café: lo que más te guste. / Acompaña a personas que no tienen familia a comprar ropa o, simplemente, comparte un rato agradable con ellos. / Si formas parte de algún grupo (montaña, asociación de vecinos, club deportivo, grupo de danza), haz que personas con discapacidad también puedan participar en las actividades que se organizan. / Y, si dispones de algo más de tiempo, ¡hazte voluntario! Hay muchas actividades de ocio en las que puedes participar.

Si, entre las opciones anteriores, no encuentras tu papel, contacta con nosotros. ¡Te ayudaremos a encontrarlo!

www.atzegi.org

El sprint que sí existió

Pues sí; el mítico sprint que disputaron a cara de perro Anquetil y Talamillo si existió. ¡Vaya que existió! Y se produjo como siempre lo habíamos recordado, como siempre lo habíamos contado, con un Anquetil lanzado en tromba desde Arrasate y un Talamillo chupando rueda hasta el último instante. Y fue en la meta de la calle Dos de Mayo (hoy Toribio Etxebarria), frente al Club Deportivo. Fue allí donde, a pesar de que todos esperaban que Talamillo esprintara en los últimos metros y superara a Anquetil, el rubio normando logró mantenerse en todo momento en cabeza y cruzó la línea de llegada en primer lugar. Fue allí cuando el director deportivo abroncó a Talamillo, diciéndole algo así como: “Pero, Jose Luis, ¿cómo has dejado perder esta oportunidad?... ¡Pero si lo tenías ganado!... ¿Por qué no has esprintado en los últimos metros?”. A lo que Talamillo respondió, impotente: “¿Esprintar en los últimos metros? ¡Pero si me ha traído esprintando desde Bergara!”. Ocurrió, sí; vaya si ocurrió. Concretamente, el 20 de marzo de 1965. En la meta de llegada de la Vuelta a Kanpazar, organizada con carácter especial por el Club Deportivo para conmemorar el XXV aniversario de la Subida a Arrate.

En mi artículo del número anterior de esta revista **Eibar**, titulado “El sprint que nunca existió”, recogía con gran decepción mi sorpresa por, supuestamente, haber podido comprobar que la anécdota que, desde jóvenes, habíamos venido contando una y otra vez no era finalmente cierta. Llegaba a esa equivocada conclusión tras la lectura del libro



Anquetil recibió de manos de Juanito Txoko la copa de ganador de la Vuelta a Kanpazar. En la clasificación de los diez primeros, se detalla que Talamillo llegó al mismo tiempo (d.b., denbora berean).

Martxoaren 20koa: “KANPAZAR ITZULIA”

1. Jacques Anquetil.....3 ord.16'37"
2. J.L. Talamillo.....d.b.
3. Joaquin Galera.....3 ord.16'38"
4. Gregorio San Miguel.....3 ord.17'30"
5. Forcher.....d.b.
6. Louis Rostollan3 ord.17'30"
7. Ramon Saez.....d.b.
8. Lucien Aimar.....d.b.
9. Raymond Mastrotto.....d.b.
10. Angelino Soler.....d.b.

“Jacques Anquetil”, del periodista Raul Pérez Martínez. Sin embargo, sería totalmente injusto por mi parte achacar mi

error a los datos recogidos por el citado periodista. El hecho de que el autor del opúsculo sobre la carrera profesional de Anquetil no recogiera el histórico sprint no significaba que no se hubiera producido sino, simplemente, que Raul Pérez Martínez no lo recogió por las razones que fueran*. Ante esta ausencia de referencia alguna al famoso sprint entre Anquetil y Talamillo, yo tenía dos opciones: una, pensar que yo sabía más que el autor del libro; otra, poner en duda mis recuerdos de juventud. Es evidente que, al menos en este caso, no me porté como cabría esperar de todo eibarrés que se precie.

Mi error no ha sido baldío. He podido comprobar que son muchos los lectores de la revista **Eibar** que se toman el trabajo de aparcar en esta página: lectores críticos, por otra parte, que no están por la labor de permitir que nadie se columpie, y dispuestos a hacer llegar a donde fuere las correcciones que consideran oportunas. Tanto personalmente, por teléfono o email, como por mediación de amigos comunes, han sido muchos los lectores interesados en hacer constar que el sprint histórico entre Anquetil y Talamillo se produjo realmente, y no faltan quienes lo recuerdan como si lo hubieran visto ayer mismo. Y, por si la memoria fallara, un clásico del Club Ciclista Eibarrés, como Jose Aramberri, me recuerda los datos al respecto, recogidos con todo detalle por Juanjo Sebastián y Begoña Azpiri, en el libro “Txirindularitza. 1919-1993. Eibar”.

Con lectores así da gusto... incluso equivocarse.

Luis Aranberri “Amatiño”

*Con ocasión de mi primer artículo “El sprint que nunca existió”, el propio Raul Pérez Martínez se puso en contacto conmigo para agradecerme la referencia al libro y añadir que desconocía la anécdota del sprint y que, de haberla sabido a tiempo, la hubiera incluido en su libro. Bien, ahora Raul sabe ya un poco más. Sabe que la anécdota estriba en que realmente el sprint se produjo, no en que los eibarrés pudiéramos dar por ocurrido algo que nunca ocurrió.

MUGICA iturgintza

- GASA ETA ITURGINZA
- ALTZARI ETA OSAGARRIAK
- BAINUONTZIAK eta HIDROMASAJERAKO KABINAK
- HANSGROHE GRIFERIA
- AIRE EGOKITUA
- ZORU ERRADIATZAILEA



teuco
hansgrohe

Egiguren-tarren, 18
Tfnoa. 943 201030 / Faxe. 943 207224

EGIGURENTARREN, 18



- Tratamendu neurologikoak (BOBATH kontzeptua).
- Inkontinentzia urinarioa.
- Eskuzko drenaje linfatikoa.
- Esku terapia. Masajeak.
- Gihar lesioen tratamendua.
- Gihar luzatzerako klaseak.
- Etxerako zerbitzua.

FISIO TERAPIA
MUGI

Eider Mugica Aristondo
608 kolegiatu zainbaldia

669
735
925



Pepe Txikiena.

Friegas de la tractorista

Un intenso y repentino dolor de espalda me obliga a acudir, urgente, al traumatólogo quien después de un leve examen ocular detecta cierto pinzamiento en el lomo derecho, debido al pliegue que un hueso de la columna ejerce, en determinado punto, del tamaño de la cabeza de un alfiler, con profundo daño al incidir sobre él.

Como tratamiento ordena 24 masajes, por fisioterapeutas titulados que elegiré entre la relación de mi seguro privado... Pero en el contacto con todos ellos, no tengo suerte. Nadie puede atenderme en un radio lo más cercano posible... Tan solo aquella masajista de la lejana zona de Cabreiroá, allí a orillas del río Quintas muy cerca de tierras portuguesas, a 174 kilómetros de casa...

Son muchos kilómetros para toda la sesión: tantos como siete mil. Tantos, que me obligan a negociar con la masajista la posibilidad de hacer dos frotaciones por día como medida acelerante que simplifique además el recorrido final, por lo menos, a la mitad... Es sugerencia aceptada a modo de ruego tan natural como justo: un masaje a las diez de la mañana, otro por las seis de la tarde, cada jornada.

Ahora tan solo me falta encontrar un emplazamiento con sombras agradables que permitan diluir las siete horas que median entre las dos sesiones...

Son casi las once de la mañana cuando termino el primer masaje y decido bajar a Verín, la ciudad más cercana... Rodando por su calle principal llego a la carretera N-525 y subo la gran rampa hasta coronar el Alto Das Estivadas donde a la derecha sale una pista que se adentra en la espesura del bosque de pinos para roturarlo hasta la aldea de Mercedes, asentada en el mismo punto, abajo, donde muere la propia pista que se ha ido ensanchando hermosa, espléndida, lozana, radiante, enseñoreándose con horizontes superpuestos en imaginarios valles que se agazapan tamizados por la paleta de grises azulones en variopintas tonalidades, al extremo de extasiar la contemplación.

Acabo de descubrir el paraíso que busco... Según avanzo, y antes de arribar en la aldea, me desplazo a un pequeño claro entre la arboleda tangente con la ruta... Aquí noto la bienvenida de unas mesas de piedra gruesa; una fuente sobre cascotes con teja roja como caño. También la repisa de barbacoa, que conserva la ceniza de épocas felices que ni lluvias ni vientos errantes han borrado... Eufórico froto las manos de contento, por fin termino de solucionar parte de mi encrucijada. Sólo falta conseguir la hoz que permita la siega de los hierbajos que camuflan mi "domicilio transitorio" en el que dejo unos libros, la litrona y el bocadillo... Hace calor y paso el tiempo, adormilado, con los pies en el agua bulliciosa que desde el caño se esparrama entre la hierba.

Al día siguiente por la tarde, después del tercer masaje, una mujer conduciendo un tractor baja por la pista y se detiene a mi altura absorbida por la curiosidad... Le cuento todo al detalle el por qué estoy en el lugar, a lo que responde con nobleza curtida sobre su empatía cuando le digo que sigo soportando el mismo dolor sin efecto de la fisio, a lo que añade: *Déjese de molestias, desde hoy olvídese de la masajista... Venga usted a mi casa y le daremos unas friegas con manteca de jabalí... Quedará nuevo...* Subo al tractor y llego

a la aldea, a su casa en la que nos recibe Nemesio, sentado sonriente en las escaleras.

No le hacen falta palabras. Se las pone su hija para aclararle el motivo de mi llegada tan lejos... De pronto me señalan la habitación que ocuparé durante la extraña estancia... Inmediatamente, Herminia me ordena, ¡Venga, venga, vamos al primer masaje! Y aplica, ya, la manteca de un tarro que guarda desde tiempos de su abuelo, para, de seguido las bravas manos de Nemesio frotan y frotan la espalda con raza, con ímpetu.

A partir de ese momento me convierto en un paisano más de pueblo en el que no me ven forastero, en el que me aceptan como familiar de toda la vida como parte del ambiente...

Así, permanezco un mes en As Mercedes para salir sin dolor de espalda y a donde regreso sin preocuparme más de la hoz para quitar los hierbajos que duermen más arriba junto a la barbacoa que nunca encendí.

En sólo un instante se disipan los kilómetros de ida y vuelta a mi hogar... Se han resumido los masajes drásticamente en días, también su efecto rápido eliminando el desconsuelo del propio dolor... Todo, todo solucionado de una manera maravillosa: el encuentro de una habitación a medida; de una cocinera nativa; la amabilidad de un aldeano como "profesional fuerte del masaje"... ¡En fin, un bálsamo para mi aflicción, para mi ánimo! ¡Increíble!

Y aclaro que me gusta la casa de Herminia porque en su pueblo no existen cohechos ni malversaciones. Tampoco tráfico de enchufados, ni maltratos ni violencias de ningún tipo ni desahucios...

Donde el tiempo habla... La hospitalidad sobra, el cariño se desborda... Donde no importa regalar agua en la sequía.

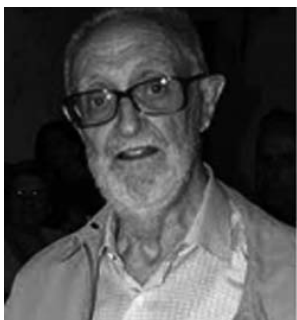
Pepe Txikiena
Noviembre 2011

Kanbixua abiatu da edo...

Urtero lez, urrixaren 17xan Pobreziaren kontrako eguna gogoratu zan mundu maillan eta, Euskadin be, “Eraldaketa abian da!” goiburuari jarraituta, herritar morduak gizarte justuagua eta bardiñagua erreibindikatu eben. Egunaren inguruan erakunde eta talde diferentiak antolatzen dittuenekin herrittarrak pobrezia eta desbardintasunak egoteko arrazoen inguruan sensibilizatzea eta gizartia kanbixatzeko konzientziak aktibatzea billatzen dabe.

Egunero informatibuetan emoten dittuen datuak ikusi besterik ez dago gauzak kanbixatzia biharrezkua dala konturatzeko. Adibide bat ipintziarren, azken egunotan behin baiño gehixago errepikatu deskue European gero eta biztanle gehixagok dakala pobrezia eta gizarte-bazterkerixia jasateko arriskua. Pobreziaren kontrako kanpaiñan biharrian jardun dabenak diñuenez, “herrittarren %24'2 egoera horretan egotiar argi erakusten dau zeozer txarto daguala. Euskadin 2012. urtian 435.000 (%19,9) lagun pobrezian bizi izan dira eta, Eibarren bertan, 320 lagunek (140 famelixak) elikagai bankuaren laguntasuna jaso dabe, horren premiñia euki dabelako”.

Numeruak ikusitta deprimitzeko tentaziñuan jaustia ez litzake arrarua izango, baiña aho berberak esanak dira esperantzarako bidia zabaltzen daben beste berba honek: “Jokuaren arauetako asko goitiek behera aldatuko dittuan modelo barrixa eskatzen dogu. Bizitzeko modelo barrixak nahi dittugu, daguan aberastasuna modu justuan danon artian banatzeko, ingurumena errespetatzeko, genero bardintasuna sustatzeko eta, azken batian, danondako duiña izango dan bizitza lortzeko”.



«El sistema está roto y perdido, por eso tenéis futuro».
—José Luis Sampedro



Aurtengo apirillian hil zan **Jose Luis Sampedro** humanista eta ekonomistiari hil baiño zeozer lehenago egindako entrebista batian, harrittuta geratu nintzan politikuen ahotan horren konplikauak emoten dabezen gauzak zelako modu sinplian azaltzen zittuan ikusian. 95 urtetik gorako gizonaren begixak bizi bizixak topau nittuan, irrifar artian askorendako ideia iraultzailliak izango ziranak bat bestiaren atzetik, iñolako zalantza barik, botatzen zittuan bittartian. Gaur egunian indarrarian dakagun kapitalismuaz berba egittian, sistemak beti berberak irabazteko kasinua antolatu dabela ziñuan, adibidez: “*Ez diñot iragandakua hobia zanik. Kapitalismua bere sasoian sortzaillia izan zan, baiña gaur egunian ezin jako sistemari holan eutsi. Bushek berak iñork baiño hobeto definidu eban kapitalismuaren gainbeheria, merkatua salbatziarren merkatuaren arauak bertan behera laga zittuala esatian. Hau da, merkatuak eta merkatuaren arauak bateraeziñak dira*”.

Sampedrok berak esandako beste berba batzuk gogora ekarrirta, bi ekonomista tipo dagoz: aberatsak oindiok aberatsago izateko biharra egitten dabenak eta pobriak horren pobre ez izateko biharrian jarduten dabenak. Berak bere burua nun kokatzen eban esan biharrik ez dago.

Edozelan be, aurrera egitteko eta gauzak kanbixatzeko aukeria geure esku daguazela siñestuta hil zan, hondoratuta daguazendako esperantzaz betetako berbak ahotan: “*Hain zuzen be hondoa jotzian, samiñ eta degradaziñua nagusi izanda be, orduan konturatzen gara gutariko bakotxa benetan zein dan eta orduan hasten gara pausuak eroso emoten*”.

Eta batenbatek gauzak beste modu batian izan leikiatzela ez badau siñestu nahi, beste modu batian bizitzia posible dala argi erakusten daben adibidieri atenziño piska bat ipintzia besterik ez dau bihar pentsatzeko modu horri bueltia emoteko. Eta holako adibide bat etxetik nahiko gertu dakagu, Espaiñiako hegoaldean, Andaluzian. Marinaledako armarrixak idatzitza dakan esaldixa hauxe da: “*Bakerantz doan utopia*”. Eta askorendako hala dala emoten dau: Europa krisi larrixan ittotzen dagan honetan, Marinaledan ez dago poliziarik ezta langabeturik be. Kapitalis-



Silbia Hernandez.

muak inguratutako “oasi” modukuan 2.700 bat biztanle bizi dira eta euretako gehixenak astian 35 ordu emoten dittue nekazal kooperatiba batian biharrian. Horren trukian 1.200 euro inguruko soldatia jasotzen dabe. Kopuru berbera eruaten dabe etxera bihargin guztiak, bardin detsa udaletxeko funtzionarixua ala nekazarixia dan.

1979az geroztik utopia horretan murgilduta bizi dan herriko alkatia **Juan Manuel Sanchez Gordillo** da, urte horretan hasi zalako *The New York Times* egunkarixak “Espaiñiako oasi komunista” modura definitu daben herrixaren ibilbidia. Orduan sasoian aurretik etorkizun baltza besterik ez zeken jornalero pobriak bizi ziran bertan. Lurrarengaittik borroka latzak eta gosia tartian zirala, herriko biztanle gehixenak kanpora juatera derriortuta ikusi ebezen euren buruak, herri-xan aurrera egitteko aukerarik ez zekelako. *Colectivo de Unidad de Trabajadores* dala-kuan eguan Sanchez Gordillo alkate aukeratu eta gauzak kanbixatzen hasi ziran arte.

Gobiernuak gero eta murrizketa gehixago aplikatzen dihardu eta, horrekin batera, gizartiarren zatirik haundixena egunetik egunera gero eta pobriagua bihurtzen doia. Euretako askok etxien hipotekeri aurre egitteko modurik ez dake eta etxegabetziak eguneroko kontua bihurtu dira. Horren parian, Marinaledan ez da etxebizitzarik saltzen. Bertako edozein biztanlek dakan etxiaren prezia 400 lan egunetan irabazittakua parekua da eta hillian 15 euroko errentia pagatzen dabe. Alde guztietatik kritikak baiño jasotzen ez dittuan Sanchez Gordillo bera, 30 urtian alkate izanda be, bizi dan etxetik kanpora beste ezeren jabe ez dala errepikatzen dau behiñ eta barriz. Herrixari lotutako gaixak, edozelakuak be, asanblea bittartez konpontzen dittue eta, edozeiñ arazo agertzen dan bakotxian, botua emoteko aukeria dake. Eta alkatia kanbixatzeko bidia zabalik dago; baiña, batek daki zergaittik, Marinaledako biztanliak ez dabe horretarako pausorik emon, oiñ arte behintzat. Pozik biziko ete dira?

Silbia Hdez. Arrazola

Carta al Papa Francisco

Querido hermano Francisco:

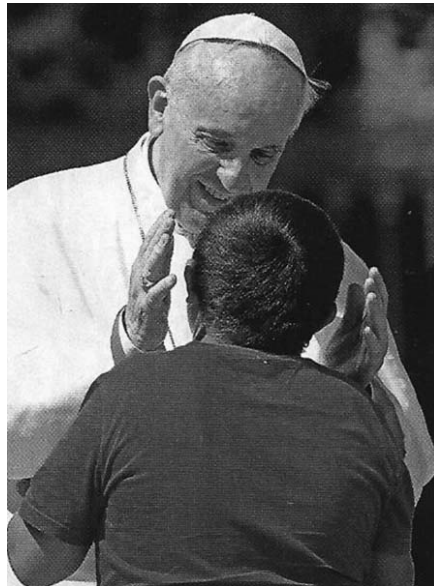
Desde que fuiste elegido para ser la humilde “Roca” sobre la que **Jesus** quiere seguir construyendo hoy su Iglesia, he seguido con atención tus palabras. Ahora acabo de llegar de Roma, donde te he podido ver abrazando a los niños, bendiciendo a enfermos y desvalidos y saludando a la muchedumbre.

Dicen que eres cercano, sencillo, humilde, simpático... y no sé cuántas cosas más. Pienso que hay en tí algo más, mucho más. Pude ver la Plaza de San Pedro y la Vía della Conciliazione llena de gentes entusiasmadas. No creo que esa muchedumbre se sienta atraída sólo por tu sencillez y simpatía. En pocos meses, te has convertido en una “buena noticia” para la Iglesia e, incluso, más allá de la Iglesia. ¿Por qué?

Casi sin darnos cuenta, estás introduciendo en el mundo la Buena Noticia de **Jesus**. Estás creando en la Iglesia un clima nuevo, más evangélico y más humano. Nos estás aportando el Espíritu de Cristo. Personas alejadas de la fe cristiana me dicen que les ayudas a confiar más en la vida y en la bondad del ser humano. Algunos que viven sin caminos hacia Dios me confiesan que se ha despertado en su interior una pequeña luz que les invita a revisar su actitud ante el Misterio último de su existencia.

Yo sé que en la Iglesia necesitamos reformas muy profundas para corregir desviaciones alimentadas durante muchos siglos, pero estos últimos años ha ido creciendo en mí una convicción. Para que esas reformas se puedan llevar a cabo, necesitamos previamente una conversión a un nivel más profundo y radical. Necesitamos, sencillamente, volver a **Jesus**, enraizar nuestro cristianismo con más verdad y más fidelidad en su persona, su mensaje y su proyecto del Reino de Dios. Por eso, quiero expresarte qué es lo que más me atrae de tu servicio como Obispo de Roma en estos inicios de tu tarea.

Yo te agradezco que abrases a los niños y los estreches contra tu pecho. Nos estás ayudando a recuperar aquel gesto profético de **Jesus**, tan olvidado en la Iglesia, pero tan importante para entender lo que esperaba de sus seguidores. Según el relato evangélico, **Jesus** llamó a los Doce, puso a un niño en medio de ellos, lo estrechó entre sus brazos y les dijo: “*El que acoge a un niño como este en mi nombre me está acogiendo a mí*”. Se nos había olvidado que en el centro de la Iglesia, atrayendo la atención de todos, han de estar siempre los peque-



ños, los más frágiles y vulnerables. Es importante que estés entre nosotros como “Roca” sobre la que **Jesus** construye su Iglesia, pero es tan importante o más que estés en medio de nosotros abrazando a los pequeños y bendiciendo a los enfermos y desvalidos, para recordarnos cómo acoger a **Jesus**. Este gesto profético me parece decisivo en estos momentos en que el mundo corre el riesgo de deshumanizarse desentendiéndose de los últimos.

Yo te agradezco que nos llames de forma tan reiterada a salir de la Iglesia para entrar en la vida donde la gente sufre y goza, lucha y trabaja: ese mundo donde Dios quiere construir una convivencia más humana, justa y solidaria. Creo que la herejía más grave y sutil que ha penetrado en el cristianismo es haber hecho de la Iglesia el centro de todo, desplazando del horizonte el proyecto del Reino de Dios. **Juan Pablo II** nos recordó que la Iglesia no es el fin de sí misma, sino solamente “*germen, signo e instrumento del Reino de Dios*”, pero sus palabras se perdieron entre otros muchos discursos. Ahora se despierta en mí una alegría grande cuando nos llamas a salir de la “*autorreferencialidad*” para caminar hacia las “*periferias existenciales*”, donde nos encontramos con los pobres, las víctimas, los enfermos, los desgraciados... Disfruto subrayando tus palabras: “*Hemos de construir puentes, no muros para defender la fe*”; necesitamos “*una Iglesia de puertas abiertas, no de controladores de la fe*”; “*la Iglesia no crece con el proselitismo, sino por la atracción, el testimonio y la predicación*”. Me parece escuchar la voz de **Jesus** que, desde el Vaticano, nos urge: “*Id y anunciar que el reino de Dios está cer-*

ca”, “*id y curad a los enfermos*”, “*lo que habéis recibido gratis dadlo gratis*”.

Te agradezco también tus llamadas constantes a convertirnos al Evangelio. ¡Qué bien conoces a la Iglesia! Me sorprende tu libertad para poner nombre a nuestros pecados. No lo haces con lenguaje de moralista, sino con fuerza evangélica: las envidias, el afán de hacer carrera y el deseo de dinero; “*la desinformación, la difamación y la calumnia*”; la arrogancia y la hipocresía clerical; la “*mundanidad espiritual*” y la “*burguesía del espíritu*”; los “*cristianos de salón*”, “*los creyentes de museo*”, los cristianos con “*cara de funeral*”. Te preocupa mucho “*una sal sin sabor*”, “*una sal que no sabe a nada*”, y nos llamas a ser discípulos que aprenden a vivir con el estilo de **Jesus**.

No nos llamas sólo a una conversión individual. Nos urges a una renovación eclesial, estructural. No estamos acostumbrados a escuchar ese lenguaje. Sordos a la llamada renovadora del Vaticano II, se nos ha olvidado que **Jesus** invitaba a sus seguidores a “*poner el vino nuevo en odres nuevos*”. Por eso, me llena de esperanza tu homilía de la fiesta de Pentecostés: “*La novedad nos da siempre un poco de miedo, porque nos sentimos más seguros si tenemos todo bajo control, si somos nosotros los que construimos, programamos y planificamos nuestra vida, según nuestros esquemas, seguridades y gustos... Tenemos miedo a que Dios nos lleve por caminos nuevos, nos saque de nuestros horizontes, con frecuencia limitados, cerrados, egoístas, para abrirnos a los suyos*”. Por eso nos pides que nos preguntemos sinceramente: “*¿Estamos abiertos a las sorpresas de Dios o nos encerramos con miedo a la novedad del Espíritu Santo? ¿Estamos decididos a recorrer los caminos nuevos que la novedad de Dios nos presenta o nos atrincheramos en estructuras caducas, que han perdido la capacidad de respuesta?*”. Tu mensaje y tu espíritu están anunciando un futuro nuevo para tu Iglesia.

Quiero acabar estas líneas expresándote humildemente un deseo. Tal vez no podrás hacer grandes reformas, pero puedes impulsar la renovación evangélica en toda la Iglesia. Seguramente, puedes tomar las medidas oportunas para que los futuros obispos de las diócesis del mundo entero tengan un perfil y un estilo pastoral capaz de promover esa conversión a **Jesus** que tú tratas de alentar desde Roma. Francisco, eres un regalo de Dios. ¡Gracias!

Jose Antonio Pagola

AGUR gure kolaboratzaillari

M^a Angeles Zulaika Barrenetxea andrea

Eibarren hil zen, 2013ko irailaren 17an, 96 urte zituela, Elizakoak eta Aita Santuaren bedeinkapena hartu ondoren Goian bego

Este es el comunicado que, en todo Eibar, apareció para comunicarnos el fin de su vida terrena y el comienzo de otra vida, llena de paz y amor, junto a los suyos que hace tiempo le precedieron.

Una mujer generosa, una profesora inteligente, una amiga fiel, etc. son los atributos que le adornaron siempre.

Los asiduos a la Revista Eibar seguro que recordarán los buenos ratos que nos

ha proporcionado con sus artículos de *an-txiñako*, como ella comentaba, y que nos hicieron retroceder en el tiempo y comparar la diferencia de una época y otra.

¡Qué casualidad! M^a Angeles escribió su último artículo para Gaztañerre de 2006, y nosotras le enviamos nuestro último **Adios** en Gaztañerre de 2013. ¿El tema de su escrito? Nada menos que **Cornelio**, que aquí adjunto.



“¡¡Cornelio!! Un celeberrimo eibarrés de nuestro tiempo. Cornelio no trabajaba en ninguna empresa, pero comía todos los días el menú preparado por las monjas del Hospital, en donde vivía. ¿Qué hacía Cornelio? Pues se dedicaba a pasear por nuestras calles. A veces llevaba su gorro sobre su cabeza, y los chavales ¡que contentos!... ¡a quitárselo! Cornelio comenzaba entonces un doloroso y sonoro llanto, que llegaba a oídos del aguacil, quien corría a su lado para ayudarlo. Su

madre, una modesta eibarresa que iba alguna vez a visitarle, era para Cornelio una desconocida capaz de molestarle.

Y Cornelio siguió rimando su vivir y, llegado a la cincuentaena, moría... Y ¿qué funeral le hacemos? Adulto o párvulo. Se optó por la adultez y fuimos muchos a San Andrés, a pedir al Señor perdón y clemencia para Cornelio, incapaz de maldad alguna.

M.A. Zulaika

COMENTANDO EN UN GRUPO EL FALLECIMIENTO DE M^a ANGELES, UNA DE ELLAS COMENTÓ CÓMO NUESTRA AUTORA LE DEDICÓ A SU MADRE, EN 1996, UN AGUR MUY PROFUNDO (A CONTINUACIÓN).

“Una fiesta original”



La protagonizaba Carmen Txomo, eibarresa, honroso título que viene ostentando cerca de un siglo. Conocidísima en el antiguo Eibar, en el “nuestro”, en aquella sociedad que desaparecía siguiendo las inexorables leyes del tiempo. En lejanas fechas del ayer, recordamos una Carmen veinteañera, integrada en una institución, pionera en su género, que en épocas en las que no existían ayudas sociales de ningún tipo, intentaba acercarse a los “behartsus” (entonces auténticos), prestándoles una ayuda para cubrir sus necesidades primarias. Zeozer!

Hace unos días tenía lugar, en su casa, una singular celebración. Era Carmen, que pretendía nada menos que... vestir de alegría, con ropaje de fiesta, el Sacramento de la Extremaunción (hoy, Unción de Enfermos). Ella, con la mente lúcida, consciente de que el largo caminar se acerca “necesariamente” a su fin, quiso recibirlo en un ambiente de serenidad, de paz, de gozo... Allí su párroco, D. Jose Ignacio “Joxin”, allí su familia toda, que acude a acompañarla, una hermosa fiesta donde la emoción y el calor humano estuvieron presentes.

Carmen: una actitud en consonancia con tu fe profunda, una actitud que responde a la trayectoria de tu vida. Zorionak!!!

M.A. Zulaika

**MILLA ESKER, M^a ANGELES,
HAINBESTE ORDU EDER DENORI EMATIAARREN.**

Ustekabek Carlos Sanchez Barbaren Iana eskertu du

Ustekabe fanfarreak plaka oroigarria eskaini zion Carlos Sánchez Barba Eibarko Bandako zuzendariari, "Euskal Jaia" kantua eskaintzeagatik eta azken 11 urteotan egindako lana aitortzeko. Sánchez Barba Ustekaberen kantu-moldatzaileak eta Eibarko Musika Bandako zuzendariak azken urteotan herriko fanfarrearentzat egindako hainbat kantu bildu, Bandarako armonizatu eta Ustekaberi eskaini zion urriaren 11ko kontzertuan.

Ustekaberentzat lan horri ekin zionean, "txaranga sinfoniko" kontzeptua jarri zuen mahai gainean. Ordutik hona, Ustekaberen musikalitatea eta musika-kalitatea nabarmen hobetu da Sánchez Barba-ri esker. Hori gutxi ez, eta berak Ustekaberentzat egindako hainbat kantu "Euskal Jaia" izenburupean batu eta Ustekabe fanfarreari eskaini zion domeka horretan. Musika Bandaren kontzertuan entzuteko aukera izan zen, eta orain Youtube-bera ere badago ikusgai. Eskertzeko, eta urteotako lana aitortzeko, Ustekabek plaka bat oparitu zion Carlosi.

Hamaika urteko lanaren aitortza

Carlos Sánchez Barba 11 urte darमतza Ustekabe fanfarrearentzat kantuak moldatzen. Ustekabe sortu eta, bi urtera iritsi baino lehen, heldu zen fanfarrearen lehen momentu zaila. Sánchez Barba oztipoa gainditzeko bere laguntza eskaini zuen eta, oraindik ere, laguntzen jarraitu du. Berari zor diogu, neurri handi batean, Ustekaberen maila musikalak. Merezitako aitortza jaso zuen urriaren 11n Coliseo antzokian.

Orain dela hamaika urte, Ustekabeko hainbat kide bezala, Eibarko Bandako musikaria zen Carlos. Zuzendariorde izendatu zuten gero, eta Bandako zuzen-

Entregatutako plakan
grabatutako irudia

Carlos Ustekaberekin
tronpeta jotzen, orain
dela lau urte

Talde-argazkia,
Ustekabeko hainbat kide
eta kide-ohiena, plaka
eskuetan duen Carlosekin



daria da gaur egun. Zuzentzeko gaitasunaz gain, abilezia berezia du partiturak egiteko. Hainbat konposizio egin izan ditu berak: "Ciudad de Eibar" pasodoblea, "Txirringularien Txirrina", edo "Ustekabe" abestia, besteak beste. Hamaika urteotan dozenaka partitura egin ditu fanfarre eibartarrarentzat: "Sólo vivir" (Skalariak), "Sinosuke", "Gau Ibilera", "I Will Love Again" (Lara Fabian), "Livin' on a prayer" (Bon Jovi), "Hoy duerme el León", "Rock and Roll Radio" (Ramonés)... eta hainbat potpurri ere bai: "The Blues Brothers Blows" (Everybody Needs Somebody To Love, Do you love me?), "Tributo a los 80" ("Historia triste" de Eskorbuto, "Eh, txo!" de Hertzainak, "Lepoan hartu" de R.I.P., "Txus" de La Polla Records), "Trikimix"

("Emakume jai nintzen" de Maixa ta Ixiar, "Kalanbreak" de Gozategi, "Txanpon baten truke" de Alaitz eta Maider, "Eskurik eskuekin" de Etzakit), "Ustekabe Telebista" ("Mamu Harrapariak", "Doraemon", "Dragoi Bola")...

Momentu zaila bizi izan zuen Ustekabe fanfarreak 2002. urtean, hainbat kidek taldea laga behar izan zutenean. Txaranga sortzeko egindako ahalegina bertan behera ez lagatzeko eskatu zien orduan Sánchez Barba sasoi hartako kideei, eta bere laguntza eskaini. Baita eman ere. Dozenaka lagun sartu eta irten dira Ustekabetik, eta hamaika urteotan Carlosek lanean jarraitu du, itzalean: partiturak egiten, entsaio batzuk zuzentzen, beharrezkoa denean kalean gurekin jotzen...

**"BERRIA, ARGIA,
ELHUYAR, HERRIA...
dira aldizkari guztiz
EUSKALDUNAK"**

*Euskal irakurlea bazara,
egin zaitez harpidedun!*

ARQUITECTURA E INGENIERIA CIVIL

BOSARK

ARKITEKTOAK

Sostoa, 3 - 20600 EIBAR - 943 120693

**EDIFICACION / REFORMAS
NAVES INDUSTRIALES
PROYECTOS DE URBANIZACION**

Zenbait gogoeta **egungo egoerari buruz**

Produkzioa lana da, gehienontzat, bizitzeko bitartekoak ez ezik, gure burua gauzatzeko eta gizartearen errekonozimendua lortzeko modua. Baina, nola bermatzen da hori, gaur egun? Izan ere, bizi dugun egoera honetan, hainbat langilerentzat enplegua edukitzeak ez baititu segurtatzen gutxieneko duintasun batez bizitzeko beharrezkoak diren bitartekoak.

1. Soldaten inguruko auzia

Egunotan, albistegietako hizpide izan ditugu berriro langileen soldatei buruzko polemikak. Espainiako gobernu zentralerako presidentek esan du Europar Batasunean -atzerriko inbertsiogileak animatzeagatik esango zuen, beharbada- soldatak jaitsi egin direla; Haziendako ministroak, berriz, Diputatuen Kongresuan esan zuen igo egin direla “*zertxobait*”. OCDEk adierazi du, eta ez dirudi erakunde sumagarria denik alde horretatik, Espainian, 1995 eta 2005 bitartean, soldata erreala %4 jaitsi zirela, eta 2006tik 2012ra, berriz, %6 murriztu direla; enpresen mozkinak, bien bitartean, %73 igo dira 1999 eta 2008 artean (denbortarte horretan, EB-15ean, enpresen irabaziak %38 igo ziren). INEk aditzera eman du, errentaren banaketa funtzionalaz ari dela, laneko errentak 2008an, 537.600 milioi euro izatetik, 482.600 milioi izatera igaro direla 2012an; kapitalaren errentak, ordea, hazi egin dira, %5,1 2011n, eta %2,3 2012an. Hala ere, azken errenta horien hazkunde-erritmoa moteldu egin denez, enpresaburu batzuek diote galtzen ari direla eta beharrezkoa dela lehiakorrako izatea; horregatik, soldatak kontrolatu edo murriztu egin behar direla esan dute, baita lanbide arteko gutxieneko soldata ere, nahiz eta EB-15eko batzbesteko gutxieneko soldataren erdira ere ez den iristen. Esaten dute, orobat, malgutasun handiagoa behar dela enpleguan eta hainbat kontraturen “*pribilegioak*” ezabatu beharra dagoela.

2. Aldi baterakotasuna

Lan munduko errealitatea aztertuta, argi eta garbi esan behar da arazorik larriena, langabeziarekin batera, lanpostuko prekariotasun handiegia dela. Alegia, ez dago soldatapeko lanpostu batean irauteko inolako segurtasunik, eta lanik gabe gelditzean jasotzen den konpentsazioa zeharo eskasa da. Etorkizuna oso iluna da langilearentzat. Aldi baterakotasun hori gero eta sektore gehiagotara zabaltzen ari

da; jada ez da urte-sasoi jakin bati lotutako sektoreen kontua (turismoa edo nekazaritzako egitekoak, esate baterako), baizik eta mota guztietako enpresei baimendu zaie aldi baterako hainbat kontratu elkarren segidan lotzea postu finkoak estaltzeko (adibidez, hainbat postutan txandakarakizten dituzte langileak, egun bat edo gehiagoz kaleratu ondoren), nahiz eta legegari iruzur argia egiten dioten. Horrela, enpresak soldata gutxiago ordaintzeko aukera legala du eta langileen eskubideak murriztu egiten dira (kalera doazen lehenak izan ohi dira, prestakuntza arinagoa jasotzen dute lanean, eta abar), eta ez zaie axola produktibitateak behera egitea, baldin eta enplegatzaileari irabaziak ematen badizkio. Jokabide hori ez da onargarria, ez legearen eta ez etikaren ikuspegitik, pertsona guztien eskubideak aitortu nahi badira. Horregatik, gehiegizko aldi baterakotasuna ezabatu beharra dago, ahal den neurrian enpleguko bikoiztasun hori gutxitzeko.

3. Kontratu bakarra

Gure artean, orain arte, industriaren sektorea izan da produkzio egituraren oinarria; beste sektore batzuetan enplegu gehiago sortarazteko kapaz izan da, eta soldata duinak lortu dira, eskulanean prestakuntza onari eta negoziazio kolektiboan sindikatuak egindako presioari esker.

Estatuko kontratu moten ugaritasuna kontuan harturik (18tik gora daude azkeneko lan erreformaren ondoren), jendarrean zabaldu samartuta dago askotxo diren iritzia, eta batzuek proposatu dute kontratu mota bakarra eduki behar lukeela Estatuko langile guztiek, enpleguaren aldakortasuna gutxitzeko (neurri handian hazten edo murrizten da, egoera ekonomikoaren arabera edota urte-sasoiegi lotuegi dauden jardueren eraginez: ostalaritza, nekazaritza, eraikuntza...) eta autonomia-erkidego batetik bestera dauden alde handiak gaintzeko (desenpleguan, soldatetan, lan orduetan, segurtasunean...). Nolanahi ere, diferentzia horietako askoren iturria ez da legeria bera-kaleratze-kostuak, negoziazio kolektiboaren egitura, eta abar, Estatu guztian berdinak dira-, baizik eta jarduera nagusia zein den eta jabetza nagusiak zer nolako egitura duen.

Kontratu bakarra proposatzen denean, argudio printzipal gisa jarririk langileen artean ez duela diskriminaziorik egon behar, zer da izatez bilatzen dena? Lane-

ko errealitatea oso plurala baita: era askotako produkzioak daudelako, batetik; eta langile bakoitzaren inguruabar pertsonalak oso desberdinak direlako, bestetik. Gainera, EBko herrialde bakar batean ere ez dago indarrean, eta ez dirudi arazoa zuzen ebazteko egokia litzatekeena; izan ere, halako kontratua egiteko ardura duenak, ia-ia, Prokustok bezala jokatu beharko luke -greziar mitologiaren arabera, bere ohearen neurria doitzen zituen pertsonak Prokustok: txikiagoak baziren, hezurak beren tokitik ateratzeraino luzatzen zituen, eta handiagoak baziren, berriz, soberan zutena moztzen zien-. Bestalde, nork izango luke kontratu bakar horren eredia erabakitze-ko ardura? Eta zer erreferentzia hartuko litzateke kontratua eratzeko? Ez da berdin goitik edo behetik berdintzea. Eta, azkenaldi honetan, ikusi da Gobernuaren joera, beti, beherantz egitekoa dela, hau da, kontratuak are gehiago prekarizatzea eta kaleratzeak merkatzea. Horregatik, ez da nahikoa ideia proposatzea; zehaztu egin behar dira berorren oinarriak. Egia da zenbait ekonomista laudatu bat datozela proposamenarekin: esaten dute lane-ko kontratazioa lege pribatuaren arlokoa dela eta Gobernuak ez duela horretan esku hartu behar, baina, aldiz, lanetik baztertuak gertatzen direnen kargu egin behar duela.

Gure ustez, kontratu mota gehiegi egotearen soluzioa ez dago ez mutur batean eta ez bestean (bakarra edo asko); horren ordez, epe labur eta ertainean, beharrezkoa zer den arrazionalizatu behar da, hiru elementu kontuan harturik: pertsonen lan egoera, jarduera ekonomikoaren xedea eta produktua saltzeko baldintzak. Joera, dena dela, soldatapekoaren egoera gaintzea izan behar luke, eta beste eredu sozio-ekonomiko batzuetara hurbiltzea, non garbi berezita ez dauden kapitala jartzen dutenak, batetik, eta lan egiten dutenak, bestetik. Hala, errazagoa litzateke ekonomia pertsona guztien zerbitzura antolatzea.



Mundo Socio-Laboral
SECRETARIADO SOCIAL DIOCESANO
JUSTICIA Y PAZ

Eibar, la ciudad más sexy

Objektivamente, ser de Eibar es un honor reservado a muy pocas personas en el mundo. De los aproximadamente 6.500 millones de personas del planeta, solamente unas 27.000 son de Eibar, esto es, solamente el 0,0000041% del planeta puede decir con orgullo que es de Eibar; y ese es un hecho que, como historiador, no puedo obviar. Pero, para ser de Eibar, no basta con nacer, trabajar, residir o estar empadronado en la ciudad, sino que hacen falta otros requisitos. Hace falta reunir unas características y valores que hacen singular a la historia de la ciudad y la personalidad y las señas de identidad de sus habitantes, como son el trabajo, el liberalismo, el emprendizaje, el carácter innovador, la trayectoria de siglos en torno a la industria armera, la fundación de la primera cooperativa del Estado -como fue Alfa, en 1921-, la proclamación de la II República en 1931, etc. ¿Es esta fama injusta? Sería un buen debate, ya que, a la condición de eibarrés/a, se suma que, por el hecho de serlo, se es también vasco universal; de la misma manera, la ciudad ha acogido, a lo largo de su historia, a visitantes que han engrandecido su leyenda.

Hecha esta introducción, no me puedo resistir a contar una anécdota sucedida el día de Arrate. Como manda la tradición, a la mañana subí a Arrate: por supuesto, por el camino de los pasos de la Virgen. Una vez allí, compré las rosquillas con su rama, acudí con la niña a la tómbola de...eta kitto!, estuve en las txosnas de la campa, puse velas en el santuario, pasé por debajo de la Virgen y besé la medalla del altar, bajé en autobús de Arrate... Después de comer había quedado con los amigos para ir al partido del Eibar y, encima, nos acompañaban un montón de niños, vestidos con camisetas del Eibar. Es que no se puede ser más de Eibar con lo que hicimos ese día.



Camino del campo, pasábamos por Unzaga mis amigos X., I. y M., con los niños, cuando M. dice: *¿No es esa "J. Ona Ona"?* (para guardar el anonimato, llamaremos así, y en clave, a la novia de un jugador del Eibar, que estaba junto a la parada de taxis). Efectivamente, era ella. Allí estaba y, como dice el cancionero popular español, *"eres alta y delgada, como tu madre, morená saladá, como tu madre"*. Tras un rápido y exhaustivo "scaneo" visual surgió el debate, ya que X. dijo: *"Bah, no es para tanto, como esa de guapa, en Eibar... bastantes"*. A lo que I. respondió: *"Es que X es muy de Eibar"*. A partir de ese momento, la subida a Ipurua se convirtió en una incesante búsqueda de chicas comparables en belleza a "J. Ona Ona", pero no encontramos nada que se le acercase. Seguía el cachondeo.

Durante el partido, continuó la búsqueda. Ni rastro de lo que X. decía, aún siendo muy magnánimos con lo que veíamos. ¿Dónde se habían escondido ellas?

Porque, supuestamente, no eran ni una ni dos: eran bastantes. ¿No estaba ninguna en Ipurua? Entonces me acordé de lo que suele decir un amigo mío cuando sale por las noches a ligar y vuelve a casa sin conseguirlo, y acordándose de la composición química del cuerpo humano: *"Total, todas las chicas son casi iguales: el 60% agua; la diferencia es como máximo del 40%"*.

Al final del partido surgió el milagro. Como no podía ser menos en el día de la Virgen de Arrate, gol del Eibar en el descuento y victoria. *Arrateko Ama, gure zaindari onena!* Todo se transformó a partir de ese momento. Bajábamos de Ipurua cuando todas las chicas de Eibar nos parecían guapísimas, majísimas y estupendas. ¡Milagro! Hay cosas que solamente pasan en Eibar. El nombramiento de la mujer más sexy del verano en España de "J. Ona Ona" era claramente injusto, como decía X.: como ella, en Eibar, bastantes. No es cuestión de dar nombres, ni para bien ni para mal.

Me reafirmé en esa idea cuando, días después, leí una entrevista en la que el jugador del Eibar y su novia decían que en Eibar se sentían como uno más. Efectivamente, es que son uno más. No llaman la atención, entre tanto chico y chica guapo/a. Para subir el ánimo de los chicos, diré finalmente que, entre los hombres, los más sexys del verano habían sido designados Bustamante, Nadal, Verdasco y Piqué. Y aquí también los eibarreses damos el nivel: bueno, por lo menos, mis amigos X., I., M. y yo. De otros, prefiero no decir nada. En la actual temporada, el Ayuntamiento de la ciudad ha insertado un logo en la manga de la camiseta de la S.D. Eibar, en la que figura el texto de *"Eibar, ciudad de la tecnología y la ciencia"*. ¿No hubiese sido mejor poner *"Eibar, la ciudad más sexy"*?

Jesus Gutiérrez



**bulego eta kolektibiterako
instalazio osoak eta materiala**

Estaziño kalea, 12
20600 Eibar

tlf. 943121973 / 943121974
fax. 943127068
email. info@ke2010.com

Ketesa 2010

Barrenetxe

GOZOTEGIA

Eibartarren denda
DONOSTIAko Gipuzkoa Plazan

Un centenario singular

Los activos directivos del Casino Artista Eibarrés me invitan a que escriba sobre este Centenario. Después de leer la entrevista que le han hecho a Agustín Arana, desgranando una serie de anécdotas por él vividas en los 75 años que lleva asociado a este Casino Artista Eibarrés; el tratamiento que, sobre el tema que nos ocupa, ha descrito el historiador eibarrés Jesús Gutiérrez (¡qué magnífica fue su disertación acerca del 75 aniversario de los bombardeos sobre Eibar, que nos ofreció en Portalea!); el trabajo que nos acerca la Historia de estos locales en España, poniéndola en relación con la particular de nuestro Casino Artista, firmado por Eusebio Gorritxategi y Jorge Rubio; y el titulado “El bibliotecario, esa figura olvidada”, también de Jorge... después de todo ello, poco o nada puedo contar que no esté ya escrito.

Recuerdo que, con motivo del 75 aniversario de su fundación, también pergeñé unas líneas en la revista *Eibar, herriaren arima*, sorprendido por la estupenda caligrafía con que estaban descritas, en el Libro de Actas, las diversas aportaciones, ingresos y abonos que se iban realizando durante el año, para luego presentarlas en la Asamblea correspondiente. Antes de retomar lo que hace 25 años escribí, quisiera recalcar lo que ha escrito Jorge Rubio, acerca del bibliotecario. Es un detalle a tener en cuenta -y lo considero muy importante- que, en 1914, la Biblioteca del Casino Artista Eibarrés tuviese en sus estanterías 234 libros. Y que el importe monetario de esos volúmenes, comprados por los socios para que se pudiesen consultar, supusiera un importe de 2.038 pesetas. Con esa cantidad (unos 12,25 euros) hoy nos llega justo para pagar un menú del día si comemos fuera de casa, por cuanto creo que no exagero en nada. Pero, por entonces -que, con 25 céntimos de paga, nuestros abuelos tomaban café, copa y farías y, según recuerdo de escuchárselo al mío, le llegaba para comprar los cigarrillos para toda la semana- esas 2.038 pesetas era un diñal en libros.

Sin embargo, el Casino Artista dedicaba parte de sus ingresos a tener una biblioteca surtida, siendo -por lo que nos explica Jorge Rubio- los diccionarios enciclopédicos, y los de Historia y Geografía, sobre todo, los más solicitados. Claro es que, al no tener entonces ni siquiera aparatos de radio (el que tenía, unos de los llamados de Galena, era admirado y envidiado), el deseo de saber cosas de



más allá de nuestras alpargatas (calzado casi único de entonces) impulsaba a enfrascarse en la lectura de esos libros. Lo que demuestra que el deseo de saber inquietaba la mente de los creadores del Casino Artista Eibarrés; y lo potenciaban proponiendo a sus socios esa posibilidad de aumentar sus conocimientos.

He escrito, antes de llegar hasta aquí, que hace 25 años me quedé asombrado de los detalles escritos en los Libros de Actas del Casino Artista. Por cuanto, echando mano de lo que escribí entonces, aún pidiendo perdón, no me resisto en repetirlo:

“En el Libro de Actas, escrito a pluma, se detallan cosas muy curiosas, desde los ingresos y los pagos, hasta las aportaciones en metálico que el Casino hizo, respondiendo a varias peticiones. Peticiones que van desde la Junta de Damas, encargadas de la recogida de fondos para los heridos y enfermos de la guerra de Melilla, hasta las aportaciones efectuadas al Ayuntamiento de Eibar, para agasajar a las personalidades que, por aquel año, visitaron la ciudad. E, incluso, para celebrar las fiestas de San Juan en el año 1912”.

“En el Acta número 3, se da cuenta de la contratación de un pianista, para que toque los sábados y domingos. Se le paga 15 pesetas al mes. Y, cuando lo ordene la Junta, dos pesetas por cada concierto”.

“En el Acta número 23, se puede conocer cómo el Casino Artista Eibarrés colaboró con el Ayuntamiento de Eibar, con el donativo de ¡cinco! pesetas, destinadas en honor del egregio personaje don Marcelino Menéndez Pidal, en su visita a Eibar”.

“En otro Acta, nos enteramos que, para las fiestas de San Juan, se donaron 25

pesetas, por acuerdo unánime, respondiendo a la petición formulada por el Ayuntamiento de Eibar”.

“También a la Banda de Música La Marcial se le donaron 15 pesetas, para el Concurso que ha de celebrarse en Irun el mes de julio”.

Como se puede ver, el Casino Artista Eibarrés era, además de un local de reunión para disfrutar de los ratos de ocio tras el trabajo y hacer amistad o, si se quiere, estrechar más los lazos amistosos entre sus asociados, un lugar que sintonizaba entre ellos el latir de la ciudad, colaborando, dentro de sus posibilidades, a que Eibar estuviese -como mínimo- a la altura de otras localidades, respecto a ayudar a las necesidades que se presentaban.

Posteriormente, adquirieron el segundo local, esta vez en la calle Toribio Etxebarria, número 18, instalando un Bingo que, ante las quejas del vecindario, tuvieron que cerrar y reestructurarlo como Casino. Este local fue, en su momento, sede de las oficinas de Serveta, dependiente de la fábrica de motos Lambretta, hoy convertida en comisaría de la Ertzaintza (una parte, mientras que la otra ha sido ampliada para un supermercado). La adecuación del local para su uso actual costó, entonces, 800.000 pesetas, aportadas por los socios. Y consta que casi todos se negaron a recuperar el préstamo que hicieron para ello.

Y termino con las mismas palabras que escribí en el recordatorio de los primeros 75 años de su creación, pero cambiando la fecha: “Así, con este espíritu, netamente eibarrés, y estas pautas, han discurrido estos 100 años del Casino Artista Eibarrés”.

Zorionak! Y hasta los próximos 200.

Mateo Guilabert

Las batallas del Frontón Viejo (I)

Siento un vacío desde que el frontón de Txantxazelai fue derribado; y también lo siento por los niños de hoy, que corretean por el lugar donde estuvo, sin encontrar ni rastro de sus viejas piedras... Voy a exponer lo que sé sobre su tortuosa historia de construcción y destrucción, y comenzaré por hablar de los Juegos de pelota que le precedieron. Para evitar confusiones, los enumeraré como a los miembros de una dinastía.

El Abuelo (1791-1802)

Este primer Juego de Pelota estaba situado en la Plazuela de Ulsaga, cuya extensión se correspondía, aproximadamente, a la cuarta parte de la actual Plaza de Unzaga, frente al edificio del bar Txoko. Seguramente su existencia fue más dilatada, pero aún no he hallado una mención anterior a 1791 o posterior a 1802. Tampoco he hallado ninguna representación gráfica ni descripción literaria. Sólo contamos con la mención del acta municipal de 5 de julio de 1802, que dice así: “*Se ha concedido Real Facultad para celebrar la feria y Mercado en la plaza de Ulsaga, por lo que es preciso remover el Juego de Bolos y el de Pelota que existen en dicha plaza*”. Lo más probable es que no se tratara de un frontón en el sentido del término al que estamos acostumbrados; es decir, no presentaba la forma de un diedro o dos muros perpendiculares entre sí. Sino que, seguramente, era del tipo “juego a largo” o “*joko garbi*”, que precisaba sólo de un muro y una cancha.

El Padre (1820-1912)

Sabemos que, al menos desde 1801, el Ayuntamiento tenía intención de construir un Juego de Pelota y estaba buscando un

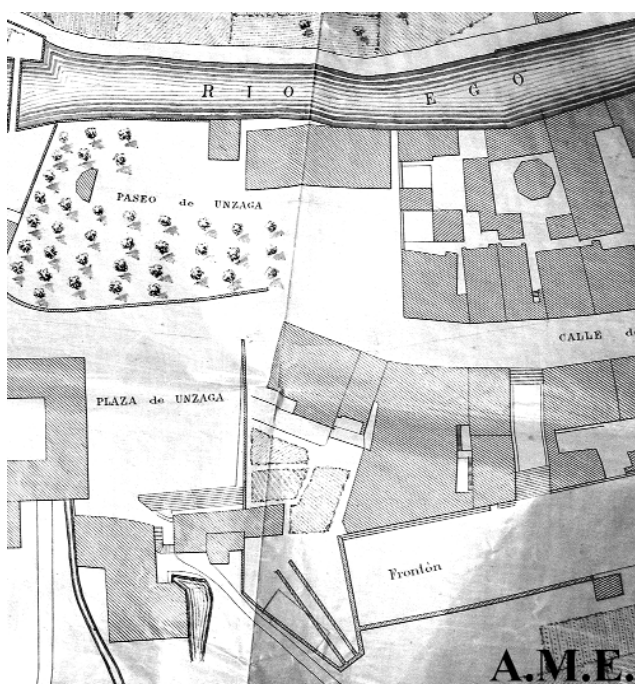
terreno para ello. En enero de 1806, el marqués de Santa Cruz cede al Ayuntamiento el uso de un terreno suyo, en la ladera de Txantxazelai, a cambio del pago de un cánón enfiteúutico (la enfiteusis consiste en una especie de alquiler de larga duración). En ese terreno se encontraban un solar de la casa que perteneció al Duque de Sotomayor, así como una huerta y una heredad del marqués; se supone que esas propiedades fueron arrasadas para allanar el terreno. Al no existir actas municipales entre 1808 y 1820, no tenemos pruebas de que se acabase de construir el Juego de Pelota antes de 1820, cuando Marco de Alberdi e Ignacio Ormaetxea solicitan el pago de las obras que ejecutaron. Al menos desde 1822, la propietaria de los terrenos era la condesa de Mora, que más adelante reclamará al Ayuntamiento el pago del cánón que no se le había abonado en varios años. No he encontrado ninguna foto de este Frontón Padre, pero sí existen algunos planos y plantas de situación por las que sabemos que se encontraba unos doce metros al este del Frontón Viejo que hemos conocido, con la misma orientación del frontis hacia poniente y algunos metros más separado del monte.

Parece que, desde sus comienzos, tuvo este Juego de Pelota una vida azarosa, pues sufrió numerosas obras de reparaciones, hasta tener que reconstruirse entre 1850 y 1852 por el rematante Jose Antonio Agirre, bajo el presupuesto formado por el maestro agrimensor Juan Bautista de Anzola. Es en esa reconstrucción cuando el frontis de muro revocado es reconstruido con los sillares de piedra arenisca trasdosada de mampostería que, sufriendo varios vaivenes, perdurarían durante siglo y medio, hasta nuestros días. Siguió siendo necesarias continuas obras de reparación a lo largo de la segunda mitad del siglo XIX, y los

vecinos enviaban frecuentes quejas por su mal estado. Desde 1902 hay menciones a la inclinación creciente de los muros, y en 1906 el arquitecto municipal Juan Jose Gurutxaga lo especifica en medidas: el frontis, de 7,8 m. de altura, presentaba un resalto y abombamiento en su parte media, que sobresalía 21 cm. de la línea de la base. La pared lateral se encontraba aún más desviada que el frontis.

En junio de 1902, Anselmo Osoro presentó un proyecto que preveía la cubrición del Juego de Pelota con un tejado, la elevación de las paredes hasta los 10 m. de altura y el levantamiento de graderíos para alojar hasta mil personas. Lo acompañó de planos realizados por el arquitecto Domingo Arrebengoa. Ese proyecto recibió el visto bueno del arquitecto de la Diputación, Ramon Kortazar, y fue aprobado por la comisión de Gobernación del Ayuntamiento. Pero fue recurrido en septiembre de 1902, así que no creo que se llevara a cabo.

No obstante, gracias a los planos de ese proyecto que se conservan en el Archivo Municipal de Eibar (AME), conocemos las dimensiones de ese “frontón Padre” hacia el final de su existencia: los muros medían unos 8,5 m. de altura; y la cancha, unos 36 m. de largo por 9 de ancho. No disponía de rebote. No se trataba estrictamente de un frontón público con acceso libre a quien quisiera jugar, sino que estaba custodiado por el rematante a quien el Ayuntamiento hubiese permitido su explotación. Desde 1866 hay constancia de los arrendatarios del frontón que se suceden, como Felipe Atxotegi, Sabas Anitua y Anselmo Osoro, cuyos contratos duran varios años. Esos arrendatarios proveen a los jugadores de pelota, guante y pala a cambio de un abono de 10 a 30 céntimos, por partido de 20 tantos. En la parte derecha o norte del Juego de Pelota, solía instalarse, durante las fiestas de San Juan, un Juego de Bolos, que fue explotado por sucesivos rematantes a lo largo del tiempo. Un par de gradas de piedra se encontraban pegadas al muro del Salón Teatro y casa adyacente, donde seguramente se situaba el público. Detrás del frontis se encontraba una galería de tiro al blanco, construida en 1896, y otros pequeños edificios pertenecientes al Probadero de Cañones, creado en 1844; todo fue derribado en



Planta de la plaza de Unzaga en 1897.
El Frontón Padre se encuentra abajo a la derecha.

1911. El acceso al Frontón Viejo desde la plaza se efectuaba por una rampa que comenzaba en el taller de Villabella.

En agosto de 1912 fueron construidas las dos primeras plantas de la nueva Escuela pública (la "Pochi") en un solar correspondiente a la parte zaguera de ese frontón, por lo que fue preciso demolerlo... aunque no del todo. Todavía en 1913 hay menciones de él en las actas, como el permiso concedido a Felix Irazu para instalar un Patín Veloz en él por las fiestas de San Juan de 1913, así como las solicitudes de arriendo del Juego de Bolos. Deduzco, por todo ello, que la parte occidental de sus paredes seguía en pie... Consideremos, pues, por el momento, a este Frontón Padre como un moribundo mutilado que se resiste a desaparecer.

El Hermano Mayor (1913-1923)

En septiembre de 1912, apenas terminada la construcción de la nueva Escuela, es el concejal Akilino Amuategi quien más insiste en la necesidad de construir "*una pared para frontón*" en sus inmediaciones para que jueguen los niños. En octubre de 1912 el sobrestante presenta un presupuesto de 4.042 ptas., y en marzo de 1913 se adjudican las obras al contratista Vicente Jauregi. El emplazamiento sería contiguo a la Escuela, constituyendo el patio de recreo. Fue terminado en agosto, utilizando cemento en lugar de mampostería para la estructura del frontis, y vertiendo asfalto sobre el suelo de tierra, en vez de usar losas de piedra para la cancha. Seguramente, los sillares de arenisca del frontis del "Padre" fueron aprovechados para la superficie de golpeo. No he encontrado planos del proyecto de ese "Frontón para niños"; sí que existen un par de fotos en los que, más

Vista desde la casa del Txoko, hacia 1930. En lo alto, la Escuela, cuyo muro derecho servía de rebote al Frontón. Se aprecia la altura del desmonte hasta el nivel de la Plaza.



A.M.E.

que verse, se adivina su presencia a distancia. La altura del frontis sobrepasaba en algo la de los alféizares de las ventanas del primer piso de la Escuela, así que debía medir unos seis metros. No había pared lateral. La cancha, cuyo eje era perpendicular a la del "Padre", mediría unos veinte metros de longitud hasta el muro del Salón Teatro. Sobre el frontis se construyó un enverjado, para evitar que los niños que treparan a él desde el monte no cayeran al vacío. Toribio Etxebarria lo menciona en su "*Viaje...*", llamándolo "Paredón".

Nace nuestro conocido (1924-1997)

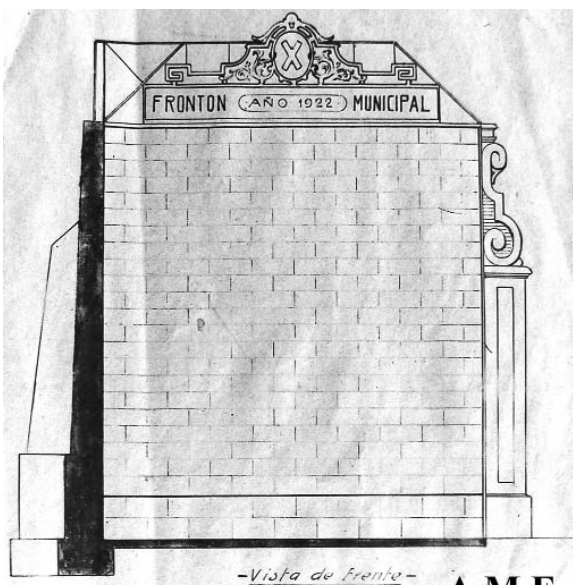
En su época no se le llamaba Frontón Viejo, evidentemente, sino Nuevo Frontón Municipal. Como era de esperar, es del que más documentación disponemos, además de la memoria que nos da haberlo tocado con nuestras propias manos. En el AME se conservan los planos, memoria y presupuesto del proyecto, seguramente redactado por el arquitecto municipal en esos años, Augusto de Agirre. En él se establece la posición del nuevo Frontón, entre la Escuela Nacional y el taller de limas de Villabella, ocupando una longitud de 50 metros (13 cuadros) a partir del paramento oeste de la escuela. La nueva ubicación estaba unos metros más remetida en el monte y más hacia el oeste que la del "Padre"; la pared lateral ocupaba la alineación que había ocupado el frontis del Hermano Mayor.

El arquitecto había propuesto otra ubicación del frontón, en terrenos de la plaza de toros, a fin de respetar el proyecto de

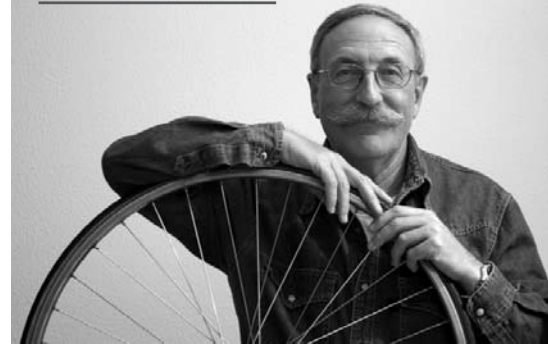
Parque de Txantxazelai, así como las alineaciones, higiene y estética de la plaza; pero la propuesta fue desestimada, pues hubiera resultado un 50% más cara su construcción en aquel lugar. El presupuesto asignado era de 30.370 ptas., y el plazo de ejecución de tres meses. Tras un concurso, la ejecución de obras fue adjudicada a Ignacio Albistegi en julio de 1923, que se comprometió a construirlo por 28.800 ptas; pero las obras se alargaron hasta un año y la liquidación ascendió a las 50.116 ptas., debido en parte a las ampliaciones de la obra decididas en abril de 1924. El nuevo Frontón fue inaugurado en las fiestas de San Juan de 1924, con un partido de cesta.

Para su construcción se aprovecharon los mampuestos aún existentes del Frontón Padre, así como los sillares del frontis del Hermano Mayor o Paredón, que se desmontaron y trasladaron a la nueva ubicación "*con mucho cuidado*". Para la cancha se utilizaron losas de piedra de 12 cm. de espesor; y para la pared lateral, mampostería en hiladas de 10 cm. de altura, recubierta con una capa de mortero de cemento Portland. Se colocó una red de "*metal deployé*" sobre el frontis y la pared lateral, para evitar la salida de las pelotas. El rebote del nuevo Frontón se consiguió a costa de tapiar los dos ventanales de la planta baja de la Escuela, cuya distribución interior tuvo que ser alterada en consecuencia. Las dimensiones proyectadas del frontis eran 10 m. de altura por 9 de anchura; pero durante la obra se aumentó ésta en 5 m., añadiendo un tercer contrafuerte. En el plano se preveía una pilastra, rematada con un aletón en el lado derecho, y una cimera con el escudo de Eibar; pero, según los testimonios que he recogido, ni una ni otro llegaron a hacerse. Sí que debió pintarse un rótulo al menos.

Javier Martín Lapeyra



Alzado del frontis del proyecto para Frontón Municipal de 1923. Ni la cimera ni la pilastra lateral llegaron a hacerse.



Sanandresak: Maltza eta Dorotti

Como preámbulo de los festines gastronómicos de diciembre, de los que, a pesar de nuestras buenas intenciones, nuestras inútiles promesas de enmienda y nuestros vanos propósitos de moderar nuestras ingestas, no logramos alejarnos y separarlos de nuestra existencia, el mes de noviembre podríamos considerarlo como “campo de pruebas”, de “entrenamiento”, de “preparación”, o de “exterminio” -como dirá más de uno-, para hacer frente al último mes del año al que, si desviamos nuestra mirada al calendario, después de dejar atrás de sí a sus once compañeros de almanaque, lo tenemos ahí en frente, delante de nuestros propios morros.

Gaztañerres, Santa Cecilia y “Sanandreses” son algunas referencias de nuestras señas de identidad que, en noviembre, afloran de la mano de estas genuinas celebraciones que, desde tiempos remotos, sobreviven y perduran en el tiempo, gracias a la fidelidad y lealtad de los eibarreses. Típicas e históricas festividades, sagradas y solemnes tradiciones, en las que los eibarreses de distintas edades, condición y sexo, nos aprestamos a celebrar como mandan los cánones y nos permita la salud y el bolsillo.

“Saludamos al pueblo de Eibar y le deseamos que estos días de fiesta sean semillero de toda clase de alegrías y fraternidades”. Así comenzaba el saludo que la Hermandad **Alperrak**, organizadora de la tamborrada de San Andres, lanzaba desde **Jai**, su revista-programa en 1966. Jose Hernando, alcalde de nuestra ciudad aquel año, en la misma revista, se dirigía a sus conciudadanos: *“Hemos hecho cuanto está en nuestras manos para dar el mayor realce a la festividad de San Andres, nuestro Patrón. Pero lo mejor, la expresión del alma de Eibar, no puede*

reflejarse en el programa y tenemos que ponerla todos los eibarreses, con nuestra manera de ser, con nuestro conocido sentido del humor, de la alegría, de la diversión y de la cordialidad”.

Y, hablando de los “sanandreses”, aprovechando mi ligazón con el Club Ciclista Eibarres, me vais a permitir comentarios que, dentro de su extenso y variado programa, hay un día que, después de muchos años celebrándolo, con positiva acogida por parte de los eibarreses(as), ha sabido hacerse un hueco en nuestras fiestas, para mantenerse y afianzarse en el calendario gastronómico eibarres. Me refiero al **Día de la Txistorra**, cuya cita con eibarreses y foráneos este año tendrá lugar el día 23 (sábado) y en el que, además de ofertar producto de inmejorable calidad, el Club Ciclista Eibarres ofrecerá a la población la



Dorotti en el velódromo de Berriz.

Apertura del txotx del Día de la Txistorra de 2012.



posibilidad de disfrutar de diversas y amenas actividades que ese día llenarán de color, humor y olor el ambiente festivo eibarres.

En noviembre del pasado año, con motivo de la celebración del Día de la Txistorra, organizada por nuestro club, cuyos principales objetivos son y serán conseguir fondos para sufragar parte del presupuesto de sus actividades y ofrecer a la ciudadanía eibarresa una jornada repleta de actos sociales, gastronómicos y culturales, el Club tuvo la oportunidad de, por medio de un sencillo acto (la apertura de la jornada mediante el Txotx), ofrecer un pequeño detalle a dos cicloturistas veteranos del Club Ciclista Eibarres: **Joxe Mari Arrazola “Maltza”** y **Doroteo Urkia “Dorotti”** quienes, por su vocación a la bicicleta, son sobradamente conocidos en el mundillo *txirrindulari* de la zona.

En ese sencillo y emotivo acto de homenaje a los célebres veteranos, no podían faltar anécdotas acaecidas a los dos eibarreses a lo largo de sus vidas practicando su afición predilecta, el ciclismo. En un receso, una vez pasados los momentos de emociones, fotografías y felicitaciones de rigor, solicitamos de estos “forzados de la ruta” la exposición de algunas de ellas para poder plasmarlas en nuestros comentarios en esta revista.

Preguntamos a ambos por los orígenes de sus sobrenombres. Empezamos por Doroteo (“Dorotti”). Para conocimiento de nuestros

lectores, antes de que empezase a relatar alguna anécdota, le preguntamos si la procedencia del apodo "Dorotti" se lo ha puesto él mismo para darle a su nombre un aire de ciclista italiano o, por el contrario, tiene algún otro origen. *"Ba, bai, Joxe, sasoi hartan (en aquella época), a los que andábamos en bicicleta nos apodaban con nombres de famosos ciclistas de entonces... A uno le llamábamos Hassenforder; a otro, Walkowiak; a otro, que era de fuera, Forestier; a otro, que andaba torcido, Ockers; y a mí, de Doroteo, pasaron a llamarme 'Dorotti', que quedaba bien, aunque no existiese ciclista alguno con ese nombre".*

Al contrario de "Maltza", "Dorotti" no ha participado en competiciones, aunque sí ha "mamado la bicicleta" desde su época juvenil. Se da un contrasentido en el tema del apodo, si se tiene en cuenta que, a pesar de ello, luce un elegante seudónimo con estilo ciclista; mientras que "Maltza", que sí ha participado en infinidad de competiciones, lleva en su hermoso alias el nombre del barrio eibarrés donde se crio: Maltzaga. Todo ello no tiene mayor importancia. Lo bello, lo hermoso de estos dos valientes y admirados personajes eibarreses que, además de glóbulos rojos, blancos y plaquetas, llevan el ciclismo en su sangre, es que, a pesar de los 76 "takos" de "Maltza" y los 75 de "Dorotti", diariamente, si el tiempo acompaña, a lomos de sus flamantes cabalgaduras, alimentan su afición ciclista por rutas de la zona, desafiando a los rigores de la carretera y portando orgullosos el maillot del Club Ciclista Eibarrés.

En el caso de "Maltza", sus seis participaciones en la famosa "Quebrantahuesos" y otras siete en la no menos famosa "Treparriscos" (la última este año) - ambas pruebas de una dureza extrema, destinadas a cicloturistas de alto nivel- le han hecho merecedor de más de un reconocimiento. "Dorotti", por su parte, en 1985 ganó una cena a sus amigos de la Sociedad Asola-Berri mediante una curiosa apuesta, cuyo desafío consistía en realizar, en una hora y con un solo pie, la mitad del record de la hora establecido entonces en 51,141 kms. por Francesco Moser, apodado "Lo Sceriffo" (el Sheriff). Empleando un desarrollo de 52-13, fueron 33 los kilómetros realizados por "Dorotti" en el velódromo de Berriz. O sea, digo yo que, "si llega a ser con ambas piernas, por lógica, podía haber igualado o superado la marca del italiano".



Maltza y Dorotti, en 1954.

"Maltza" y "Dorotti" recuerdan cómo, en la primera mitad de la década de los 50, en una de las tertulias sobre ciclistas eibarreses como Mardaras, Arriaga (Baxarri) o Gojenola y sus participaciones en la legendaria Eibar-Madrid-Eibar, motivados por su enorme afición al ciclismo y sus ilusiones juveniles, decidieron realizar este mismo trayecto en plan de excursión. "Puesto

jaba con fuerza, "Dorotti" pedaleara con un solo pie hasta la capital gasteiztarra, donde pudo ser reparada la avería. Reanudada la marcha, con un terrible viento en contra, nos vimos obligados a parar en Pancorbo. El fuerte viento no amainaba y "Dorotti", que llevaba pocos kilómetros de preparación previa, insistía desmoralizado: 'Maltza', bueltia emongo jugu... hau, ez dok kristianuentzat' (vamos a dar la vuelta, esto no es humano). Animándonos mutuamente, recuperadas las fuerzas en Burgos, al atardecer, tras 280 kms., pudimos llegar a Aranda".

"Al siguiente día (interviene "Dorotti"), por fin, tras 450 kms. (225 en cada pierna), llegamos felizmente a Madrid, donde nos hospedamos en la fonda 'San Jose'. Sentados a la mesa, dispuestos a cenar para calmar nuestro voraz apetito, los efectos del esfuerzo realizado, las consecuencias de una posible insolación y el olor a fritanga que desprendía la cocina hicieron mella en "Maltza". Las náuseas y la necesidad de vomitar no le daban tregua. Irremediablemente, la aparición de un repentino, inevitable y escandaloso vómito se encargó de poner 'curioso' el pasillo por donde transcurría el camarero de turno. A partir del día siguiente, una vez repuestos, vuelta a Eibar (bakoitza norberaren etxera), con paradas en Guadalajara, Calatayud y Tudela, sin percance alguno".

Ondo pasau jaixak

Jose Aranberri Ulibarri



Maltza en el pódium de Treparriscos de 2013.

el día (comenta "Maltza"), una vez en ruta, bajando Arlaban camino de Vitoria-Gasteiz, surgió el primer problema, pues "Dorotti" tuvo la mala fortuna de romper una de las bielas de su montura. Esa circunstancia requirió que, mientras yo le empu-

“Ley de los tercios.- Las sociedades, generalmente, suelen dividirse en tres partes: un primer tercio está siempre con el poder, sea éste justo o injusto, democrático o dictatorial; un segundo tercio suele estar dispuesto a transformar las cosas, incluso a arriesgar para lograrlo; y, finalmente, otro tercio suele mirar por la ventana, para ver cómo marchan las cosas, e inclinar la balanza a uno u otro lado”.

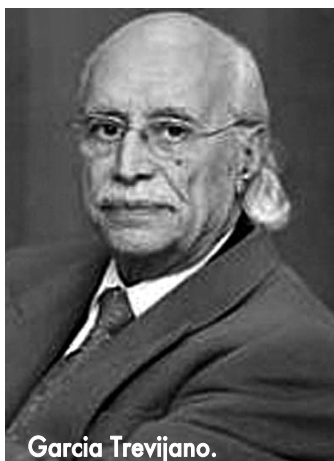
La transición en el tablero mundial

La llamada “transición española” ha sido narrada, tanto a la generación que vivió aquellos acontecimientos como a las generaciones posteriores, como un relato justificador de todo lo posterior: el paso del franquismo a la democracia a través del consenso y del acuerdo entre las “dos Españas” sería el mito fundacional de la España actual. Elites políticas que, dejando al lado diferencias insalvables y a través del acuerdo y el consenso, habrían dado al país un marco para la convivencia y una constitución democrática. Todos habrían dejado algo en la gatera por el bien común y sólo los extremistas de izquierda y derecha habrían quedado autoexcluidos del pacto político. Ese es el relato, tantas veces difundido en los medios de comunicación, en escuelas y universidades. La transición habría sido poco menos que modélica e, incluso, exportable a América Latina o a Europa Oriental. Ese era, en definitiva, el mensaje repetido una y otra vez en treinta años; y esa era la tesis que sostenía la serie documental dirigida por la periodista Victoria Prego y emitida varias veces en TVE. Pero, entre el relato oficial y lo que nos dicen las ciencias políticas, existen contradicciones insalvables.

Primera falsedad: que el pueblo español apostó por la democracia. El pueblo español había crecido bajo una dictadura que había metido el miedo hasta los tuétanos durante 40 años y era incapaz de discernir, esto es, de **distinguir** entre lo que se le ofrecía por parte del poder reformista-franquista. En 1976 el pueblo desconocía tanto los más elementales principios políticos, como el juego que se desarrollaba entre bambalinas, en despachos y centros de poder. Como bien señala el abogado y filósofo Antonio García Trevijano: “Conocidos ya los ingredientes pasionales de servidumbre voluntaria en las masas gobernadas, y de miedo y corrupción en las ambiciones sin fuero de la clase política, podemos entender el extraordinario proceso de decadencia y degradación nacional que se inicia en la transición y se impulsa con el

pacto secreto entre media docena de personas, por el que se impone, sin proceso público constituyente, una Constitución oligárquica del Estado de partidos que los diputados y el pueblo se limitan a refrendar. La Constitución es el fruto y el símbolo de la transición”.

Segunda falsedad: la confusión entre democracia y multipartidismo. Se pasa de un reino autoritario a un parlamentarismo en el que los partidos estarían en igualdad de condiciones para participar en la vida política. ¿Cómo iban a estar en pie de igualdad partidos políticos ligados al franquismo y a sus engranajes de poder económico con partidos que acababan de salir de la clandestinidad? Siguiendo a García Trevijano: “El tránsito de un régimen de poder sin libertades políticas, basado en la autoridad de un jefe, a otro régimen de poder con libertades públicas, basado en la autoridad de varios jefes; o, lo que es lo mismo, el paso del Estado de un partido al Estado de varios partidos, es un asunto que no puede hacerse ante los ojos del público ni ante testigos”.



García Trevijano.

Tercera falsedad: el factor clave de la Transición fue la voluntad de conciliación de los españoles. La clave no fue esa. Lo decisivo de aquel proceso lo explica perfectamente Alfredo Grimaldos en su libro “La CIA en España”: “Los servicios secretos norteamericanos y la socialdemocracia alemana se turnan celosamente en la dirección de la Transición española con dos objetivos: impedir una revolución tras la muerte de Franco y aniquilar a la izquierda comunista. Ese fino trabajo de construir en España un partido ‘de izquierdas’ para impedir, precisamente, que la izquierda se haga con el poder en España es obra de la CIA, en colaboración con la Internacional Socialista”. Es bien sabido que la represión recaía sobre el PCE y grupos comunistas en España, no sobre el PSOE y sobre Felipe González. De hecho, González era ya visto desde Washington como el hombre que tenía que integrar al estado español en la estructura militar de la OTAN y en la UE.

Como señala Benédicte André-Bazzana en su libro “Mitos y mentiras de la Transición” (Ed. El Viejo Topo), “la normalización de España en el escenario internacional debía pasar por su europeización. En el contexto europeo de los años 60, la España de Franco resultaba anacrónica. Su legitimidad se basaba en símbolos de separación con el mundo exterior y de victoria sobre los enemigos interiores, símbolos bien alejados de una Europa democrática en plena explosión de crecimiento. Esta atracción por Europa fue, sin duda, uno de los vectores de construcción de una conciencia democrática. El cambio político permitía desencadenar un proceso de acercamiento entre instituciones, la cultura de España y la de Europa: una especie de ‘rescate histórico’”. Era, pues, la socialdemocracia, que renunció a su pasado histórico y al marxismo, la encargada (en pacto con los conservadores) de **integrar** a España en la UE, por una parte, y de profundizar en el atlantismo limitado del general Franco.

En su bien documentado libro “El amigo americano”, narra que, en mayo de 1975, el presidente norteamericano Gerald Ford y su secretario de Estado, Henry Kissinger, se reunieron con el entonces primer ministro socialista de Holanda, Johannes den Uyl, que les manifestó, sin rodeos, que el apoyo estadounidense a regímenes dictatoriales como el de Franco minaba la “credibilidad” de la OTAN en sociedades democráticas. En su opinión, “tanto en Portugal como en España, los aliados debían apoyar a las fuerzas políticas moderadas”. Esto es, cuando el apoyo a dictaduras como la de Franco y la de Salazar se volvió demasiado impresentable, debía apoyarse ahora a la socialdemocracia de la península ibérica, ya que está había mostrado las credenciales de su anticomunismo. Esa es la historia real. Así llegaron Mario Soares y Felipe González al poder.

Asier Ezenarro Aranzibia

Para ampliar la información se puede leer: “El amigo americano. España y Estados Unidos: de la dictadura a la democracia”, de Charles Powel (Ed. Galaxia Gutenberg) “Mitos y mentiras de la Transición”, de Benédicte André-Bazzana (Ed. El Viejo Topo)

Las mujeres en los orígenes de la Iglesia

En un artículo anterior dedicado a las mujeres que discurrían por el Nuevo Testamento, subrayábamos el plano igualitario con el que Jesús las trataba. Este estilo acompaña a las primeras colectividades cristianas, tal como se recoge en el libro de los *Hechos de los Apóstoles*, en donde se narran las escenas y estancias que compartían seguidores y seguidoras de Jesús (Hch.1,12-14) organizando el desarrollo de la Iglesia, inaugurada en el Pentecostés cristiano, como punto de partida de la misión que el maestro había delegado (Hch. 2, 1-4). Recuérdese que Jesús, sin ningún tipo de discriminación por ser hombres y mujeres, suscitó el apostolado también para ellas, como cuando andaba por los caminos de Galilea, y descansaba y departía en las casas de colaboradoras femeninas (Lucas 10, 38-42). Ellas fueron las anfitrionas que anticiparon el papel de otras mujeres: las que, con su acogida, convertirán sus viviendas en iglesias domésticas, plataformas de las originarias comunidades cristianas. Es así como el Cristianismo aparece en la historia, con la vida y desarrollo de grupos de varones y mujeres que se sentían autorizados y animados a construir las experiencias mesiánicas.

Ilustrando los acontecimientos por los que discurre la Iglesia primitiva, en *Hechos de los Apóstoles* se contempla la conversión de Pablo de Tarso (Hch. 9, 1-19), el llamado apóstol de los gentiles, figura clave de la Iglesia temprana, que inicia su compromiso cristiano apoyándose en la asamblea femenina, confiada en evangelizar con su presencia y diligencia el designio cristiano.

El proyecto cristiano de San Pablo es universal: *No hay judío ni griego, no hay esclavo ni libre, no hay hombre ni mujer, pues todos vosotros sois uno en Cristo Jesús* (Gálatas, 3-28) Así se recoge en las *Epístolas* o *Cartas*, y en las pastorales paulinas, dirigidas a los responsables de las comunidades cristianas y a los grupos de distintas culturas y tradiciones que fueron formándose durante su predicación itinerante. En las misivas, Pablo no distingue los géneros; sus saludos y alusiones se dirigen a las mujeres que profetizan, son catequistas, diaconisas y colaboran en la obra cristiana.

En ese sentido, resulta sumamente significativo el número de mujeres, y sus funciones, citadas por Pablo en la despedida de la carta a los romanos: Os

recomiendo a Febe, nuestra hermana, diaconisa de la Iglesia de Cencreas. Recibidla en el Señor de una manera digna de los santos, y asistidla en cualquier cosa que necesite de vosotros, pues ella ha sido protectora de muchos, incluso de mí mismo... Saludad a Prisca y Aquila, colaboradores míos en Cristo Jesús... Saludad también en la Iglesia que se reúne en su casa... Saludad a Maria, que se ha afanado mucho por vosotros... Saludad a Andrónico y Junia, mis parientes y compañeros de prisión... Saludad a Trifena y Trifosa, que se han fatigado en el Señor. Saludad a la amada Pérside, que trabajó mucho en el Señor... Saludad a Rufo... y a su madre, que lo es también mía... Saludad a Flegonta... A Filólogo y a Julia, a Nereo y a su hermana... (Rom. 16, 15)

En los Hechos aparecen funciones litúrgicas de las mujeres: *Al siguiente partimos y llegamos a Cesarea, entramos en casa de Felipe, el evangelista, que era uno de los Siete, y nos hospedamos en su casa... Tenía éste cuatro hijas vírgenes, que profetizaban* (Hch 21;8-9). Las mujeres acompañan a los apóstoles: *¿No tenemos derecho a llevar con nosotros una mujer cristiana, como los demás apóstoles y los hermanos del Señor y Cefás?* (1 Co 9, 5). Y Pablo perseveraba en la doctrina que aceptó, desde sus orígenes, las relaciones entre varón y mujer, buscando humanizarlas y neutralizar las diferencias desde la perspectiva teológica. *Pero, entre cristianos, debemos reconocer que la mujer depende del hombre y el hombre de la mujer. Porque, así como la mujer procede del hombre, así también el hombre nace de la mujer, y todo viene de Dios* (1 Cor. 11, 11-12), aunque sin pretender una reforma social.

En el Cristianismo de la generación paulina, de colectivos humildes, frecuentaron también personalidades femeninas relevantes: eran las que convencían y convertían a toda su casa -marido, hijos y domésticos-. Ellas, junto con las viudas, asumieron un protagonismo eclesial guardando funciones que, aunque imprecisas, las hacían respetadas y atendidas. San Pablo recurrió a algunas matronas romanas, que cedieron bienes y haciendas para el servicio de los apóstoles y paganos conversos. Como paradigma, Santa Lucina fue una dama convertida por San Pablo que se dedicó a dar sepultura a los mártires en sus domi-

nios. Y, sin embargo, a este San Pablo, que estimó y visualizó a las mujeres, se le ha reprochado una tendencia misógina que, al criterio de algunas lectoras, ha hecho desmerecer su misión.

Pero nuevas interpretaciones tratan de esclarecer la trayectoria epistolar del misionero Pablo, distinguiendo dos etapas en las *Cartas*: una primera, en la que muestra su afecto e imparcialidad hacia las mujeres; y un tiempo de desafecto, en que señala “*mujer e indiscreción, mujer y descompostura*” y otras carencias asignadas. Con todo, y razonando esta lectura, estudios e investigaciones subrayan la injusticia cometida hacia el pensamiento y servicio paulino. En este sentido, habría que considerar las dificultades abordadas por Pablo en el avance de la doctrina hasta llevarla a la capital del Imperio romano y los condicionantes a salvar en el entramado teológico que iría desarrollando, así como la diferencia entre la predicación de Jesús, con su independencia respecto a las exigencias culturales, y el apostolado paulino, que tuvo que adaptarse a distintos oyentes. También se escribe que el ministerio de Jesús se desarrolló en una atmósfera de disenso, mientras que, en la tarea de Pablo, fue necesario el replanteamiento de consensos, teniendo en cuenta el heterogéneo contexto en el que predicaba. Es por ello que, si una primera actitud ha trascendido para una postura contrapuesta respecto a la mujer, justo es enmendar la intención. Con esa premisa, habrá que considerar las dificultades en el avance de la doctrina y distinguir los diferentes modelos comunitarios que van surgiendo en la historia expansiva del Cristianismo, así como las circunstancias en que surgieron las *Cartas*; puesto que, en esa coyuntura, el entramado teológico de Pablo se diversifica para adecuarlas a diferentes modelos comunitarios. En esa aproximación a la figura de San Pablo, resulta lógico hacer referencia a la epístola dirigida a toda la comunidad de Corinto (1 Corintios 13, 4), un canto al amor manifestando su carisma conciliador.



Arantza Lasa Astola

Eibar y los caracoles

En el Diario Vasco del 31 de abril pasado venía una noticia que, aunque un poco larga, por su interés en el tema que nos ocupa, la copio entera:

Tolosa. Una feria especial, con el objetivo de reunir a los aficionados al caracol, cada año consigue más público.

La tercera 'Karakol Saltsa' de Tolosa, una feria especial que potencia el caracol y su consumo en el mercado bajo la idea de Kilometro O, reunió ayer, sábado, a los baserritarras del tinglado y los aficionados al caracol. El puesto de la degustación estaba a la vista de todos, esta vez colocado en la plaza del Triángulo, y desprendía un olor especial, del que no era fácil alejarse.

El cocinero del restaurante Astelena participó una vez más en la degustación popular y cocinó 2.000 caracoles en 400 raciones, repartidos en cazuelitas de cinco unidades cada una.

La mañana comenzó soleada; pero, a medida que iba avanzando, el tiempo se nubló y quiso aguar el resto del día. Pero no lo consiguió, porque el ambiente siguió y la gente fue acercándose.

Los caracoles, sin embargo, no estuvieron presentes únicamente durante la mañana, ya que varios restaurantes asociados a la marca Tolosa Gourmet (Astelena, Botarri, Iriarte, Plaza Etxeberri, Eluska y Patxine) también ofrecieron comidas y cenas basadas en este molusco primaveral, por el precio de 25 euros.

La iniciativa gastronómica Pintxo Pass también ayudó a mantener despierto el ambiente durante toda la mañana y parte de la tarde. Desde que se puso en marcha el miércoles, la oficina de turismo ya había registrado, para ayer al mediodía, más de 50 visitantes, provenientes de lugares tan dispares como Donostia, Bilbao, Barcelona, Holanda y Filipinas, además de Tolosa; un dato del que aseguran estar sorprendidos y, a la vez, satisfechos.

Despertó mucho interés la carrera de caracoles, actividad desarrollada por los niños, que contó con la participación de 30 caracoles.

Y, ¿por qué traemos aquí este tema?

Sencillo: por ser Eibar una de las pocas poblaciones de nuestra provincia en que los caracoles se convierten en alimento ritual. Con motivo de la festividad de Todos los Santos, en Eibar se celebra el llamado *Gaztañerre-eguna*: que, en realidad, no es más que tomar de postre

castañas. La costumbre era reunirse al atardecer (hoy se suele hacer el segundo lunes del mes de noviembre) a degustar una sopa, un plato de caracoles, y castañas de postre; y los hombres, café y purito. En las cenas que se hacían fuera de casa, se comían castañas asadas que se compraban a alguna castañera de la zona. En las cenas en casa, se tomaban castañas cocidas. De ahí surgirá el *Gaztañerre eguna* o Fiesta de la Castaña, que goza de arraigo en las villas de la zona de Eibar, Soraluze, etc.

En otras localidades también ha sido popular comer caracoles en determinadas fiestas: así, en Tolosa el Jueves Santo; en Corpus, en Legorreta; en Vitoria-Gasteiz, por San Prudencio. Son varios ejemplos, pero hay que admitir que los guipuzcoanos no hemos sido hasta épocas recientes muy amigos de este manjar. Baste recordar lo escrito por Jose Miguel de Barandiaran en 1932:

En muchos de los pueblos del País Vasco, particularmente en la montaña de Navarra, en casi toda Guipúzcoa y en las regiones menos industrializadas de Vizcaya, de Laburdi y Benavarra, no se ha introducido aún la costumbre, general en los países vecinos, de comer caracoles terrestres. Tales moluscos repugnan a sus habitantes. En otros, donde su consumo se halla hoy en uso, no lo estaba hace unos años. Se trata, por lo tanto, de un gusto culinario que ha ido propagándose modernamente a partir de países colindantes y por importación de gentes alienígenas. El pueblo vasco no ha sido, pues, helicófago o consumidor de caracoles. Lo cual se observa ya desde las edades más remotas, puesto que en los restos de comida, abundantes en los yacimientos prehistóricos vascos, no hay caracoles terrestres, si no es en número muy reducido explicable por filtraciones accidentales. Este hecho no puede atribuirse a la escasez de tales moluscos en este país durante los tiempos prehistóricos, porque tal escasez no es presumible, ya que está comprobada su abundancia en muchos yacimientos de otras regiones, como Asturias y Santander, de clima análogo al de la zona vasca de los Pirineos, al menos para los tiempos posteriores al Paleolítico.

Que los romanos consumían caracoles nos lo demuestra el gastrónomo Apicio, quien en su obra da cuatro recetas de los mismos: 1. Caracoles alimentados con leche. Coges los caracoles,



los escurres y sacas la membrana para que puedan salir. Los pones en un recipiente con leche y sal durante un día, y el resto de los días sólo con leche; vas limpiando la suciedad. Cuando estén alimentados como para no poder contraerse dentro de la cocha... los frías con aceite. Pon garum de vino. También pueden alimentarse de forma parecida con gachas. 2. Asas los caracoles con sal pura y aceite. Echás por encima la serpicio, garum, pimienta y aceite. 3. Caracoles asados. Pon abundante garum, pimienta y comino. 4. Otra opción para caracoles. Cuando estén vivos, los pones con leche y flor de harina. Cuando estén alimentados, los cueces.

Para terminar, traigo aquí la receta que me contó Maria Jesus Etxeberria, que cuenta la forma de preparar los caracoles (*marraskilloak*) en Legorreta: una vez cogidos, es conveniente tenerlos unos días en casa sin comer, dentro de un saco o red. Eso se hace para que luego sea más fácil limpiarlos. La proporción es de 2 kilos para 6 personas. Tras unos días, se lavan 5 ó 6 veces con agua, sal y vinagre. Luego hay que limpiar uno a uno, y se pone a cocer en agua con sal. En una sartén aparte, se pone grasa de cerdo, se le añade cebolla, tomate, jamón serrano, dientes de ajo y algo de picante, y se deja hacer, poco a poco. Luego se rehogan allí los caracoles que, previamente, se habrán escurrido bien, con el fin de que tomen el gusto de la salsita. Hay un sistema para engañarles: es ponerles en agua fría al fuego suave y, como van sacando el cuerpo, en ese momento se les tira a un puchero con agua hirviendo, por lo que mueren con el cuerpo fuera.

Por todo lo anterior, si digo "que los eibarreses son unos helicófagos", que nadie se ofenda.

Antxon Agirre Sorondo
antxonagirre@euskaltel.net

2002-2013: ONCE AÑOS QUE NOS DEJO
JOSE MARI KRUZETA, NUESTRO ANTERIOR DIRECTOR.
En esta fecha tan especial, recordamos aquí una de sus colaboraciones.



¿Padres conservadores?

(En recuerdo de Marcos López de Gereñu, que en su día defendió con ahínco los valores que se citan -enero de 1996-)

Hoy, los que seguimos de cerca la evolución de la sociedad civil no tenemos la menor duda de que, desde hace tres o cuatro décadas, estamos asistiendo a un sistemático ataque a la familia tradicional, que hasta hoy en día ha sido la columna vertebral de la sociedad, tanto con sus virtudes como con sus defectos.

Las residencias para padres ancianos, la facilidad para el divorcio, con los problemas que acarrea en sus hijos, la independencia de los hijos de la autoridad paterna desde una temprana edad, la pérdida de respeto a la edad y al sexo... son una consecuencia de la crisis que hoy en día se cierne sobre la familia. “Se ve, por lo tanto, la gran ne-

cesidad de una estrecha colaboración entre padres y educadores, bien pertenezcan estos últimos a centros públicos, religioso o laicos”.

La pérdida de valores comienza muchas veces desde la escuela, en donde, por gracia o por desgracia, desaparecieron las asignaturas básicas: “La Disciplina y la Educación y Cortesía”, así como también la relación personal entre Profesores y Padres. Es lógico que, sin una disciplina adecuada -tanto en casa como en la escuela-, es muy difícil que un joven sea dueño y consciente de sus actos en esa edad tan delicada como es el paso de la pubertad a una juventud responsable.

Personalmente, no me cabe la menor duda de que corres-

ponde a los “aitas” la gran responsabilidad de educar a sus hijos según su recto saber, hasta que aquellos alcancen la edad y discernimiento suficiente para elegir el rumbo de sus vidas; y que, asimismo, las escuelas son el instrumento en donde delegar esa educación, sean éstas públicas o privadas. Se ve, por lo tanto, la gran necesidad de una estrecha colaboración entre padres y educadores; ya que, de no ser así, perderían los padres uno de sus derechos básicos sobre la educación y formación de sus hijos y dificultarían la gran labor de los educadores.

Desgraciadamente, existen personas interesadas en que ello no suceda y que, para poder desacreditar esta forma

de educación, comienzan a calificar de **conservadoras y retrógradas** a aquellas “Agrupaciones de padres” que, conscientes de su responsabilidad, desean educar a sus hijos según su forma de pensar, sea laica o religiosa, siendo quizás uno de sus objetivos el que la futura sociedad se rija por unas reglas cada día más alejadas de una moral o ética natural en la sociedad humana.

Formemos jóvenes, libres de toda manipulación y conscientes de sus derechos y **deberes**, ciudadanos que logren hacer variar el rumbo de una **sociedad** actual cuyos objetivos principales son el Placer y el Dinero y que olvida que el hombre ha de alcanzar otras metas más elevadas.

Jose Mari Kruzeta
REVISTA EIBAR, N° 9 (1996)

Galería de Eibarreses



Mireia ta lagunak,
Aldatzeko
kolegixuan.



Galería de Eibarreses



Elena Larrarte
ta Iosu Arkotxaren
ezkontza eguna.
2013-VI-21.



Alaitzen bautizua.
2013-X-6.



Mariluz Alberdik eta
Jose Zuloagak irailaren
24an 60 urte bete zeben
ezkondu zirala.

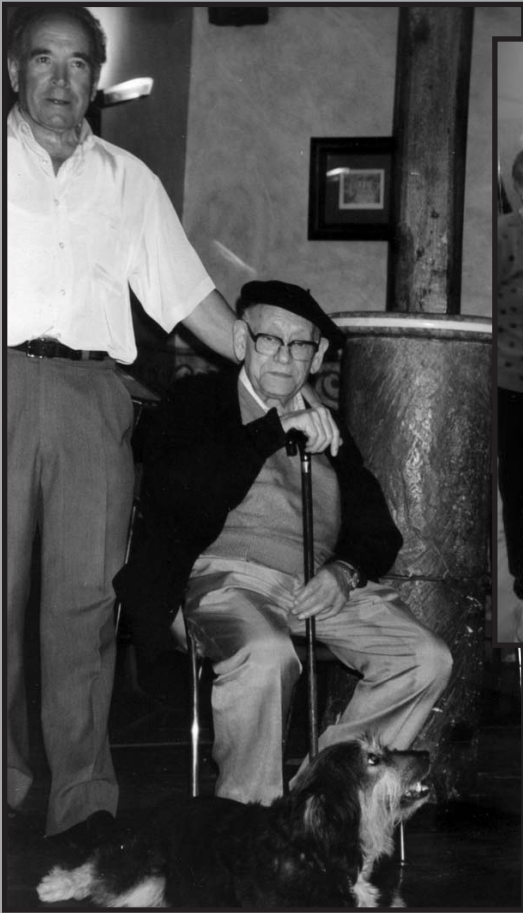


Lore ta Ander Arizaga, euren lehen jaunartze egunian,
amama Arraterekin.



Amañako
parrokixan.
1992. Diez

Galería de Eibarreses



Eseritta, Jose Mari Altzerreka.



Talde kirolarixaren zelebraziñua Orbea kiroldegixan.



Felix Alonso difuntua
Jose Navas Iñaxiorekin,
Basterra soziedadian.



Goitik behera: X, Dorotea Zarraua, X, Iburgurenen alarguna, X, Patricia Agirregomezkorta, Txomin Zenarruzabeitia, Pedro Barinaga, Candida Agirre, Maria Astarloa, Juanita Mantxola, Patricia Ondarra, Pablo Agirre, Abendibarren alarguna, X, Paula Egiguren, Garateren alarguna, X, X, Seguna Egia, Ignacio Barinaga ta X.

Galería de Eibarreses



1945eko maiatza.

Rosario Alberdi (erdixan)
eta Maite Argaña (bere
ezkerrian), beste lagun batzurekin.
Ondarroa. 1960ko uztailian.



Burbujas dendako
Amagoia, Arantza
ta Vanessa.



Kontxi Argaña, bere
kursoko taldekidekin,
Arraten. 1958-XI-8.

Galería de Eibarreses



Florencio Irigoien Berraondo ta Julia Sarasketa Basterrikaren ezkontza Arantzazun. Inbitauen artian, Boni Sarasketa, Juan Irigoien, Patricio Etxeberria, Sebastian Aranzabal eta Gregorio Lekunberri. 1927-X-3.

Galería de Eibarreses



EINER RODRIGUEZek
lortutako Eibarko panoramika.



Julia ta Florencio,
Victor Sarasketa ta
Manuela Berraondorekin
(ezkontzako padrinua
eta madrinia).

Galería de Eibarreses



Periko Alonso, Garmendia ta Jauregi, Eibar Foball Taldetik juandakuan jasotako omenaldixan. Sukaldari lanetan, Mateo Guilabert.

Isidoro Bustinduyri egindako omenaldixa. Ojanguren



S.D. Eibarrek Sevillako Coria del Rio-n 2. A maillara igotzia lortu eban partiduan Eibarko zaletu askok lagundu zetsen.



Galería de Eibarreses



Eibartarren taldea, despedida batian. 1948-1-25.



Galería de Eibarreses



1- Elkorro, 2- Uriguen, Berrizekua, 3- Lizarralde, 4- Zabala, 5- Zabaleta, 6- Roberto Zabaleta *Katillu*, 7- Enrique Ansola, 8- J. Ignacio Errasti *Belandía*, 9- Jose M^o Gómez, 10- Enrique Laskurain, 11- Iglesias, 12- Julio Lapeira, 13- Telleria, 14- Eustakio Narbaiza, 15- Javier Bergaretxe , 16- Jose A. Iriondo, 17- Alberdi, 18- Arana, 19- X, 20- X, 21- Anbroso Uribeetxeberria *Corderito*, 22- Alberto Arrizabalaga, 23- Eusebio Gorrotxategi, 24- Solaun, 25- David Arana *Diarreas*, 26- Javier Lizarralde, 27- Jorge Alberdi, 28- X, 29- X, 30- Andoni Etxeberria, 31- Santi Gorrotxategi, 32- X, 33- Juan M^o Agirregomezkorta *Barbero*, 34- Eugenio Porrás, 35- Pablo Barahona, 36- X, 37- Alberto Bueno, 38- Jesus Egia, 39- Martin Aristondo *Lupo*, 40- Agirre, 41- Juan Carlos Esturo, 42- Esteban Iparragirre, 43- Jose Luis Pérez, 44- X, 45- Jaime Arroitauregi, 46- Aranzeta *Pajuelo*, 47- Isaac Otxandiano, 48- Blas Lamiariano, 49- Jesus M^o Ugarteburu *Mandiola*, 50- Iñaki Gisasola, 51- Jose Gisasola *Puritos*, 52- Salaberria, 53- Andres Gómez, 54- Kortaberria, 55- Julio Lekunberri, 56- Ciriana, 57- Txus Belastegi, 58- Jose L. Mendikute, 59- Anton Arizaga, 60- Jose Bengoetxea, 61- Iñaki Azkarraga, 62- Ramon Baglietto eta 63- Azkarate. La Salleko bigarren urteko klasia. 1946.

Galería de Eibarreses

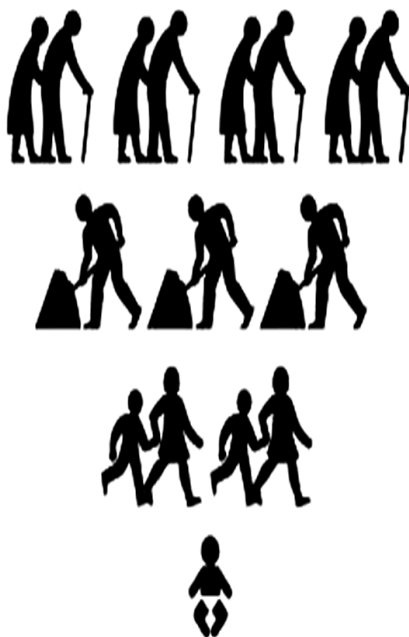


Katezismo sarixak, Jose Juan Zubizarretarekin. Erdiko nesta alfia Magdalena Eixenagusia da, Maltzagakua. Bere ezkerretara, bigarrena (erregiaren bandarekin) Maite Argaña da; eta, honen onduan, Carmen Aranguren. 1955eko junixua.

Es interesante crear un partido de pensionistas

Hace tiempo que se están cruzando globos sonda, desde distintos púlpitos políticos y empresariales, sobre la reforma del “sistema de pensiones” que consideran necesaria. Aducen para sus propósitos, que en el fondo no son otros que gastar menos dinero en pensiones, que el actual sistema es insostenible. Vienen a mi memoria aquellas palabras, no demasiada lejanas, de un presidente del gobierno español que decía algo así: “Esto es muy fácil; cada año las pensiones subirán automáticamente lo que haya subido el IPC”; y creó que así se establecería en el pacto de Toledo, que tan bien funcionó durante muchos años. Ahora parece que dicho pacto no sirve, y se lo han cargado los encargados de gestionar el dinero de todos los españoles. Estos gobernantes tienen que reconocer que las pensiones no son un sueldo social que nos regala el Estado cuando llegamos a cierta edad, sino que es algo que hemos cotizado -o sea, ahorrado-, depositando en el Estado para que nos devuelvan cuando seamos mayores. Muchos de nosotros hemos cotizado durante más de 45 años, que es el caso de la mayoría de los que sobrepasamos los 77 (entonces se empezaba a trabajar a los 16 ó 20 años). En cambio, estos señores políticos se permiten poder hacerlo con sólo 12 años de cotización; y, encima, con el máximo permitido.

En España, hay 9 millones de jubilados y pensionistas; o sea, el 20% de la población. El 60% de los pensionistas cobra, de media, 940 euros; el 35% no llega a los 700 euros. Dos millones y medio de viudas no llegan a los 700 euros. Algunos de nuestros pensionistas cobran un 20% menos de lo que deberían. En estos cinco últimos años, se calcula que la pérdida de poder adquisitivo



ha sido de más del 18%. El copago sanitario de los pensionistas ha sido el mayor disparate que se ha cometido en el país. Un pensionista que cobra 600 euros paga 8 euros al mes, y uno que supera los 900 euros paga 18 euros al mes. A muchos de los pensionistas no les llega para poder pagar los medicamentos, lo que repercute en su estado de salud. A todo ello, añadamos la subida de impuestos, la subida del IVA, del IRPT... Los pensionistas y jubilados del Estado están muy por debajo de la media de los países de nuestro entorno. Así y todo, los gobernantes ni se enteran; lo que ellos quieren es dinero, ahorrar dinero en pagar a los pensionistas la diferencia del IPC cada año.

A nadie se le escapa que un trabajador que ha estado cotizando gran parte de su vida para tener una pensión decente, con esta política tan inhumana de congela-

ciones, se iba a encontrar con una pensión ridícula, que perturba totalmente su vida. Iba a hacerles una propuesta a los trabajadores: la de hacer un “plan privado de pensiones”, pero no es la solución, puesto que, para la mayoría, sería difícil el ahorro. Así que parece que todo se va encaminando hacia una reforma del “sistema de pensiones”, que no será para el bien de los pensionistas ni para el de los futuros jubilados, sino para ahorrar en el gasto. El debate hace tiempo que se está dando en distintos foros. Se escuchan propuestas para resolver el problema del gasto en pensiones, sin caer en la cuenta de que eso no es ningún problema: el problema ha estado en gastar el dinero en otras cosas que todos sabemos. ¿Por qué no se vuelve al pacto de Toledo, y se ahorra en otras partidas en las que se derrocha?

Estamos dejando de creer en esta democracia de cartón que cada vez nos presenta menos. No sé si alguna vez se hará realidad ese antiguo pensamiento “El pueblo unido funciona sin partidos”- y, aunque hoy nos siga pareciendo una utopía, al paso que vamos, pueda que sea la clave, cambiando este modelo, marchito y falso, por otro participativo y honesto, donde no deleguemos en gente sin escrúpulos, sino que seamos nosotros los que resolvamos nuestros problemas y vayamos hacia una sociedad más justa y democrática, donde la riqueza se reparta entre todos, haya trabajo para todos, etc.

Y, como colofón, voy al principio: “Partido de los Pensionistas”. En el que uno de los puntos programáticos sería “mantener el poder adquisitivo de los pensionistas”. Seguro que seríamos mejores economistas que los presentes.

Santiago Gorrotxategi



Recalde

Clínica Oftalmológica
Oftalmologi Klinika



www.clinicarecalde.com

- Miopia (Femtosegunduko laserrarekin)
- Katarata ebakuntzak
- Presbiziaren kirurgia

Plaza Barria, 2. 2º
Telf.: 943 201 844 - EIBAR



24 orduz
zuekin

Arrate P.K. 212
20600 EIBAR
Tel. 943 120161/73
Faxa. 943 120173

Ikasten, avanzando

Hemos dado comienzo al octavo curso de Ikasten -2013/14- con la incorporación de los componentes de la 9ª promoción de la Escuela de la Experiencia, con lo que el actual número de socios es de 190 (más del 80% mujeres), propulsados por la energía que la asociación tiene en su ámbito de actuación, el Bajo Deba, y convencidos de que es una propuesta enriquecedora para quienes la componemos y para cualquier persona interesada en los temas programados, pues el acceso a las clases no precisa de ningún requisito: sólo voluntad, interés por sumarse a unos oyentes que, dos veces por semana, atienden y se relacionan en un aula, sin ninguna exigencia añadida de exámenes u obligaciones.

Además de las clases, se desarrollan también otras actividades diversas: Kaleetan Kantuz, Senderismo, Foro de Plantas, Café-tertulia, Costura, Teatro, Astronomía... Se colabora con el ayuntamiento en el Banco de Alimentos, en la integración de inmigrantes, y estamos en disposición de responder a aquello que promueva la convivencia social en el Bajo Deba.

Siendo lo referido la urdimbre que mantiene viva a la asociación, cumple, a su vez, con uno de los factores capitales expresados por el gerontólogo Enrique Arriola, cuando en su interesante disertación referida a los tres factores capitales que sustentan un envejecimiento lúcido y satisfactorio (equilibrio en la alimentación, ejercicio físico e **interrelación**



personal). Entendemos esta última en Ikasten como la compartición de valores y objetivos, más todo aquello que favorezca el fortalecimiento del carácter de la persona como individuo, sin caer en individualismos posesivos, que es hacia donde nos está llevando la ética imperante: una continua reclamación de derechos, dejando de lado algunos valores requeridos para la convivencia.

No queremos uniformidad; queremos arraigar en valores compartidos, propensos a abrirnos a los otros, a dar pasos hacia una convivencia constructiva, huyendo de las confrontaciones partidistas, pábulo continuamente alimentado por los medios como forma de lograr mayores tiradas y ganar audiencias. Estamos convencidos de que abordar la pintura, la música, la salud, la literatura, la ciencia, la bioética, la filosofía, etc. nos ayuda al desarrollo personal, a romper con reduccionismos espaciales e interpersonales,

abriéndonos a distintas corrientes que van surgiendo en los diferentes órdenes de la vida, tanto en la incógnita de lo inmensamente grande como en lo pequeñísimo desconocido. También sabemos que Ikasten nos proporciona equilibrio, sin recurrir a la asistencia médica. Esta no puede suplir con medicinas el contacto humano, que responde a nuestras dimensiones emocionales, a menudo reprimidas por haberlas practicado poco.

No sería justo terminar esta breve reseña de la Asociación sin agradecer a los **ponentes** su colaboración altruista en la mayoría de los casos, a **Armeria Eskola** por la cesión de sus funcionales medios y ayuda, a la **UPV** en su centro de Eibar, a los **medios de comunicación** por hacerse eco de las actividades y al **Ayuntamiento** por incluirnos en su mensual ejemplar de las actividades culturales de la ciudad.

Ikasten

Portalea acoge nuevamente al Foro de Plantas Medicinales, que ayuda a descubrir la abundancia de especies existente en los caminos y montes que rodean a Eibar y la comarca



El Foro de Plantas Medicinales de la comarca del Bajo Deba se puso en marcha en noviembre de 2005, concretamente como resultado de un proyecto realizado dentro de la Escuela de la Experiencia. Desde su inicio, el colectivo trabaja ahora integrado en la asociación **Ikasten**, con el objetivo de dar a conocer las denominadas buenas hierbas entre la ciudadanía. Para ello, los integrantes del foro se reúnen en Portalea el primer lunes de cada mes, donde comienzan con una charla cortita sobre cómo recoger, dónde, cuándo, el secado y los

diferentes usos de las plantas medicinales, para a continuación con el intercambio de conocimientos sobre la cultura y las tradiciones del mundo de las plantas.

Estas tertulias están abiertas a la participación de todo aquél que desee asistir y el objetivo principal del foro no es otro que acercar a la ciudadanía una realidad que, a pesar de ser muy cercana a todos nosotros, es poco conocida. Para ello, los integrantes consultan libros y hacen salidas a los alrededores, con el fin así de reconocer las plantas que existen en nuestra comarca.

La Vijanera de Silió

La mascarada más madrugadora de Europa y, ¡por qué no!, del mundo, “La Vijanera”, de la localidad cántabra de Silió, cautivó a los eibarreses el sábado 14 de septiembre, dentro de los actos programados por la Casa Cantabria de la ciudad armera, en honor a su patrona, la Virgen de la Bien Aparecida. Este singular y estruendoso espectáculo nos hizo recordar a los zanzantzar, tunturros o joaldunak de Ituren, Aurtiz y Zubieta. Su origen no se conoce a ciencia cierta y se pierde en los albores del tiempo: podemos adelantar que hay expertos que vinculan ciertos trajes y ritos con las figuras zoomórficas presentes en el arte paleolítico, en tanto que otros antropólogos, etnógrafos e historiadores lo relacionan con el rito celta del solsticio hiemal, que celebra el alargamiento paulatino de los días, razón por la cual, para todas las culturas antiguas, representaba el auténtico nacimiento del sol y, con él, toda la naturaleza comenzaba a despertar lentamente de su letargo invernal.

Esta mascarada, que también se desarrollaba en los pueblos montañeses de Luena, Trasmiera, Campoo, Toranzo y Polaciones, tenía lugar el 5 de enero, víspera de la festividad de los Reyes Magos, al atardecer, ante la alegría de los críos; pero, con la contienda de la guerra civil española, se perdió -mejor dicho, estuvo prohibida por la dictadura-, hasta que, de la mano de la Asociación Cultural Amigos de la Vijanera, se recuperó en 1982, tal como nos precisa César Rodríguez, voz autorizada y activo zamarrazo. Actualmente, sólo se conserva en Silió, localidad dependiente del ayuntamiento de Molledo, donde se representa siempre el primer domingo de enero, excepto cuando éste coincide con



Escena de la mascarada, representada en la plaza de Untzaga.

Año Nuevo, en que se traslada al domingo siguiente; y, por su popularidad y tradición, desde 2009, está declarada Fiesta de Interés Turístico Nacional, en tanto que sus promotores están trabajando para que sea reconocida por la UNESCO Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad, amén de que hayan hecho realidad, en el mismo Silió, el Museo y Centro de Interpretación de la sin igual e inmortal La Vijanera.

El éxito cosechado por los zamarracos, portando gigantescos cencerros (*campanus*, en su jerga) en Eibar, tan inesperado como sorprendente, fue realmente enorme, si bien tenemos que decir que no es la primera vez que lo dan a conocer en Euskadi, ya que lo han exhibido en la localidad vizcaína de Santurtzi y en Iruña/Pamplona, compartiendo folklore y cultura en la capital del Viejo Reino de Navarra con los zanzantzarrak de Ituren y Zubieta, aunque -justo es remarcarlo- se prodigan poco por otros puntos geográficos diferentes al del idílico marco rural de Silió, núcleo de unos 650 habitantes, enclavado en la comarca del río Besaya y distante 2,4 kilómetros

de la casa consistorial del municipio de Molledo, al que pertenece.

El origen etimológico de la Vijanera está íntimamente vinculado a la fertilidad de la tierra que garantizaba la presencia del astro divino; sin embargo, otras interpretaciones de este tipo de eventos aluden a las “*Kalendae Ianuariae*”, fiestas romanas en honor al dios Jano, ser superior de las puertas y los comienzos, capaz de leer el porvenir y que aseguraba buenos finales; solía representarse con dos caras enfrentadas, símbolo de dos años, el bien y el mal... En lo que no hay ninguna duda es en que se

VARIAS COPLAS DE LA VIJANERA

*La Vijanera regresa
y no para ni un segundo
que no acaban con nosotros
ni crisis, ni fin del mundo.*

*Y en este día de Reyes
traemos un saco lleno
de coplucas bien cargadas
de picadura y veneno.*

*Si bajas a la Revía
extrema la precaución
en algunos baches caben
dos tractores y un camión.*

*Cara broma le ha salido
a un vecino de la Lera
por dejar leña a la orilla
muy cerca de la Ramera.*

*De la Gesa hasta los Llanos
de Estremedo a las Coteras
que retumben los campanos
¡¡¡que viva la Vijanera!!!*



trata, también, del patrón de los rebaños, dando nombre -curiosamente- a la cumbre que domina el valle de Besaya, que no es otro que el célebre Pico Jano, de 1.288 metros de altitud sobre el nivel del mar. De hecho, ya entre las Vijaneras del siglo pasado existen ordenanzas como las de Arenas de Iguña, municipio natal de Juan Carlos Castañeda Agirre, presidente de la Casa Cantabria de Eibar: “... *Se prohíbe terminantemente lo que en los pueblos de este distrito se llama Viejenara, con pellejos y campanos, por parecer impropio de un país culto...*”. Como podemos observar, la presencia del vino y del orujo -en la ciudad armera guipuzcoana se repitió el ancestral alterne y jolgorio- no puede faltar en esta espectacular mascarada, con tintes carnavalescos, que hizo las delicias de todos los eibarreses que lo vieron en directo en el casco urbano, ante la fijeza de los bustos de Ignacio Zuloaga y Toribio Etxebarria, hijos ilustres de la localidad y, por supuesto, del edificio de la casa consistorial donde la madrugada del 13 de abril de 1931 se proclamó la segunda República española.



Con las estatuas de San Blas.

Con una puntualidad británica -en Silió empiezan a la misma hora, el primer domingo del año, desde 1982-, los zarramacos, con el danzante blanco abriendo la comitiva, salieron de Portalea a las seis de la tarde. El ruido de los tremendos cencerros cogió de sorpresa a todo el mundo; no era para menos. Luego, bajando por la calle Ifar Kale y bordeando la parroquia de San Andrés

Ubicación geográfica y patrimonio de Silió

La localidad de Silió se sitúa en la cuenca alta del río Besaya, tiene una altitud de 265 metros sobre el nivel de mar y se halla a cincuenta y siete kilómetros de Santander capital. La comarca del Besaya, que cuenta con unos cien mil habitantes, tiene por capitalidad a Torrelavega, con cerca de sesenta mil habitantes, y dispone de los siguientes municipios, además del mencionado: Cartes, San Felices de Buelna, Los Corrales de Buelna, Cieza de Cantabria, Anievas, Arenas de Iguña, Bárcena de Pie de Concha, Pesquera, Santiurde de Reinosa, San Miguel de Aguayo y Molledo.

En lo concerniente a la arquitectura religiosa de Silió, destaca la iglesia de San Facundo y San Primitivo, románica, declarada Monumento de Interés Histórico Artístico el 23 de abril de 1970 y, actualmente, Bien de Interés Cultural de Cantabria, con categoría de Monumento; en tanto que, en la parte civil, revisten interés la Casa de Tagle, del siglo XVII (de ahí son oriundos los antepasados de Julio Tagle y su hijo Gorka, activos directivos de la Casa Cantabria de Eibar) y la Casa-Torre de Obregón, del siglo XVIII.

Respecto a la naturaleza, este pueblo es puerto hacia el Monte Canales y, en el barrio del campo, encontramos el que quizás sea el escudo más llamativo de la localidad, con la siguiente inscripción: “*De testigos falsos líbranos dómine... siendo el juez el señor Don Diego Llata*”. Sobre sus habitantes, se suele decir “*eres más burro que los de Silió... que subieron el burro al campanario*”. Esa afirmación, si bien es parte de un suceso constatado, no se dio realmente de esa manera. Antiguamente, por las fiestas de San Facundo y San Primitivo (27 de noviembre), los mozos formaban una torre con los rodales de las carretas que conseguían por el pueblo. Esa pirámide era construida en la plaza de la Reguera, junto a la iglesia. Coincidió que, por esas fechas, un comerciante pasó por Silió para vender pimentón, dada la cercanía de la matanza del cerdo. Un grupo de mozos se encargó de pasarle por todas las tabernas, mientras otros pintaban de negro el borrico que traía, de un blanco impoluto. A continuación, lo ataron por las patas, encaramando al animal en el rodal que formaba la cúspide de la torre. Cuando el pimentonero, después de secar todas las barricas, preguntó por su compañero de viaje, diciéndole la gente que le habían subido a la torre, entonces el hombre, matándose con la razón, respondía que no, que el suyo era blanco y aquel era negro. Tal fue la fama de dicho relato, que trascendió los límites del pueblo, del valle de Besaya e, incluso, de la región. Como suele ser habitual, cada interlocutor añadía su parte a la historia, con lo que ésta terminó deformándose y, en lugar de explicar la desconocida tradición de la torre de rodales, afirmaban que tuvo lugar al lado de la iglesia. Con el tiempo, el mito derivó en que los mozos subieron el burro al campanario (únicamente tienen espadaña). Para añadir más sorna al suceso, alguno contaba que era con objeto de aprovechar los tiernos brotes de hierba que afloraban en lo alto, mientras que el animal, a medio camino, sacaba la lengua, no debido a la sogá.

Apóstol, se convirtió en una algarabía única. Los saltos de los danzantes, blancos y negros, con fajas rojas y cascabeles a la cintura, llamaron poderosamente la atención y ¡qué vamos a decir del resto de los componentes! (rondaban la cuarentena) del precioso pueblo de Silió, que el primer domingo del año se detiene... Forman parte, también, el saquero, la zorra, el zorrocloco, el oso y su amo, la gorilona y el húngaro, el viejo y la vieja, y un largo etcétera. Pero, sin menospreciar a nadie, los personajes más llamativos son los zarramacos, con sus cuerpos cubiertos con pieles de oveja; en la cabeza, atado con un pañuelo, llevan un cucurucho negro, lleno de cascabeles y rosetones, y coronado con crin

de caballo; y portan ocho campanos, cuatro adelante y cuatro atrás, cuyo peso supera los cincuenta kilos. Con su ruido, sencillamente impresionante, espantaron en Eibar los malos espíritus por espacio de casi tres horas, ante las sonrisas de niños y mayores que, como requiere esta fiesta, participaron de maravilla.

Todo terminó con la matanza del oso, símbolo del mal, ante el regocijo del numeroso público que se acercó a la plaza de Unzaga; y, por supuesto, de los miembros de la Asociación Cultural Amigos de la Vijanera, que volvieron a su tierra felices por el trato dispensado por los eibarreses.

**Eusebio Gorritxategi
y Miguel Hurtado**

2.000 euroko otarra zozketatuko dau ...eta kitto!-k

U rriaren 16an presentau eben ...eta kitto! Euskara Elkarteak, Eibarko El Corte Inglesaren laguntasunarekin zozketatuko daben Gabonetako otarra. Koldo Mitxelena euskera alkarteko koordinatzailliak azaldu ebanez, "urtietan loterixia saldu dogu, baiña aurten, horren orde, 2.000 euro balixo daben produktuekin osatutako otar ikusgarrixa zozketatzeko txartelak salduko dittugu". Txartel bakotxak euria balixo dau eta ohiko tokixetan salduko dittue: Isasi okindegixan, Ogi Berri-Urkizun, Bolintxon, Untzaga prentsian, Etxeto-Urkizun, Kultun, Deporren, Ego Gain tabernan, Valenciagan, Mugika harategixan, Otegui harategixan, Izadi loradendan... Horrez gain, ...eta kitto!-ren buleguan (Urkizu, 11 solairuardean) eta El Corte Inglesian be salduko dittue. Eta zapatuero ...eta kitto!-ko bihargiñak T. Etxebarriako El Corte Ingles parian saltzen egongo dira, 12.00xetatik 13.30etara. Azaruan otarra ikusteko moduan ipiñiko dabe eta zozketia abenduaren 18xan egingo dabe.

Joana Fernandez alkarlanarekin po-



El Corte Inglesean egindako otarraren zozketaren aurkezpenaren unea.

zik dago: "...eta kitto!-k lan haundixa egitten dau astero aldizkarixarekin eta baita gizarterako beste proiektu batzurrekin be. Eibarko parte garrantzitsua da eta, El Corte Inglesa be Eibarko parte bat dan aldetik, pozik lagundu dogu". Mitxelenak azpimarratu dabeenez, "urtian zihar hamaika jarduera antolatzen ditu ...eta kitto!-k eta asko

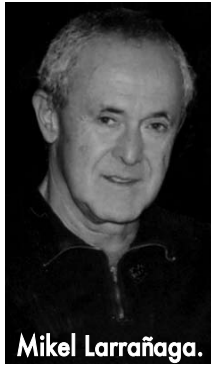
diru-sarrerarik ez emotiaz gain, gastua eragitten dabe. Holakuak eskintzen segidu ahal izateko antolatzen dittugu holakuak". Bestalde, ...eta kitto!-ko bazkide guztieri dei berezixa egin detse, "boletuak saltzen laguntzera animatzeko". Nahi dabenak buleguan edo 943200918 telefono zenbakira deittuta eskatu leike takua.

OTARRA "SUPERMERKATUKO BIHARGINAK KALIDADE HAUNDIKO PRODUKTUEKIN" OSATU DABE:

- 40 "ko 'OKI' telebista
- 'Micsa' ezkur-urdaiazpikoa
- Solomo trufatua
- 'Don Bernardo Oro' gaztaia
- Salamankako ezkur-txorizoa
- Salamankako ezkur-saltxitxoia
- Ahate 'Delicass' foie-a
- 'Martiko' Confit ahate-izterra
- 'Sierra Monesterio' ezkur-solomo zorroak
- Ahate jamoia
- 'Julian Martin' askotariko iberikoa
- 'Vasco Navarra' ardi gazta
- 'Sierra Monesterio' ezkur-jamoi zorroak
- Micuit 'Rougie' Gourmet
- 'Dos Cafeteras' gozokiak
- 185 gramoko Chatka lata
- Pikillo piper saltsa 278 ml
- 'El Barco' txokolatea
- 'El Barco' txokolate zuria
- Madari osoa ardotan
- '1880' txokolate-almendra turroia
- 'La Higuera' piku bonboia
- 'Gorrotxategi' teilak
- 'C. Gourmet' turroi gogorra
- 'C. Gourmet' turroi biguna
- 'C. Gourmet' trufa-turroia
- 'Soles de Gredos' hojaldretxoak
- 'Gyulian' itsas fruituak
- 'Cascajares' esne-bildots hanka
- Gin Tonic-erako espezia kit estutxea
- Champagne 'Bruno Paillard'
- Champagne 'Rosse Ruinart'
- Champagne 'Moet Chandom' estutxea
- Eskoziako 'Chivas Regal' whisky-a
- 'Matusalem' rona (23 botila)
- 'Plymouth' Ginebra
- 'Qtonic' 4 tonikako Paka
- 'Conde Osborne' Coignac-a
- 'Level' Vodka
- 'Marques de Riscal' 150 Aniversario ardo beltza
- 'Albariño Martin Codax' ardo zuria
- 'Julian Chivite 150 aniversario' ardo gorria
- 'Gourmet Blancos D. O.' zainzuriak
- 'D. O. Gourmet Frasco' piperrak
- 'D. O. Catedral Frasco' alkatxofak
- 'Thes D origin Le Palais' estutxea
- Jamaicako kafea
- 'Elfos' trufa zuri olioia
- 'Elfos' trufa beltz olioia
- 'Gourmandises' kokoak
- 'L Himalayen' gatz larrosa
- 2 'Ibardin' confit
- 2 'Lafitte' confit

Aquellos primeros plenos

Cuando llegamos al Ayuntamiento los componentes de aquella corporación resultado de las elecciones de 1979 (primeras que se celebraban tras la muerte de Franco), iniciamos nuestra andadura en un clima especial.



Mikel Larrañaga.

Si alguna característica compartíamos los concejales de los distintos partidos era, sin duda, el “desconocimiento”. Aunque las buscásemos en nuestros respectivos partidos, no teníamos referencias de gestión en el pasado más reciente. Partíamos prácticamente de cero al disponernos a cerrar un paréntesis de más de 40 años e iniciar una nueva etapa, que volvía a incorporar a la gestión del Ayuntamiento un concepto casi olvidado, la “pluralidad”, con la presencia de cinco partidos diferentes, cada uno con su propuesta y sus recetas para gestionar la ciudad, y con la necesidad de buscar espacios comunes, capaces de generar políticas beneficiosas para los ciudadanos. Todo ello desde el desconocimiento que acabamos de mencionar, con los recelos y miedos que generaba.

Uno de los primeros acuerdos que se cocinaron en aquella corporación fue la conveniencia de hacer una gestión próxima a los eibarreses, para lo que se establecieron vías de comunicación y participación con la ciudadanía, que funcionaron con mayor o menor éxito. La comunión por excelencia entre políticos y ciudadanos se producía en el Pleno Municipal, que se celebraba con periodicidad mensual en el caso de los Plenos Ordinarios, intercalándose, de vez en cuando, algún Pleno Extraordinario, con un Orden del día generalmente más acotado. En función de ese acuerdo de participación logrado, decidimos dar la palabra a las personas asistentes al Pleno en todos los puntos del Orden del Día. Los interesados pedían su turno al alcalde, una vez debatido cada asunto entre los políticos, e intervenían antes de procederse a la votación de cada punto, obviamente reservada a los concejales. Esa forma de funcionar llamaba la atención entre el resto de los alcaldes con los que mantenía mayor relación, al compartir con ellos mi condición de diputado (Zarautz, Oñati, Legazpia, Ormaiztegui, Beasain...), a los que les parecía peligrosísima esta práctica. Aseguraban que el asunto se me iría de las manos en cualquier momento y terminaría por reventar la situación. Yo me amparaba en la cultura democrá-

tica y de convivencia eibarresa, que nos blindaba de cualquier contingencia. Bueno, la verdad es que sobre el papel me ha salido muy suave, pero acertarán al pensar que, al hacer mi planteamiento, ejercía de eibarrés, sacando pecho, y cosechando de mis compañeros todos los clichés que los de este pueblo estamos acostumbrados a escuchar de los guipuzcoanos (*harruak*, faroles, fantasmas...).

Lo cierto es que, a lo largo de la legislatura, hubo momentos de tensión. Herri Batasuna, aunque se presentaba a las distintas elecciones, renunciaba a ocupar sus escaños en el Parlamento Vasco y en la Diputación (entonces era corporativa), desarrollando sus planteamientos políticos exclusivamente en el ámbito municipal. Ello hacía que los Plenos, al margen del Orden del Día relativo a los asuntos exclusivamente municipales, fuesen también el foro de debate de la batería de mociones de contenido político que HB presentaba, con lo que suponía de salto cualitativo y cuantitativo en su contenido global. Además, la izquierda abertzale ponía en marcha su enorme capacidad de convocatoria, con lo que era frecuente que el salón de Plenos se quedase pequeño para acoger a los asistentes. En ese contexto, se produjeron en nuestro entorno varios asesinatos por parte de ETA que, casualmente, venían a coincidir con los días previos al Pleno. Recuerdo el primero, en Elgoibar -de Jaime Arrese-, y los siguientes en Eibar -en la cafetería Bikini, el relevo de la STAR y el de enfrente de los Carmelitas, producido durante la celebración de una sesión y en el que fue asesinado el dueño de la peluquería París (puede que me esté olvidando de alguno). Cuando llegábamos al Pleno, y una vez abierta la sesión, yo declaraba su suspensión, en señal de protesta por el asesinato correspondiente. El primer Pleno suspendido, el de Arrese, pilló a los asistentes por sorpresa. Los siguientes Plenos que se producían tras un asesinato tenían otra puesta en escena. La calle se llenaba de pasquines, convocando al MLNV y al pueblo trabajador de Eibar a asistir al Pleno y evitar que el alcalde suspendiese la sesión. Se trataba de impedir que el alcalde privase de su voz al pueblo. Cuando salía de casa y me dirigía al Ayuntamiento, leyendo a cada pocos pasos los pasquines, sentía unas mariposas en el estómago que se quedaban a vivir conmigo hasta muchas horas después de terminada la sesión. Cuando, una vez constituido el Pleno, anunciaba su suspensión en protesta por el asesinato más reciente, se producían los momentos de mayor tensión, con gritos, algún insulto, algún amago de empujón, amago de secuestro cerrando las puertas... pero la sangre nunca llegó al río. Los mismos promotores del jaleo se ocupaban de

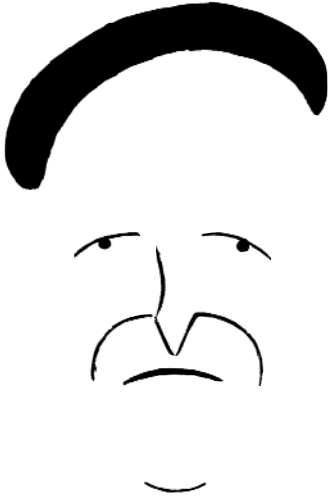
ello. Voy a incorporar, a estas alturas, una anécdota que vendrá a centrar el tema con mucho más acierto del que yo podría aportar con todas las explicaciones que pudiese dar. Recorro para ello a un personaje que la mayoría reconocerá y al que yo contaba entre mis amigos. Se trata de Pedro Mari Bilbao “Peto”, “borroka” por excelencia, siempre en primera fila de todas las reivindicaciones y movilizaciones de la izquierda abertzale, fallecido hace unos años. En uno de los Plenos que suspendí, cuando yo intentaba abandonar el salón de plenos, atravesando para ello el pasillo que separaba las dos filas de sillas repletas de gente, vi como *Peto* caminaba en mi dirección, con la intención de establecer contacto conmigo. Inmediatamente fue sujetado por sus correligionarios, que lo inmovilizaron recordándole que no querían violencia física. Cuanto más le sujetaban, más empujaba y forcejeaba *Peto*, tratando de zafarse de los que le retenían, y más gritaba, generándose un momento de mucha tensión, no exento de cierta carga de violencia. Al final intervine yo, creyendo que conocía la razón del “acercamiento”. Efectivamente, el hermano de *Peto*, el recordado Jesus Mari “Bilbo”, pasaba el verano en Mundaka y compartía conmigo familia y cuadrilla, por lo que, cuando *Peto* venía a Mundaka, compartíamos también más de una juerga. Como consecuencia de esa relación, acostumbrábamos a juntarnos en invierno “*los de Mundaka*”, para hacer una cena en Eibar, y a *Peto* le pareció que la salida de aquél Pleno era una buena ocasión para confirmarme la cena que teníamos la semana siguiente. Sólo se trataba de un error de cálculo y de oportunidad. Una vez aclarado el entuerto, más de uno se quedó sorprendido en los corrillos que se habían formado en Unzaga comentando los incidentes, cuando vio salir del Ayuntamiento al alcalde en amigable conversación con *Peto*, tras un Pleno borrascoso como aquél.

En resumen, es cierto que hubo momentos de tensión. También es cierto que se resolvieron de una manera más o menos civilizada, y sin recurrir a la Policía Municipal ni a la Guardia Civil (el capitán del cuartel me llamaba todos los días de Pleno para ofrecerme su ayuda. ¿Se imaginan?). Había una importante participación ciudadana en los Plenos; se vivía la dinámica de la política municipal con gran intensidad. Yo no exageraba cuando exhibía ante mis compañeros alcaldes/diputados ese especial talante eibarrés. Y, lo más importante, transcurridos 34 años, nos seguimos reuniendo a cenar todos los años los concejales protagonistas de aquella historia.

Ondo ibili.

Mikel Larrañaga Mandiola
maxubeil@gmail.com

UMORE GIROAN PEDRO ZELAIak batuak



EUSTAKIO ARRIZALA ZULOAGA "OTUA"

Bihar bada, bere izen eta abizenekin askok ez zeben ezagutuko. Bai baiña " Otua" gatzizenakin. Orbeaneko bihargiñ ona izan zan " Otua" , batez be gubillian. Artistia zan dibujo kontuan. Baita be umore onekua eta zoli-zolixa bere urteeretan. Eibarren hil zan 1953. urteko maiatzaren 11an, 65 urte zeukazela.

ORRAZI ESTUA

"Sosola" eta "Otua" bihargiñ lagunak ziran. Egun baten, han zegan "Sosola", estu ta larri, artuak kokua zeukalako. Esaten zeban:

- *Gure artuak zorrixakin dauaz, kokua jaukek. Zer erremedixo billau leikek horren kontra?*

"Otua" k:

- *Zorrixakin badauz, onen-onena orrazi estua ibiltzia dok.*

"OTUA" N KONTRA KEJAK

"Otua" k esan bazeban esan "Kuixa" k bedar txarren bat jan ete zeban, autobatzailliak juan ziran ugezabagana, bengantza moduan, "Otua" ren kontra hau eta bestia esanaz, batez be dibujogintzan lorak gaizki eitxen zebazela eta esanaz... Ugezabak deitxu zetsan "Otua" ri:

- *I, "Otua", hiregaitxik kejak jaukadaz. Lorak gaizki eitxen ei ditxuk...*

"Otua" k bazekixan nundik zetorren gauzia, eta erantzun:

- *Neguan zelan nahi dozuz bat udabarriko lorak eitxia? Gaiñera, ondo ingo banitxuke, benetako lorak diralakuan, kuixen batek jango litxukez...*

Ugezabak emon zetsan barriari.

- *Tira, "Otua", juari azkar eure lekura, hirekin alperrik dok eta.*

KONPASA GALDUTA ASKOTAN

"Otua" n onduan biharra eitxen zeban gizon txiki, potolo eta zur gorridun batek. Ardau botillian oso laguna zan. Egun baten, han zebillen, tallarrian, erremintxa artian zeozer billau nahixan.

- *Zer pasatzen jak?* -esan zetsan "Otua" k-

- *Konpasa galdu juat.*

Ta "Otua" k bizkor asko erantzun:

- *Sarri ibiltzen haiz hi konpasa galduta!*

BEDAR TXARREN BAT JAN

Orbeaneko fabrikan, "Otua" kin biharra egiten zeban "Kuixa" gatzizena zeukan beste eibartar batek.

Egun baten, "Kuixa" gaixorik zeguala eta, esan zetsan "Otua" ri kontramaixuak:

- *I, "Otua", "Kuixa" gaixotu dok eta jarri hari makiña honetan bere orde.*

"Otua" n urteeria hauze izan zan:

- *Gaixotu ein dala? Zer ba, bedar txarren bat jan jok ala?*

ZER LORA KLASE?

Beste behiñ, kontramaixuak emon zetsan "Otua" ri kopixa bat, rebolber baten dibujo batzuk eitxeko aginduaz. Baziarduan "Otua" k, baiñan, itxura danez, ez kontramaixuaren gustora.

- *Zer eñ dok hemen? Barrua urratuta laga detsak. Horreri lorak atara bihar jakuaz!*

Eta "Otua" k:

- *Zer lora klase? Larrosak ala krabeliñak?*

ASKO JAN BAKUA

Egun baten, -umien gauzak-, "Otua" n semiak jo egin zeban guardia zibil baten mutikoa. Hori dala-ta, etorri da "Otua" rengana hasarre eta arpegi zorrotzakin guardia zibilla.

- *Su hijo de Vd. le ha dado una paliza al mío. ¡Yo les enseñaré a Vds. lo que es bueno! ¡En este pueblo he de comer vivo a alguien!*

"Otua" n erantzuna:

- *Ikusten dok, bai, oiñ arte eztuala asko jan...*

HEGAZKIÑEN ETORRERIA ABIXATZEN

Gerra denporan, eta Orbeaneko fabrikan, "abioak" Eibar bonbardeatzera zetozela abixatzeko, "Otua" aukeratu eben. Baiñan, nunbaitx, berak txistua jo orduko, hegazkiñak agertzen ziran zeru goixan. Hau ikusitxa, "Otua" k esan zeban:

- *Mutilak, hemendik aurrera, gabillaratik gorakua ikusten dodanian joko juat txistua.*

Einer Rodríguez... ¡Arquitecto! ¡Fotógrafo! ¡Artista!

Todo esto que comentamos en el encabezado es Einer Rodríguez, y lo dejó bien demostrado en la fantástica fotografía de Arrate que presentó en la Revista Eibar, nº 115. Ha sido grande la admiración de muchos eibarreses por la belleza que encierra la foto. Nuestro deseo era presentarlo en color, pero... otro día será.

Einer expuso en la sala del Centro Social Untzaga, en enero de 2011, la exposición titulada "Oroipen Artean" (Entre Recuerdos), con una muestra de restauración de fotos antiguas. En 2012 regresó con otra exposición, a la que denominó "Argazki Diseinua" (Foto Diseño), en donde demostró, mediante el uso de las herramientas digitales, cómo podemos mejorar aquellas fotos de vacaciones y convertirlas en verdaderas obras de arte.



Este año regresó con una de sus mejores exposiciones realizadas y tuvo una gran aceptación y elogios por parte del visitante, a la que denominó "Euskal Herriko Panoramikokoak" (Panorámicas del País Vasco). Es una modalidad en la que lleva trabajando mucho tiempo, especialmente centrado en los paisajes de nuestro entorno. *"Yo soy peruano, pero me siento identificado con esta tierra. Por eso, desde el principio he tenido la intención de dar a conocer Euskal Herria fuera de estas fronteras. Yo lo he promocionado mucho en mi país y, a través de la fotografía, quiero seguir haciéndolo..."*

De hecho, nos comenta que tiene preparadas dos exposiciones para 2014: una, sobre los paisajes de Euskal Herria, en su tierra natal de Trujillo -Perú-, en uno de los salones más prestigiosos de la ciudad, con apoyo de su familia e instituciones locales. *"Por fin estoy logrando lo que deseaba en este mundo fotográfico: exponer en un salón importante de la tierra que me vió nacer el entorno de las fronteras que me acogió y me dio la oportunidad de seguir desarrollándome en esta profesión, el entorno de Euskal Herria. Espero tener el apoyo de las instituciones vascas para explotar el turismo a través de la fotografía"*. La otra exposición será aquí, en Eibar, y estará dedicada a los novios. *"También realizo reportajes fotográficos como las bodas, y mis clientes me han demostrado su gratitud y satisfacción con los trabajos realizados; por ello, quiero dedicarles una exposición a ellos, como parte de mi agradecimiento, por la oportunidad que me brindan"*.

Este peruano afincado en Eibar regenta el comercio R.P publi, en la calle Juan Gisasola, 20 - Bajo, 2AC. Es licenciado en Arquitectura, en Perú, y los vaivenes de la vida acabaron por traerlo hasta Eibar. *"Aquí he desempeñado una serie de trabajos y, poco a poco, he ido dirigiendo mis pasos hacia una profesión artística"*.



Una sorpresa juvenil en Eibar

MARTA QUINTÍN MAZA, LOCUTORA/REDACTORA DE RADIO EIBAR - CADENA SER EN NUESTRA CIUDAD

Desconozco qué les parecerá a quienes lean esta revista -que, con tanto interés, impulsa Margari Olañeta, y en que, con cariño, colaboramos muchas personas, entre ellas quien perpetra estos “abortos literarios” ni se sabe desde cuando- lo que continúo escribiendo. Pero, como siempre, cuento las cosas según las siento: así me pareció al escuchar a quien hoy presento, cuando el pasado 21 de septiembre, en la biblioteca municipal Juan San Martín de Eibar, nos presentó su novela, titulada **“Díme una palabra”**.

Marta Quintín Maza es una zaragozana de 24 años que, en servicio de “becaria” (recuerden esta palabra y su significado), cumplirá un año al servicio de los micrófonos de Radio Eibar / Cadena Ser en nuestra localidad. Dicho así, nada tiene de particular. Pero sepamos su historial docente, ya que, por su amplitud, se lo pregunté a ella, para contárselo a ustedes. *“Soy maña, de pura cepa. Estudie en las Carmelitas, hasta los 18 años. Desde siempre quise estudiar Periodismo, por*

lo que decidí irme a Pamplona y hacer los estudios en la Universidad de Navarra. En 2011, tras cuatro años de estudios, me licencié en periodismo. Recibí una Beca de la Agencia EFE, para dos años. El primer año tenía que realizar las prácticas en una agencia nacional, durante el último curso de la carrera. Allí me quedé. Por las mañanas trabajaba en la Agencia EFE y, por las tardes, asistía a la Universidad. El segundo año de la Beca era el mismo trabajo, pero en una agencia internacional. Como fui la 2ª en el concurso de la beca, elegí Nueva York, marchándome hasta diciembre de 2012. Estando allí es donde se me presentó la oportunidad de editarla y presentar la novela, que la escribí con 18 años y la tenía guardada en un cajón”.

La novela escrita por Marta Quintín es la de un niño que busca su ser recorriendo el mundo. Y, durante su caminar, se encuentra con personajes como Ulises, Don Quijote, Madame Bovary, Hamlet o Moby Dick, a quienes les pide lo que da título a su novela: “Díme



una palabra”. Extrañado que, con 18 años, consiga mezclar a personas tan literarias como las descritas, eso me llamaba la atención. Así que se lo pregunté. Y me contestó diciendo: *“Soy una persona que aprendí a leer a los cuatro años, de los que conservo la anécdota de que, a esa edad, en el parvulario, nos enseñaban a leer con una cartilla y, a medida que se mejoraba, nos ponían otra con más dificultades. Pero tropecé con una monja a la que no caí bien y que no me cambiaba de cartilla. Cuando terminaba una, me obligaba a repetir. Ya las demás niñas sí que les daba la siguiente cartilla. Mis padres me recriminaban, porque creían que no adelantaba. Acudieron al colegio, a preguntar si es que tenían que ayudarme en algo, por que no avanzaba en la lectura. La monja no supo qué contestar y, al otro día, ya me dio la siguiente cartilla. Lo que pasaba es, que para esa edad, yo había leído a casi todos los escritores clásicos. Y varios libros sobre ellos. Para mí, sus personajes eran mis amigos, sus problemas los míos, y sus viajes también los míos, sin haberme movido de casa. Y, como dice San Agustín, se ama lo que se conoce; lo que yo conocía era lo que había leído. Y, como eso era lo que amaba, me dio por escribir sobre ellos”*.

Preguntada por cómo había

conseguido una muchacha de 20 años presentar su primera novela en un centro tan privilegiado como el Instituto Cervantes de Nueva York, contestó: *“De verdad que fue un sueño. Yo no lo creía. Como todo lo que organiza ese Instituto durante el año lo cubre y divulga la Agencia EFE, yo tenía buena relación con ellos. Se enteraron de lo de mi novela y el director encontró un hueco en la programación, para que yo la presentase”*. Pregunta obligada, por mi parte, fue acerca de ese cambio de pasar, en un año, de Nueva York a tener que vivirlo en Eibar. Su respuesta creo que es como para gustarnos a los eibarreses: *“Por cosas evidentes -como el número de habitantes- entre uno y otro, las hay. Pero me he dado cuenta de que no importa el lugar donde estés. Estoy muy a gusto, ya que no he tenido problemas de adaptación. Cumple con tu trabajo y disfrutas con tu paisaje interior. También en Eibar he hecho amistades. Me llevo un buen concepto de los eibarreses, porque he sido acogida muy bien desde el primer momento. Me preguntaban: ¿Ya te adaptas? Y no he tenido ningún problema. La gente es muy acogedora, muy abierta y, de verdad, que me he sentido muy a gusto aquí”*. Recordándole ese dicho con que contamos los eibarreses, refiriéndonos a nuestra ciudad, de que *“la jaula es fea, pero los pájaros muy majos”*, recalcó: *“Cuando iba a venir, todos me decían que era feo, que era feo. Pero, hombre, tiene un entorno privilegiado. Cuando me levanto de la cama, veo unos amaneceres preciosos. Y yo me digo: Eibar será feo, pero tiene unos amaneceres y unos montes, casi pegados a la ventana de casa, que son una bendición. Eso no lo veía en Nueva York”*.

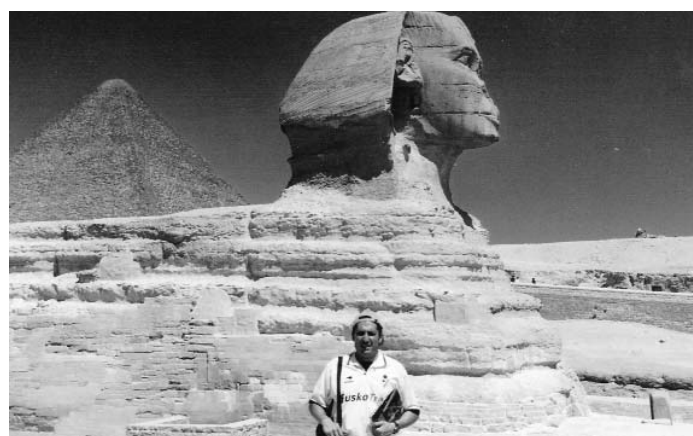
**Mateo Guilabert
Lopetegui**

Marta Quintín Maza (Zaragoza, 1989) ha ganado varios concursos de relato corto; entre ellos, el premio “Tomás Seral y Casas” de Alagón en cinco ocasiones. A los 14 años escribió su primera novela, aunque no ha sido publicada. En 2007 se trasladó a Pamplona para cursar la carrera de Periodismo en la Universidad de Navarra, donde se licenció como primera de su promoción. En esa ciudad fue miembro, durante cuatro años, del grupo de teatro *Mutis por el Foro*, ya que la actuación es otra de sus grandes pasiones. Ha trabajado, como colaboradora, en la revista *Nuestro Tiempo*, y en Televisión de Navarra. Desde enero de 2012, fue reportera de la Agencia Internacional de Noticias Efe en Nueva York, ampliando sus estudios de actriz, y participando en la obra *Tránsitos*, que recibió el premio a la mejor obra local del Festival Internacional de Teatro CNN USA (Google).

Finalizaré diciendo que, además de esta presentación en Eibar, en la que estuvo acompañada por Esther Kareaga, presidenta de Cultura de nuestro Ayuntamiento, y Eva Alberdi, bibliotecaria municipal, en la que nos ha permitido entrevistarle, antes había presentado su novela en el ya citado **Instituto Cervantes**, en la Feria del Libro Hispano, en La Casa Azul -todos en Nueva York-, así como en New York Book Fair Expo de Quens (Nueva York) y en la FNAC de Zaragoza. Dándole las gracias por su atención con la *Revista Eibar*, le deseamos suerte en su trabajo y en su vida particular porque, en cuanto a cualidades y conocimientos, los ha demostrado con creces.

“Eibar Munduan”

- 1) Con motivo de la celebración, en 2015, del 75 aniversario de la S.D. Eibar, se va a poner en marcha la actividad denominada “El Eibar en el mundo”. La actividad está abierta a todo tipo de personas, sean abonadas y/o accionistas del club o no.
- 2) El objetivo es recoger, en soporte fotográfico, la presencia de motivos relacionados con la S.D. Eibar en cualquier lugar del mundo y la obtención de imágenes de personajes conocidos, en los que aparezcan motivos relacionados con el club. Se valorará que sea en espacios conocidos como monumentos en ciudades, lugares relevantes de cualquier lugar del mundo, estadios de fútbol, lugares relacionados con la historia de la S.D. Eibar - como pueden ser ciudades donde haya conseguido logros deportivos, como ascensos, etc.-. También tendrán cabida en la iniciativa los lugares emblemáticos por su relación con el entorno natural, etc.
- 3) Además de las imágenes significativas por el entorno geográfico en el que estén situadas, tendrán su espacio también las imágenes obtenidas con personajes de cualquier ámbito con prestigio reconocido, y en las que aparezcan símbolos de la S.D. Eibar.
- 4) Todas las imágenes que cumplan los requisitos indicados serán enviadas a la dirección de correo electrónico 1940-2015@sdei-bar.com, preferiblemente en formato jpg, para ser incorporadas a la web de la S.D. Eibar, donde podrán ser visionadas. Se acompañará la fotografía (o fotografías) -ya que cada persona podrá enviar cuantas imágenes desee-, de la descripción del lugar que aparece en la foto y, en su caso, la identificación de la persona de prestigio que aparece y el motivo de su relevancia, y con todo ello figurarán los datos de contacto del remitente.
- 5) Los motivos relacionados con la S.D. Eibar que podrán figurar en las fotografías serán, fundamentalmente, camisetas, banderas, banderines, bufandas, etc.
- 6) Las imágenes podrán ser obtenidas y enviadas entre julio de 2013 y el 31 de diciembre de 2015. En su caso, y si se valora como de interés especial, serán también publicadas imágenes que hayan sido obtenidas con anterioridad a ese período.
- 7) En enero de 2016 se determinará cuáles son las imágenes más significativas entre todas las admitidas.
- 8) Se otorgarán cinco premios, y tendrá preferencia para elegir entre ellos el autor de la imagen ganadora; posteriormente el segundo, y así sucesivamente. Los premios serán los siguientes:
 - Una camiseta oficial de la S.D. Eibar, con la firma de los jugadores de la plantilla.
 - Dos pases para asistir, en el palco de Ipurua, a un partido de liga de la S.D. Eibar.
 - Dos entradas de tribuna principal de Ipurua, para un partido de liga de la S.D. Eibar.
 - Visita guiada a las instalaciones de Ipurua.
 - Una camiseta conmemorativa del 75 aniversario de la S.D. Eibar.



En 1913 la fábrica de pistolas “Esperanza y Unceta” (que luego sería la importante ASTRA Unceta y Compañía) se trasladó desde Eibar a Gernika, dando así comienzo a la industrialización de la comarca de Busturialdea, de la mano de Juan Tomas Gandarias. El choque que se produjo al llegar 87 familias eibarresas, con una forma de concebir la vida y la sociedad radicalmente diferente a la que había hasta entonces en Gernika -los eibarreses, librepensadores, igualitarios...; los guerniqueses, tradicionalistas, religiosos...-, planteándose en la villa vizcaína las primeras reivindicaciones y la primera huelga. Dicha huelga terminó con el ejemplo de la nobleza y conciencia de los trabajadores eibarreses, que se volvieron a Eibar, pero dejando en Gernika a cuatro trabajadores durante seis meses para enseñar a los nuevos obreros (los que iban a ocupar sus puestos de trabajo) los oficios de la pistola. Esto, y mucho más, se cuenta en la obra *Guernica 1913*, dirigida por Sardo Irisarri y que procura ser fiel a los hechos históricos acaecidos; Jose Antonio Azpilikueta también colabora con un cómic sobre la obra.

100 años de la industrialización de Gernika-Lumo (I)



*En 1913, ahora hace cien años, llegó la primera industria a Gernika-Lumo, de la mano de la fábrica de Astra. Era el inicio de la industrialización del pueblo. Para conmemorar este centenario, GERNIKAZARRA publica este trabajo, del historiador local Jose Angel Etxaniz Ortúñez “Txato”, dividido en tres partes: **Febrero de 1913. La llegada de Esperanza y Unceta** (parte 1ª), **llegada de los eibarreses** (parte 2ª) y **la primera huelga** (parte 3ª).*

Parte 1ª

Febreo de 1913. La llegada de Esperanza y Unceta

“Esperanza y Unceta”, la empresa fabricante de pistolas

La Sociedad Comercial Colectiva “Pedro Unceta y Juan Esperanza” fue constituida en Eibar el 17 de julio de 1908 por Juan Esperanza Salvador y Juan Pedro Uncetabarrenechea Cendoya, para la fabricación mecánica de distintos artículos y manufacturas de hierro y acero, siendo su capital inicial 43.000 ptas., repartidas a partes iguales. La dirección administrativa recayó en Unceta, mientras que de la técnica se hizo cargo Esperanza.

Dedicada, en un principio, a la fabricación de piezas para pistolas automáticas, especialmente amazones, pronto entablaron relación con Pedro Careaga Garagarza, uno de los inventores más importantes en el campo del armamento portátil, que en 1911 había patentado una pistola de repetición diseñada sobre la base de la Browning 1903 y 1906 y que, en “Esperanza y Unceta”, se fabricó con el nombre de “Victoria”.

La aspiración de estos empresarios era fabricar armas de fuego mediante la implantación de nuevos métodos de fabricación, como era el trabajo en cadena y la utilización de nuevas tecnologías. Para ello necesitaban de terrenos adecuados donde levantar unas instalaciones espaciales, algo que en la localidad de Eibar, por su configuración geomorfológica, era casi imposible, por lo que optaron por trasladarse fuera de esta villa guipuzcoana.

Para ello, iniciaron contactos con otras poblaciones de País Vasco susceptibles de acoger empresas. Vitoria, la capital alavesa, fue una de

ellas, pero las conversaciones no cuajaron. A través del industrial Guillermo Pradera (socio de Pradera Hnos., de Zaratamo-Basauri), entablaron relación con Juan Tomas de Gandarias, quien puso en conocimiento de su administrador, correligionario político y recién nombrado alcalde de Gernika-Lumo, Isidoro de León y Arreguia, el deseo de los industriales eibarreses de obtener unos terrenos en las mejores condiciones para trasladar su fábrica.

En la marcha de Eibar influyeron también otros motivos. Por un lado, el deseo empresarial de huir del control sindical que ejercía el Sindicato de Obreros Pistoleros de Eibar. De fuerte componente gremial, era defensor del sistema tradicional de fabricación, algo que chocaba frontalmente con los deseos de Juan Esperanza de implantar la modernización, introduciendo maquinaria y prescindiendo paulatinamente de los “obreros especialistas de concurso indispensable”.

Por otro, el propósito de controlar la información y las tecnologías propias en la fabricación de las armas, algo imposible de llevar a cabo en Eibar, ya que las fugas de información entre unas y otras empresas de la villa armera hacían irrealizable, para “Esperanza y Unceta”, el mantener en secreto sus avances tecnológicos, algo fundamental. Tras estudiar varias propuestas (la de Vitoria fue una de ellas) que cumplían los requisitos deseados (terreno gratuito, subvenciones, ferrocarril, desarrollo comercial, industria siderúrgica accesible, paz social, etc.), optaron por trasladarse a Gernika-Lumo.

Con estas premisas se llevaron a cabo las primeras gestiones entre los industriales eibarreses y el alcalde guerniqués Isidoro de León y Arreguia, quien consiguió, a través de diversas conversaciones, que Unceta y Esperanza trasladasen su fábrica de pistolas de Eibar, donde no contaban con los medios necesarios para su expansión, a la “Villa Foral”. Esta acción inició el deseo de industrialización del Ayuntamiento de Gernika-Lumo que, en su empeño, consiguió que, en el primer año de gestiones, se instalasen lo que luego fueron dos emblemáticas empresas guerniquesas.

Polémica por la industrialización

El 8 de enero de 1913 el pleno del Ayuntamiento guerniqués autorizó al alcalde a que efectuara las gestiones pertinentes con el fin de que Esperanza y Unceta establecieran su fábrica de armas en la localidad, sobre la base de concederles, en concepto de subvención, el terreno y el edificio



Pabellón de la fábrica, obra del contratista Juan Maguregui “Txikerra” .



**Juan Pedro Uncetabarrenechea Cendoya,
fundador de "Astra" . 1916.**

jo el seudónimo de "Hortensio", en el que se vertían opiniones contrarias a la instalación de la fábrica de armas en la "Villa Foral". Por su importancia lo transcribimos en su mayor parte. Se declaraba "Hortensio" como muy amante de la villa de Guernica que, aparte de las simpatías que despertaba en todo corazón vascongado, *tiene para mí encantos y atractivos que me la hacen inolvidable*, por lo que le importaba mucho *todo lo referente al progreso y desenvolvimienyo de aquella lindísima villa*, manifestando que *una instintiva desconfianza me impedía manifestarme, sin reservas, al júbilo que mostraba el autor* (de una información anterior, que anunciaba la próxima instalación de la fábrica). (...)

Se preciaba el autor de la carta de conocer bien Eibar, la industriosa villa guipuzciana, admirando la habilidad de sus hijos y ponderando la nobleza de sentimientos que, a muchos de ellos, les caracterizaba, pero manifestaba que *estas excelentes cualidades están, por desgracia, anubladas y obscurecidas por otras bien distintas, fruto de predicaciones insensatas que han servido para todo menos para afianzar en los espíritus la noción del respeto, base de toda sociedad bien organizada y constituida*.

Tras manifestar que había procurado informarse sobre la significación, calidad y tendencias políticas del personal con que contaban los sres. Esperanza y Unceta, que trataban de establecer su empresa en Gernika-Lumo, se congratulaba por las favorables impresiones recibidas por conducto fidedigno sobre patronos y gerentes, no así en lo referente a los obreros, informaciones *nada a propósito para tranquilizar a quien estime algo la paz y el bienestar moral de pueblos como Guernica*. (...)

Tras mostrar su amor y entusiasmo como el que más, por el fomento y la riqueza del país, "Hortensio" reflejaba su anhelo de ver convertida la villa en una inmensa colmena, en la que el trabajo centuplicara el valor de lo que la Naturaleza produjera, pero manifestando, una vez más, su inquina hacia el hecho de la industrialización, *ya que jamás nos hubiéramos permitido hacer la menor objeción, ni poner el menor reparo, al establecimiento de una nueva industria, si no temiéramos los peligros positivos a que Guernica se expone, en el caso de que no se procure obtener las garantías que son precisas para calmar la inquietud que se ha engendrado en los espíritus concededores de los extremos a que ha llegado en Eibar el sectarismo revolucionario*. (...)

Compra de terrenos

El Ayuntamiento dio ejemplo de celeridad. Adquirió rápidamente los terrenos, varias pequeñas parcelas a propietarios como la viuda de Loizaga, los hermanos Olazabal Ariz, Antonio Monesterio y el Conde de Montefuerte, cediéndolos a la empresa. Para ello, la corporación

necesarios. La misma corporación les concedió, asimismo, una subvención de 50.000 ptas., a la vez que se adquiriría el terreno para la ubicación de la factoría. Sin embargo, el asunto de la industrialización creó una fuerte polémica en el municipio.

El 1 de febrero el diario *El Pueblo Vasco* publicó, en forma de carta y en primera página, un artículo titulado *Gérmenes Disolventes*, firmado ba-

municipal -que subvencionó completamente las nuevas instalaciones- llevó a cabo una suscripción de obligaciones de deuda municipal. El empréstito de 50.000 ptas. y la ampliación de deuda en 100 obligaciones de 100 ptas., que efectuó el Ayuntamiento para captar fondos, fueron adjudicados a la par a Juan Tomas de Gandarias al interés del 4%.

Asimismo, y por subasta judicial celebrada en la oficina del procurador Castro de Obieta, se adquirió otro trozo de terreno, de 6.714 m², a sus propietarios Maria y Zacarias Lauricirica y Maria Cruz Basabe.

Inicio de las obras

El lunes 9 de febrero se colocó la primera piedra del pabellón donde se asentaría la nueva industria, en un lugar de la Vega, en paralelo a las vías del ferrocarril y muy próximo a la estación. Durante el solemne acto, al que asistieron las autoridades locales, políticas, religiosas, sociales y vecinos en general, el alcalde hizo uso de la palabra, resumiendo la labor realizada por la corporación para este proyecto y agradeciendo al empresario Guillermo Pradera sus gestiones en el mismo.

Tras resaltar las ansias del pueblo guerniqués por contar con una industria, terminó su vibrante discurso manifestando *que en esta fábrica sólo habrá una bandera: Todo para los guerniqueses, pues guerniqueses esperan ser también los señores Esperanza y Unceta*.

Pero la polémica continuó en la localidad, ya que reaccionaron quienes se sentían en cierta manera aludidos por los comentarios y rumores habidos en el pueblo. En sesión celebrada en el Ayuntamiento el 10 de febrero, quedaba enterada la corporación *de un escrito suscrito por D. Carmelo Echegaray y otros, haciendo constar que ha llegado a su conocimiento que ha circulado públicamente el rumor de que son opuestos al desenvolvimiento industrial de Guernica y Lumo y a que se establezcan nuevas fábricas en esta villa, y que el amor a la verdad les impulsa a protestar enérgicamente contra ese rumor, que se basa en supuestos totalmente erróneos, y a declarar al Ayuntamiento que ni ahora, ni nunca, miraron con ceño adusto la propiedad material de la villa; antes bien, la aplaudirán y celebrarán, como pueden aplaudirla y celebrarla quien sea más entusiasta de estos progresos*.

No sabríamos aquí si aplicar, ante la actitud de Echegaray y de otros guerniqueses, aquello de *excusatio non petita accusatio manifesta*. Una parte de la opinión ilustrada guerniquesa y la rumorología popular (tan sabia muchas veces) les acusó: a uno, Echegaray, de ser "Hortensio"; y, a los demás, de estar detrás de él. La escasez de datos no nos ha permitido conocer claramente quién fue el autor de la carta, pero es conocido que las fuerzas reaccionarias, procedentes fundamentalmente del tradicionalismo, como los carlistas, los integristas, y los católicos militantes en general, junto con un sector del emergente nacionalismo, enemigos furibundos todos ellos del progreso, contaban con mucho predicamento en la localidad, como ya lo habían demostrado en las elecciones de 1907, cuando todos juntos en coalición apoyaron la candidatura de Jose Maria de Urquijo contra la de Gandarias.



**Juan Esperanza y Salvador,
fundador de "Astra" .**

Jose Angel Etxaniz "Txato"

Su Majestad la Farsa

Hace unos años -30/XI/2010- me publicaron un artículo en el periódico digital "El Editorial" //http://eleditorial.blogspot.com, que puede hoy leerse en su archivo del citado año, del que deseo destacar sólo lo siguiente: (... me he sorprendido al conocer que la RAE, en el avance de la 23 edición del Diccionario de la Lengua Española, ha incluido la palabra en euskera 'abertzale', otorgándole la siguiente acepción: "Dicho de un movimiento político y social vasco y de sus seguidores: *nacionalista radical*". Si el Diccionario ya cuenta con el término "nacionalista"... ¿a qué meterse en berenjenales radicales, añadiendo acento peyorativo a la acepción?...).

Ese era el comienzo de mi citado artículo, que escribí ofendido hasta su final, mediante consideraciones que me son propias frente a lo injusto. De igual manera me he sentido siempre al reputar que, desde hace tiempo inmemorial, permanece, como si no pasara el tiempo, en el Diccionario de la RAE la definición del vocablo "hombre" (*ser animado racional; bajo esta acepción se comprende todo el ser humano*). En cuanto

al vocablo "mujer", señala (*persona del sexo femenino*).

¡Y dále con la monserga del "rey de la creación" y de la "persona de otro sexo"!... ¿Cuántos milenios tienen que pasar para que esa Academia sintonice con el feminismo y los movimientos propulsores de la **igualdad** en el género humano, se actualice, se ponga al día y considere a la mujer sin clasismo, sin discriminación, sin machismo, y no como perteneciente a un subgénero?...

Recuerdo de su tiempo la primera foto alusiva a la Constitución del 78: los padres de la Constitución -se decía- y así se sigue apellidando: siete caballeros notables, sesudos, acreditados en el saber y muy respetables, cierto. Pero, siete varones. El hecho me llamaba la atención explícitamente. Entonces comencé a preguntarme porqué no se tuvo en cuenta a ninguna mujer. Llevábamos un tiempo suficiente de nueva civilización para discurrir de otro modo y de mentalidad... A pesar de ello, se sigue considerando al hombre como símbolo de la intelectualidad, y a la mujer como linda figura decorativa. Así es todavía. Siete machos. ¿Por qué no siete hembras?...

Siete señoras o señoritas, o cuatro y tres, o tres y cuatro. No, claro: el machismo sigue, mediante imposición de siglos, reafirmandose en todo el globo terráqueo. Y ahí queda.

DESDE HACE ANOS TIENE LUGAR EN CASTILLA-LEON UN ACONTECIMIENTO PUBLICO DE PRIMER ORDEN, destinado a la promoción de las artes y la cultura en base al ciclo histórico de la evangelización, y que comprende exposiciones para la difusión y comprensión del arte sacro a través de la Historia de la Humanidad. Todos los elogios resultan francamente escasos para describir tan fausto evento. Su título es **Las Edades del Hombre...** Bueno, pues ahí tampoco existe ningún ser humano de referencia primordial aparte del macho. Lo siento. Hace poco, la joven Aído inició la defensa de la igualdad en este tema. Estéril servicio. Ocupados en gobernar con estilo "retro", hay ahora otros señores que destrozaron el proyecto, al tiempo que maltrataron la Educación, la Investigación, siguen flexibilizando el despido y estirando más la diferencia de clases, etc., conforme a su ideario ultramontano, en tanto se adulan a sí mismos con carantoñas mil al líder. Me recuerdan la "oficina siniestra" de La Codorniz (años 1950), en cuya sección semanal aparecían multitud de empleados vistiendo un cartel a la espalda, de acuerdo con su categoría: "pelota nº 11", "pelota nº 6", "pelota nº 528", para orgullo del jefe y simpatizantes... Todo un embrollo casuístico, en medio del desconcierto general, según los que saben del asunto. Adhesión inquebrantable. Su Majestad la Farsa.

Hay que aguantar todo este jaleo. Pese a todo, creo que resistiremos... "El elefante no cae por una costilla rota"/Proverbio etíope.

J.M. Ayuso



Engranajes URETA, S.A.

Engranajes rectos y helicoidales
Grupos cónicos y Sinfin/corona
Cremalleras - Dentados especiales

Avda. Guipúzcoa, 11 ERMUA
Tfno. (943) 943 17 17 00
Fax (943) 943 17 16 69

REGALOS ARTE ORIENTAL
JOYERIA - RELOJERIA

KAREAGA

BITXITEGIA

ORDULARI eta ARTE GAUZAK

Bidebarrieta, 10

Tfno. 943 20 80 45

-MATERIAL
ELECTRICO y
REPARACIONES
-COMPONENTES
ELECTRONICOS



AGVIRRE

Errebal, 14
943 20 19 10
Sostoa, 4
943 20 38 29

E i b a r

Crónica de un viaje en autocaravana

Jornada 6 -y última- (26-V-2012). Llegada a Galicia

Pasadas las diez de la mañana abandonamos el idílico poblado de La Cueta. Atravesando los Ancares entraremos en Galicia, donde nos esperan otros parajes idílicos. Primera parada en Vega de Espinareda, para comprar pan. Aunque todavía estamos en la provincia de León, Vega de Espinareda destila ya ambiente gallego. La salida de León por los Ancares es espectacular. En Balouta aún pueden verse pallozas, las casas “unifamiliares” con techo de paja en las que, hasta no hace mucho tiempo, convivían en un mismo recinto hombres, mujeres, niños y ganado. Hoy ya no son más que un testimonio curioso para recordar cómo vivían nuestros antepasados.



Nacimiento del Eo.



Nacimiento del Miño.



Nacimiento del Neira.

Hasta mediados del siglo XX, un parto que se complicase o un ataque de apendicitis en Balouta, en invierno eran mortales; el acceso a Castilla estaba cerrado por la nieve y, para acceder a Galicia, había que atravesar un peligroso desfiladero en el que los taxistas de Navia de Suarna, la población más cercana, se jugaban la vida cada vez que había que evacuar a alguna persona de Balouta. Navia de Suarna luce un impresionante puente medieval que cruza el río que da nombre a la población. En este apartado rincón del mundo estuvo exiliado, en tiempos de la II República, Esteban Bilbao, quien años más tarde, en tiempos de Franco, iba a ser presidente de las Cortes.

Después de comer en esa bella y escondida población gallega, esta tarde vamos a descubrir los nacimientos de tres ríos. Empezamos por el Eo, que nace en mitad del pueblo de Fonteo, aldea cuyo nombre expresa claramente cuál es el principal de sus atractivos. El agua surge abundante al pie de un castaño centenario, dando origen al río que servirá de frontera natural entre Galicia y Asturias y que, a partir de Vegadeo, formará la primera de las rías altas gallegas, la de Ribadeo.

Descubrimos después la fuente del Neira, un río poco importante, afluente del Miño; estamos en un pueblo que se llama -como no podía ser de otra manera- Fontaneira. La fuente es un monumento barroco, feo, acorde con el lugar, en plena carretera: un lugar sin ningún atractivo.

Y, refiriéndome al más importante de los tres, recuerdo que cuando en los años cincuenta, en los Corazonistas de Isasi, estudiábamos Geografía, el libro de texto decía: El Miño nace en Fuente Miña, provincia de Lugo, pasa por... Hoy los geógrafos afirman que el Miño nace en el pedregal de Irimia, en el concello de Meira, y que, a los pocos kilómetros, vierte sus aguas en una laguna que ya no se llama Fuente Miña -ahora se llama Fonmiñá-.



Altos Hornos de A Pontenova.



Laguna de Fonmiñá.



Palloza.

Efectivamente, el Miño brota en la parte inferior de una acumulación de piedras, cerca de la población de Meira. El ayuntamiento ha embellecido los primeros kilómetros del río, creando un parque que hace el lugar muy atractivo. Comiendo un excelente pulpo en Meira, damos por terminado nuestro periplo cantábrico.

Después de dormir en A Pontenova, donde quedan unas muestras de arqueología industrial, consistentes en unos curiosos “altos hornos”, siguiendo el curso del Eo llegamos a Ribadeo. Aquí cambiamos el verde de las montañas cantábricas por el amarillo de las playas gallegas y nos disponemos a pasar una temporada disfrutando del sol, de la amabilidad de los gallegos, de los percebes de Malpica y de las nécoras de El Grove.

J.F. Gutiérrez Lazpita

Fernando Agirre Berezibar

Fernando fue un pelotari de cesta punta eibarrés, de juego elegante y habilidoso; pero las expectativas que se habían puesto en él no llegaron a cumplirse, debido a una enfermedad que había contraído cuando jugaba en Valencia, de cuyas consecuencias murió joven, con 26 años de edad.

Fernando había nacido en Eibar, en la plaza de Unzaga, nº 8, en el año 1916. Sus padres eran Eugenio, nacido en el caserío Amuskibar, de Elorrio, y Carmen, nacida en la venta del alto de Kanpazar, también de Elorrio. El padre vino a Eibar siendo joven y puso una peluquería en la plaza Unzaga, donde actualmente está situado el bar Saioa, junto al piso que compró en la casa de al lado. Fruto del matrimonio, tuvieron cinco hijos: German (1910), Julia (1912), Fernando (1916), Socorro (1920) y Mari Carmen (1924). Julia, más conocida por "Julita Solera", era muy conocida como dependienta en la pastelería Solera, de la calle de la Estación.

Fernando, como otros muchos eibarreses, comenzó en el manejo de la cesta en el llamado "frontón viejo" de Txaltxa Zelai, que era muy largo y en donde, además, hacía de rebote la pared de la casa que estaba situada al final del frontón. Ese frontón histórico desapareció en los años noventa del siglo pasado. El 29 de septiembre de 1929 tuvo lugar, en dicho frontón, un festival en el que Fernando participó en un partido en el que también tomaron parte los eibarreses Perico Sagi, Elias Onaindia y Nazabal (*se inserta foto en esta página*). Para completar la preparación pelotística, también hacían sus ensayos en el frontón de Markina.

Pronto le llegó la hora de debutar como profesional a Fernando, pues en 1931 se embarcó rumbo a Perú -con 15 años-, donde se había inaugurado, en



Frontón viejo de Txaltxa-Zelai. 29-IX-1929. De izda. a dcha.: Fernando Agirre, Perico Segui, Elias Onaindia y Nazabal.

1930, un frontón en Lima. En ese frontón se formó un cuadro de jóvenes pelotaris vascos, algunos de ellos procedentes del frontón que también se había inaugurado en Bogotá (Colombia). Después, ante la inauguración de un gran frontón en Valencia -Frontón Valenciano-, de 60 metros de longitud, con capacidad para 650 butacas, 12 palcos y 300 localidades de pie, Fernando regresó a su tierra y pasó a formar parte del cuadro de pelotaris del citado frontón valenciano. Se había inaugurado el 12 de noviembre de 1933. En el partido inaugural jugó otro eibarrés: Marcos Gisasola. En el cuadro de pelotaris había buenos pelotaris, tales como "Totolo" Urrutia, Blenner, Marcue, Irun, Arratibel I, Unanue, Pistón II, Aristondo, Aramendi, etc.

En cuanto al ambiente que se respiraba en el Frontón Valenciano, lo podemos conocer leyendo la siguiente reseña de un periódico sobre los partidos jugados

un domingo cualquiera. La crónica dice así: "También hubo atracción el domingo: dos partidos por la tarde y otros dos por la noche, con sus correspondientes quinielas. El público demostró que la afición a este deporte en Valencia ha 'cuajado', y en las dos sesiones llenó los amplios graderíos del magnífico y confortable Frontón Valenciano, dándose siempre la nota destacada de la asistencia de una nutrida representación del sexo bello, que se ha interesado vivamente por el noble juego de pelota a cesta. Desde el primer partido de la noche, la atención del público estaba concentrada en el segundo partido, toda vez que en él tomaba parte su jugador favorito: Irun. Luchaban Fernando Agirre y Marcue (rojos) contra Irun y Basurco (azules). La pelea fue emocionante en alto grado, y el partido el mejor de los que se han celebrado hasta ahora. Irun, el de las prodigiosas facultades, tan difí-



EIBAR Muerte
de un pelotari
Grandiosa manifestación de duelo del entierro del joven y elegante pelotari de cesta-punta Fernando Aguirre, cuyo fallecimiento ha sido muy sentido. (Ojanguren)

cil de batir con las combinaciones posibles en la actualidad, perdió el partido. ¿Cómo? Teniendo Fernando una noche inspiradísima, en la que no falló pelota. Inmejorablemente secundado por Marcue, tomó la delantera hasta que, ante una atronadora ovación, llegó la igualdad en el tanto 20. Vinieron otras igualadas a 23, 26, 28 y 29; una falta en el saque de Irun y una pifia de Basurco dieron el triunfo a los rojos, que llegaron a los 35 cuando los azules contaban 29. ¡Bien ganado el partido! El público, verdaderamente entusiasmado, prodigó sus largos y calurosos aplausos a los cuatro pelotaris, especialmente a Fernando en sus tantos 12 y 25. ¡Con qué seguridad y valentía encestó y devolvió pelotas y deshizo jugadas de los contrarios!... La cátedra, que salió azul, hubo de rectificarse y balancearse en continuas dudas y vacilaciones”.

Transcurría bien la carrera pelotística de Fernando en Valencia, pues hasta se convirtió en el “coco” del mejor puntista de todos los tiempos, Erdoza menor, cuando éste, ya en su declive, llegó a

Pero la buena marcha se truncó para Fernando a causa de la tuberculosis que había contraído, y tuvo que dejar de jugar, y regresar a Eibar para recuperarse. En el Frontón Valenciano se le tributó un gran homenaje de despedida. Según me cuenta su hermana Mari Carmen, eso sucedió aproximadamente un año antes de que estallara la guerra civil, en julio de 1936. La vida de Fernando en Eibar consistió en alimentarse bien y pasear para ir recuperándose de su grave enfermedad en aquél tiempo, pues no se había descubierto aún la penicilina.

Pero estalló la citada guerra, y fue el 21 de septiembre de 1936 la fecha que se había establecido para la evacuación de Eibar de todo aquél que quisiera. Fernando y sus familiares se trasladaron a Elorrio, al caserío Amuskibar, de donde era el padre. Más tarde pasaron a vivir a Elorrio, porque en el caserío se sentían muy aislados. El único que se quedó en Eibar fue el padre, atendiendo su peluquería, hasta el día que fue bombardeada Eibar, el 25 de abril de 1937. Al no sentirse segura la familia Agirre en Elo-

viendo que también iba a ser tomada por los nacionales, se dirigieron los dos hermanos, junto con otros compañeros, a Asturias. En Asturias se separaron, al ser destinados a diferentes batallones y, cuando los nacionales estaban a punto de llegar allí, Fernando, junto con otros compañeros, se desplazó a Barcelona. De Barcelona se dirigieron, andando por los montes, a Francia, donde esperaban hallarse libres del todo. Pero allí fueron internados en el campo de concentración de Gurs. En 1939 Fernando se encontraba en dicho campo de concentración, en el que había otros 56 eibarreses (Archivo Histórico del Nacionalismo Vasco. Artea -Bizkaia-). La filiación que le habían asignado a Fernando era JSU. Poco tiempo después les propusieron que, a los que quisieran, les podían enviar a España como prisioneros de guerra. Fernando y otros muchos, pensando que era preferible esto a estar en el campo de concentración de Gurs, aceptaron la propuesta y fueron transportados, en un tren especial para presos, al Palacio de la Magdalena de Santander, donde fueron alojados en las cabañerías. Ante esto, la madre de Fernando, en su intento para que fuera liberado y volviera a casa, consiguió tres avales de carlistas, que garantizaban la no filiación de Fernando a partido político alguno. La madre consiguió su objetivo y Fernando volvió a casa.

Fernando en Eibar se dedicó a la buena vida, ya que tenía que cuidarse de su enfermedad -que no le había abandonado- y, gracias a su juventud, se recuperó de tal manera que se animó a volver a la senda de la pelota. Y así lo hizo, marchando a jugar al Frontón Aragonés de Zaragoza -inaugurado en 1933-, donde se encontró con los pelotaris eibarreses Lucio Barrenetxea y Antonio Larrea, y el ermuarra y amigo suyo, Jaime Intxaurrandieta. La empresa de Zaragoza llevaba, a su vez, las riendas del Frontón Jai Alai de Madrid -inaugurado en 1891-, a donde fueron a jugar Fernando y varios compañeros de Zaragoza. En Madrid había un cuadro respetable de pelotaris, siendo los más destacados Salsamendi I, Ramos I, Allende II, Etxeberria I, Mugerza I, Iriondo, Marcue y los eibarreses Lucio Barrenetxea y Marcos Gisasola. Pero la enfermedad contraída por Fernando en Valencia seguía avanzando; y tuvo que regresar, muy enfermo, a su casa de Eibar. Como consecuencia de ello, falleció en 1942, a los 26 años de edad.

Jose Agustín Larrañaga



Frontón Valenciano, de Valencia. Año 1934. Arriba, de izquierda a derecha: Jose M^a Urrutia “Totolo”, Fernando Agirre...

Valencia para jugar una corta temporada. Erdoza menor “el fenómeno”, a sus 46 años, y con bastantes kilos de más, todavía se defendía bien y siempre quería ser el número uno. Me contaba el expuntista eibarrés Vicente Urkidi que, cuando Fernando jugaba contra Erdoza menor, su táctica era la de restarle con habilidad los saques y rematar el tanto con una dejada matemática, a la que no llegaba a tiempo “el fenómeno”, con el consiguiente enfado de éste, al verse evidenciado por aquél jovencuelo de 18 ó 19 años de edad. Tanto es así, que le tenía “atravesado”.

Por la cercanía del frente en el monte Intxorta de Elgeta, donde se encontraban los republicanos, y viendo que el avance de los nacionales proseguía desde San Sebastian hacía Bilbao, decidieron trasladarse a un sitio más seguro, y lo hicieron a Busturia-Pedernales. Pero la guerra también llegó allí y, cuando bombardearon Gernika, soportaron horrorizados su destrucción, ya que se encontraban a pocos kilómetros del mismo. Ante ello, Fernando y su hermano German marcharon andando a Bilbao. Los padres y hermanas se quedaron en Pedernales. Estando en Bilbao, y

Datos recogidos de la revista ...eta kitto!, referentes a AGOSTO, SETIEMBRE y OCTUBRE

Defunciones

- M^a Luz Errasti Ramón. 81 urte. 2013-VIII-2.
- Alejandro Guridi Otalora. 89 urte. 2013-VIII-2.
- Teodora Aranzabal Aranzeta. 105 urte. 2013-VIII-3.
- Isaac Vázquez Martínez. 69 urte. 2013-VIII-5.
- Julian Arrizabalaga Mardaras. 55 urte. 2013-VIII-6.
- Jose M^a Avila Ruiz. 90 urte. 2013-VIII-6.
- Begoña Ganboa Gorostiza. 83 urte. 2013-VIII-6.
- Milagros Berraondo Marzo. 83 urte. 2013-VIII-8.
- Matea Agirre Belar. 91 urte. 2013-VIII-11.
- Angela Ferrero Chimeno. 58 urte. 2013-VIII-12.
- Valentina Unzetabarrenetxea Zabala. 98 urte. 2013-VIII-16.
- Jose Mujika Garitano. 77 urte. 2013-VIII-17.
- Vicenta Bastida Elgea. 89 urte. 2013-VIII-17.
- M^a Pilar Dudagoitia Mandaluniz. 80 urte. 2013-VIII-18.
- Jose M^a Alkorta Garate. 59 urte. 2013-VIII-19.
- María Téllez Delgado. 102 urte. 2013-VIII-19.
- Isabel Agirre Aginaga. 88 urte. 2013-VIII-20.
- Jose Luis Iturbe Arretxea. 62 urte. 2013-VIII-21.
- Juanjo Pérez Vasalo. 66 urte. 2013-VIII-21.
- Jose Luis Miranda Del Moral. 92 urte. 2013-VIII-23.
- Felipa Maguregi Amesti. 86 urte. 2013-VIII-23.
- Kevin Antonio Rojas. 28 urte. 2013-VIII-23.
- Jose Manuel Iglesias Carrera. 75 urte. 2013-VIII-24.
- Agustina Garitaonandia Urizar. 93 urte. 2013-VIII-25.
- Benjamin Fernández Neila. 72 urte. 2013-VIII-27.
- Mercedes Uriarte Magunazelaia. 82 urte. 2013-VIII-28.
- Mariano Gutiérrez Mesonero. 64 urte. 2013-VIII-29.
- Jose Gabilondo Alberdi. 93 urte. 2013-IX-1.
- Dolores Aseginolaza Badiola. 91 urte. 2013-IX-3.
- Arrate Urizar Irusta. 82 urte. 2013-IX-4.
- Alberto Egidazu Urdangarin. 47 urte. 2013-IX-5.
- Ramon Suárez Montes. 87 urte. 2013-IX-8.
- Jose Antonio Urizar Zengotita. 50 urte. 2013-IX-12.
- M^a Asuncion Arregi Guruzeta. 95 urte. 2013-IX-13.
- Antonia Juaristi Ostolaza. 89 urte. 2013-IX-17.
- M^a Angeles Zulaika Barrenetxea. 96 urte. 2013-IX-18.
- Jose Luis Etxarri Suberbiola. 90 urte. 2013-IX-20.
- Francisco Hernández Gómez. 79 urte. 2013-IX-21.
- Jose Pablo Juaristi Sarasua. 52 urte. 2013-IX-21.
- Angeles Aizpuru Aizpuru. 82 urte. 2013-IX-22.
- Ignacio García Urien. 76 urte. 2013-IX-23.
- Juliana Zabala Zuazo. 84 urte. 2013-IX-23.
- M^a Josefa Arias Vázquez. 76 urte. 2013-IX-23.
- M^a Concepcion Bellido Rodrigo. 100 urte. 2013-IX-27.
- Esperanza Garrobo Azkarate. 89 urte. 2013-IX-27.
- Patricio Puelles Bañares. 83 urte. 2013-IX-28.
- Antonia Iriondo Azpiazu. 100 urte. 2013-IX-28.
- Paulino Agirrebeña Osa. 82 urte. 2013-X-1.
- Angeles Pérez Carbajo. 83 urte. 2013-X-1.
- Mercedes Andía Mauleón. 94 urte. 2013-X-4.
- Jose Ugarte Arregi. 97 urte. 2013-X-8.
- Felipe Santiago Vega. 79 urte. 2013-X-11.
- Rosario Sánchez Pérez. 99 urte. 2013-X-12.
- Rufina Carral Amorortu. 92 urte. 2013-X-15.
- Jesusa Vicuña Enbeita. 90 urte. 2013-X-16.
- Concepción González González. 91 urte. 2013-X-17.
- Ines Urresti Díaz. 96 urte. 2013-X-17.
- Esther Onaindia Natxiondo. 62 urte. 2013-X-18.
- Servando Alvarez López. 82 urte. 2013-X-21.
- Jesus Aiestaran Zurutuza. 93 urte. 2013-X-21.
- M^a Nieves Ruiz Díez. 66 urte. 2013-X-22.
- Belisario Hernández Jiménez. 91 urte. 2013-X-23.

Nacimientos

- Garazi Zabala Lasuen. 2013-VIII-1.
- Ilyas Zaid. 2013-VIII-1.
- Ibai Román Alonso. 2013-VIII-2.
- Aitana Hernández Corchero. 2013-VIII-2.
- Mikel Sáez Gil. 2013-VIII-3.
- Telmo Azkuenaga Rodríguez. 2013-VIII-3.
- Alexandra Maria Ciurar. 2013-VIII-4.
- Julen Baqué Garramiola. 2013-VIII-5.
- Asser Ali Mohamed Addelnabi. 2013-VIII-7.
- Manex Fernández Iglesias. 2013-VIII-8.
- Oinatz Askasibar Fernández. 2013-VIII-9.
- Mouhamed Ahmad Ghaba. 2013-VIII-9.
- Neizan López Egiguren. 2013-VIII-12.
- Elene Alkorta González. 2013-VIII-13.
- Ghita El Meskini. 2013-VIII-14.
- Alain Etxebarria Fernández. 2013-VIII-21.
- Izaro Guerrero Garaizabal. 2013-VIII-22.
- Nahia Irasuegi Cabral. 2013-VIII-22.
- Fatima Tariq. 2013-VIII-23.
- Unax Barrenetxea Berasaluze. 2013-VIII-24.
- Lluna López Maqueira. 2013-VIII-24.
- Alain González Antón. 2013-VIII-25.
- Iker Hernaltes García. 2013-VIII-26.
- Izan Movilla Iriondo. 2013-VIII-26.
- Maite Quintana Ojanguren. 2013-VIII-26.
- Nahid El Kuadri. 2013-VIII-27.
- Marzia Rico Geraldino. 2013-VIII-30.
- Danel Buenaire López. 2013-VIII-30.
- Omar Ourdi El Alaqui. 2013-VIII-30.
- Xabier Larrañaga Ibarrondo. 2013-IX-3.
- Saioa Vega Mata. 2013-IX-6.
- Dustin Man. Villafañá Morales. 2013-IX-7.
- Nikole Laspiur Kortazar. 2013-IX-8.
- Paula Laspiur Kortazar. 2013-IX-8.
- Nazaret Moreno Domínguez. 2013-IX-9.
- Ibai García Sánchez. 2013-IX-13.
- Eider Laskurain Telleria. 2013-IX-14.
- Noa Azkonizaga Matute. 2013-IX-16.
- Julen Manero Zafra. 2013-IX-16.
- Sia Mt.-Toledano Landakorta. 2013-IX-18.
- Irai Bastida Chinchilla. 2013-IX-24.
- Noa López Amas. 2013-IX-26.
- Xabier Grande López. 2013-IX-26.
- Koikilli Lizarralde Fernández. 2013-IX-29.
- Beñat Arizmendiarieta Lazpita. 2013-IX-29.
- Urko Gallastegi Etxaniz. 2013-X-2.
- Aner Moreno Gómez-Simón. 2013-X-2.
- Beñat Merino Valmaseda. 2013-X-6.

Centenarios y centenarias

Con pena tenemos que decir adiós! a dos eibarresas centenarias a las que no nos ha dado tiempo de mencionarlas en vida: **M^a Concepcion Bellido Rodrigo** y **Antonia Iriondo Azpiazu**. Y también a **Teodora Aranzabal Aranzeta** (105 años) -mencionada últimamente en el n^o 114 de Sanjuanak-.



Antonia Iriondo.

De la primera no tengo información y lamento no poder decirles nada; pero seguro que, como mujer que era, pasaría su vida en ayuda constante a todos los que convivían con ella. De la segunda, Antonia, conocida en nuestro entorno por su actividad en el negocio que regentaba en la calle Arragueta, sabemos que era madre de cuatro hijos (buena esposa y buena madre). Y Teodora, cansada de vivir, se nos ha ido también. Las tres han encontrado **la paz y el descanso eterno**. G.B.

Pero resulta agradable comentar que, con sus 101 años, el sacerdote Don **Rafael Artola** vive entre nosotros y mantiene lo que el pasado año comentaba: *“Siempre he sido muy feliz. Creo que, sin ser nada, he sido una persona privilegiada. Todo me ha venido muy bien y todo lo recojo con un gesto de satisfacción. Es mi forma de ver la vida”*.

Y este mes de noviembre -el día 18, concretamente- podemos enviar un sonoro **zorionak** a **Basilia Elgoro** por los 100 maravillosos años que cumple (enviado recientemente de **Agustin Ara-**



Basilia Elgoro.
Abajo, con
Agustin Arana.



na). Todas y todos la conocemos y sabemos que la sonrisa que muestra en la fotografía es real, sinónimo de su carácter y modo de ser; por lo mismo, le deseamos que la mantenga largos años, junto a todos los que la quieren.



JOSE GABILONDO ALBERDI falleció en Barcelona el 1-X-2013. Enamorado de su Eibar, aunque la vida le hizo trasladarse a otros lugares, al final de su existencia pidió que su funeral religioso se celebrara en la Parroquia de San Andres -donde se celebraron todos los grandes acontecimientos de su vida- y que fuera enterrado, junto a los suyos, en el cementerio de Eibar. Su familia, con todo amor, ha complacido todos sus deseos. ¡Ahora Pepe sigue entre nosotros!

*Lehen zinena maitatu zintugun bezala
Orain zarena maitatu nahi zaitugu
G.B.*

Despedida al Abuelo

– *En alguna parte sigue tu amor;
como el sol, con su ardor, transmitiendo su calor.*
– *Me han dicho hoy que te has marchado;
sin palabras, ni aliento, me has dejado.*
– *En este instante yo me he dado cuenta;
que no podré verte a mi lado.*
– *Abuelo, si me ves y oyes mi llanto;
que sepas que es porque me llenaste tanto.*
– *Marcaste un antes y un después en nuestro techo;
¿ahora quién va a decir muy buen provecho?*
– *Me siento impotente, porque en tu ida no hay regreso;
qué pena no te despiertes con un beso.*
– *Pienso en los días que me decías: ¿Qué suspiras, vida?;
que no me preocupara y me dabas ejemplo con sabiduría.*

– *Alegre en tu rutina y con corazón puro;
has sido Abuelo y padre, como un niño maduro.*
– *Extrañaré tu templanza, tus rabieta y tus bromas;
tus buenos días y noches y tus dulces preguntas.*
– *Si tuviera otra oportunidad, cogería de nuevo tu mano;
te diría que te quiero y que tu presencia no ha sido en vano.*
– *Estabas siempre despierto, muy sagaz y muy atento;
y fuerte te mostrabas incluso muriéndote dentro.*
– *Me dabas apoyo y dabas por sentado mi sueño;
y, si me veías desorientado, me ayudabas a ponerle empeño.*
– *Mi único Abuelo grande y noble;
mis palabras, en comparación, son de descripción pobre.*
– *Abuelo, te has marchado, y tu familia te dice: te quiero.*

Tu nieto Alex

ALEXANDER GABILONDO (la canción del abuelo)



Visita de docentes europeos a Armeria Eskola

Del 8 al 11 de octubre, Eibar acogió a una delegación de medio centenar de docentes, llegados desde diferentes puntos de Europa, en el marco del proyecto "Move", en el que está presente Armeria Eskola. Los países participantes son Turquía, Bulgaria y Polonia. El día 8 tuvo lugar la recepción oficial, con un aurreku de honor y posterior visita al Museo "Eskuadra Zaharra". En el proyecto están presentes centros educativos y empresas de diferentes países; en ese marco, a finales de la pasada primavera, el alumnado que cursa el ciclo de **Automatización y Robótica Industrial** en inglés se desplazó a Bulgaria: ocho alumnos y tres profesores estuvieron en la localidad búlgara de Smolyan, estrechando lazos con diferentes partners.



Indalezio Ojanguren sari nagusia Malagara

Aho batez hala erabakita, **Argazki Bilduma Onenari Ohorezko Saria** Jose Ramon San Jose Ruigomez (Malaga) argazkilaria-
ren "Señales de vida"-k eraman du. Urtero lez, sari nagusiarekin batera beste batzuk banatu dituzte: Indalezio Ojanguren Sari bana eskuratu dute Asier Garagarza Sanchezek, Luis Irisarri Tejadak, Jesus Pastor Sanzak eta Javier P. Fernandez Fe-

rrerasek; Euskal Herri mailako sari-
rituak Manu Berreiro Rodriguez, Miguel Cabezas Centeno eta Agustin Busselo Ortega izan dira; herri mailan, berriz, Oscar Baglietto Arano, Einer Rodriguez Ponce eta Juan Antonio Palacios saritu dituzte; eta 8 eta 16 urte bitarteko lehiakideen artean, Iker Perez Martin 10 urteko eibartarrari saria ematea erabaki dute.



170 perretxiko mota ikusgai XV. Jardunaldi Mikologikoetan

Urriaren 19an eta 20an Klub Deportiboko Mendi Taldeak antolatuta XV. Jardunaldi Mikologikoak egin ziren gurean. Zapatuan autobus bi bete zituzten antolatzaileek goizetik perretxikotara joateko izena eman zuten 8-15 urte bitarteko ikasleekin eta gurasoekin. Talde bitan, batzuk Marieta ingurura eta

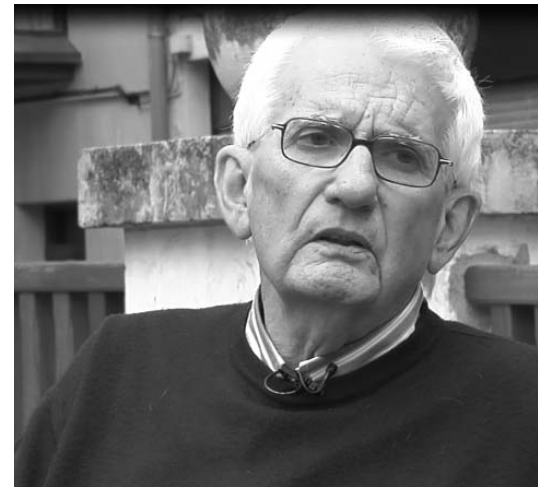
beste batzuk Olaetara joan ziren eta, azken egunotan euri gutxi egin duela-eta, beste batzuetan baino perretxiko gutxiago egon arren, ez ziren esku hutsik bueltatu: Aranzadi Zientzia Elkartekoek lagunduta batutako guztiak sailkatu eta identifikatu eta gero 170 espezie ezberdin prestatu zituzten domeka goizeko

erakusketan ikusgai ipintzeko. Bitxikeriaren bat edo beste aurkitu zuten, gainera, ia gauera arte luzatu zen sailkapena amaituta espezie bi katalogatu barik geratu ziren-eta. Betiko lez, perretxiko erakusketarako beharrez jardun zuten ikasleen lana saritu zuten, hainbat sari banatuta.

Gure Balioak saria Carmelo Urdangarinendako

Urriaren 23an Deban banatu zuten Gure Balioak sariaren laugarren edizioan Carmelo Urdangarin Altuna debarrak jaso zuen errekonozimendua, “enpresa, kultura zein gizarte esparruetan gaztetatik erakutsi duten lankidetzarako gaitasuna” nabarmenduta. Saria emateko ekitaldian parte hartu zuten, besteak beste, Juan Maria Aburto Eusko Jaurlaritzako Enplegu eta Gizarte Politikarako sailburuak eta Ri-

cardo Barkala Enplegu eta Lan sailburuordeak. Epaimahaiak azpimarratu zuenez, “Urdangarin beti agertu da elkarlanerako gertu, beti itzalian, baina parte hartu duen ekimen guztietan bere parte-hartzea erabakigarria izan da”. Saria ematearekin batera, ekitaldian Gure Balioak proiektua Debegesarekin batera gidatzen duen Herritarren Foroko kideek iaz hil zen Txema Cornago eibartarra izan zuten gozoan.



Aitor Arakistain, ganador en Urbasa

La mítica prueba navarra se celebró el sábado 5 de octubre. La excelente noticia nos la dio el vencedor absoluto de la clasificación, el eibartarra y piloto de Escudería Eibar Aitor Arakistain, quien con su barqueta Silver-car S2, logró marcar el mejor tiempo entre los 70 inscritos en la prueba. Una nueva victoria absoluta para Aitor, en una temporada en la que aún faltan dos pruebas para terminar el Campeonato Vasco, en el que se encuentra situado en segunda posición de la clasificación de monoplazas.



“La pelota según Miguel Gallastegi” Amatiñoren liburua

Ego Ibarra batzordeak abenduan kaleratuko du Miguel Gallastegi pilotariari buruz Luis Alberto Aranberrik, Amatiñok, egin duen liburua. Gizon bi horien artean izandako elkarrizketa luze askoren emaitza dugun liburuak bost atal nagusi ditu: aurrenak, Miguel Gallastegiren haurtzarora eta gaztarora islatzen ditu; bigarrenak, eskupilota txapelketak eta Gallastegik irabazitako tituluengatik inguruko zertzelada guztiak; hirugarrenak, pilotariaren bizimodua, haren zaletasunak eta izateko modua; laugarrenak, Asteleña frontoiaren historia. Gallastegiren ezkontza eta bizitza, frontoiei egindako agurra eta eskaini zitzaizkion omenaldiak dakarzkigu; eta, bosgarrenak, pilotak eta pilotariak, telebista, prentsa eta komunikazioa jorratu ditu.

X Concurso de Pintxos de Eibar

Arrate Kultur Elkarteak, Centro Comercial Abierto y Ayuntamiento de Eibar, con la colaboración de los hosteleros eibarreses, han organizado el X Concurso de Pintxos de Eibar. Cada establecimiento participante podrá presentar una variedad de pintxo, que deberá estar identificado con un nombre. El pintxo deberá ser de consumo público durante los días 21 y 22 de noviembre, en un precio que oscilará entre uno y dos euros. La entrega de premios será el día de San Andrés, 30 de noviembre. Este año se incluirá el premio especial del público, fomentando así la participación de los eibarreses; también se premiará la utilización de productos locales y de temporada. Se repartirán tres premios, de 150 euros cada uno.



El corazón del cristianismo

Que creáis en el que él os ha enviado (Jn 6, 24-35)

La gente necesita a Jesús y lo busca. Hay algo en él que los atrae, pero todavía no saben exactamente por qué lo buscan ni para qué. Según el evangelista, muchos lo hacen porque el día anterior les ha distribuido pan para saciar su hambre.

Jesús comienza a conversar con ellos. Hay cosas que conviene aclarar desde el principio. El pan material es muy importante. El mismo les ha enseñado a pedir a Dios “*el pan de cada día*” para todos. Pero el ser humano necesita algo más. Jesús quiere ofrecerles un alimento que puede saciar para siempre su hambre de vida.

La gente intuye que Jesús les está abriendo un horizonte nuevo, pero no saben qué hacer, ni por dónde empezar. El evangelista resume sus interrogantes con estas palabras: “*Y ¿qué obras tenemos que hacer para trabajar en lo que Dios quiere?*”. Hay en ellos un deseo sincero de acertar. Quieren trabajar en lo que Dios quiere, pero, acostumbrados a pensarlo todo desde la Ley, preguntan a Jesús qué obras, prácticas y observancias nuevas tienen que tener en cuenta.

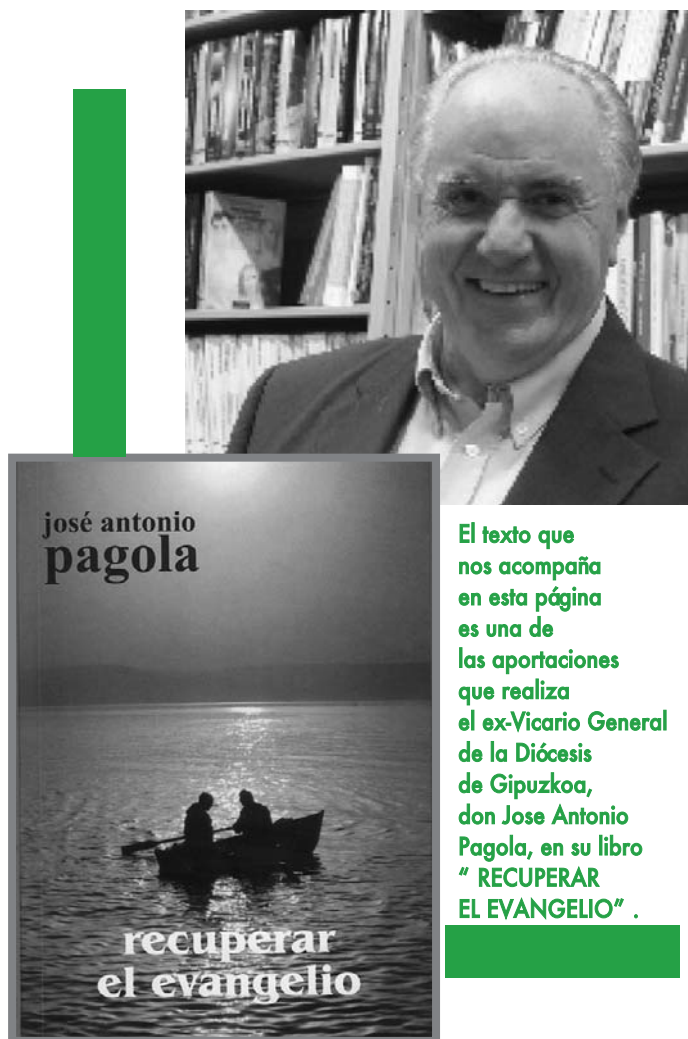
La respuesta de Jesús toca el corazón del cristianismo: “*La obra (¡en singular!) que Dios quiere es ésta: que creáis en el que él ha enviado*”. Dios sólo quiere que crean

La fe cristiana no consiste primordialmente en ir cumpliendo correctamente un código de prácticas y observancias nuevas, superiores a las del antiguo testamento. No. La identidad cristiana está en aprender a vivir un estilo de vida que nace de la relación viva y confiada en Jesús el Cristo.

en Jesucristo pues es el gran regalo que él ha enviado al mundo. Esta es la nueva exigencia. En esto han de trabajar. Lo demás es secundario.

Después de veinte siglos de cristianismo, ¿no necesitamos descubrir de nuevo que toda la fuerza y la originalidad de la Iglesia está en creer en Jesucristo y seguirlo? ¿No necesitamos pasar de la actitud de adeptos de una religión de “creencias” y de “prácticas” a vivir como discípulos de Jesús?

La fe cristiana no consiste primordialmente en ir cumpliendo correctamente un código



El texto que nos acompaña en esta página es una de las aportaciones que realiza el ex-Vicario General de la Diócesis de Gipuzkoa, don Jose Antonio Pagola, en su libro “RECUPERAR EL EVANGELIO”.

de prácticas y observancias nuevas, superiores a las del antiguo testamento. No. La identidad cristiana está en aprender a vivir un estilo de vida que nace de la relación viva y confiada en Jesús el Cristo. Nos vamos haciendo cristianos en la medida en que aprendemos a pensar, sentir, amar, trabajar, sufrir y vivir como Jesús.

Ser cristiano exige hoy una experiencia de Jesús y una identificación con su proyecto que no se requería hace unos años para ser buen practicante. Para subsistir en medio de la sociedad laica, las comunidades cristianas necesitan cuidar más que nunca la adhesión y el contacto vital con Jesús el Cristo.

J.A. Pagola

